Amigoe

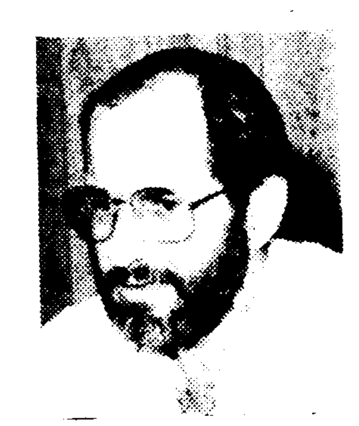
102E JAARGANG — NO.: 95

VRIJDAG 26 APRIL 1985

Prèkè

Herwaardering stuit op betalings-problemen. Zouden we soms terug moeten gaan betalen?

VANDAAG



ALLAN MADURO
...zoeter...

Nieuws in vogelvlucht

NAIROBI — Mogelijk zijn honderden doden gevallen in het noordoosten van Nigeria bij schietpartijen nadat het leger probeerde de leider van een fundamentalistische Islamitische secte te arresteren. Deze verzette zich tegen zijn arrestatie waarna een oproer ontstond. De doden vielen onder de politie, burgers en sekteleden. De toegang tot de stad Gombe waar dit gebeurd moet zijn is afgesloten.

*****

MOSKOU — De SU heeft zijn bondgenoten uit de 2e Wereldoorlog uitgenodigd een militaire parade bij te wonen ter herdenking der nederlaag van de Nazi's. SU-leider Gorbatsjov zei dat een samenwerking als toen een machtige factor kan worden bij het verbeteren van het internationale klimaat. VS- en SU-veteranen kwamen in de Oostduiste plaats Torgau samen ter herdenking van de 1e ontmoeting tussen soldaten van beide landen 40 jaar geleden. Zij herhaalden, dat het nooit meer tot een oorlog mag komen.

*****

WARSCHAU — SU-leider Gorbatsjov woont vandaag in Polen de ondertekening bij het het verlengde Warschau-pact. Het nieuwe pact geldt tot 2005, met een mogelijke verlenging met 10 jaar.

*****

PARIJS — Het referendum op Nieuw Caledonie (NC) is uitgesteld tot uiterlijk 31 december 1987. De door blanke kolonisten overheerste assemblee wordt ontbonden, aldus premier Fabius. Het eiland wordt opgedeeld in 4 regio's die vertegenwoordigers voor het congres aanwijzen. Dit draagt samen met de door Parijs benoemde hoge commissaris zorg voor het bestuur. Het referendum zou eigenlijk in september 85 zijn gehouden. Er komt nu een einde aan de overheersing van de 56.000 kolonisten, die grotendeels in de hoofdstad Noumea wonen; de meesten zijn niet geboortig van NC maar kwamen er pas na de nikkelboom in 68.

*****

WASHINGTON — Volgens een hoge VS-hulpfunctionaris lijden nog zeker 2 miljoen mensen honger in Etiopie ondanks de stroom buitenlandse hulp en wel in het noorden waar de rebellen de controle uitoefenen. Het regeringspogen de rebellie te onderdrukken belemmert de distributie.

*****

BEIRUT — Islamitische en Palestijnse milities gingen gisteren ten aanval tegen christelijke strijders rond Sidon in zuid Libanon. Er werden vandaag evenals gisteren christelijke dorpen bij Sidon bestormd door deze milities, waarbij werd geplunderd en gebrandschat. Bij de grenslijn in Beirut braken ook hevige gevechten los tussen christenen en Islamieten. Premier Karami werd daarmee geconfronteerd toen hij terugkeerde uit Damascus waar de bestaande breuken binnen de regering waren gelijmd.

*****

ANKARA — Bij een busongeluk in Turkijke vielen 19 doden en 24 gewonden. De bus was onderweg van Ankara naar Istanbul en stortte in een ravijn terwijl het mistig was en regende.

*****

GENEVE — Bij een explosie bij het kantoor van de Libische luchtvaartmij in Geneve waren vanmorgen geen slachtoffers. Bij een tweede aanslag, met een autobom voor de Syrische ambassade, vielen er 4 gewonden. Men weet niet wie achter de aanslagen zit.

*****

COLOMBO — Tamil-guerrillastrijders voerden vannacht aanslagen uit waarbij ook een legerkonvooi werd overvallen en een politiebureau. Aan beide kanten vielen er doden. Bij Batticalda kwamen 11 voor het geweld vluchtende mensen door verdrinking om.

*****

LONDEN/BONN - De Britse premier Thatcher heeft impliciet kritiek geleverd op president Reagans plan bloemen te leggen op het Westduitse soldatenkerkhof Bitburg, waar ook SS-ers liggen begraven. Er komt mogelijk een wijziging in het programma zodat het bloemen leggen wordt geschrapt. Bondskanselier Kohl betreurt het dat Reagan «aanzienlijke binnenlandse politieke problemen» kreeg door zijn bezoek aan het Bitburg- kerkhof. De Westduitse Bondsdag heeft een wet aangenomen welke het loochenen van Nazi-misdaden onder de oorlog tot een strafbaar feit maakt. Het is een delict waarop ambtshalve vervolging dient te worden ingesteld.

*****

WASHINGTON — De Republikeinse leiders in senaat en huis konden niet voldoende man op de been brengen om Reagans voorstel om op sociale programma's te bezuinigen aan te nemen. Men probeert het vandaag nog eens. Doel van Reagan is zo de begrotingstekorten terug te dringen.

ANDRES PEREZ PRIJST HOUDING VS-HUIS ALS VOORBEELD DEMOCRATIE

Stoppen hulp aan bestrijding communisten zelfde als terug trekking uit Indo China

Shultz ziet parallel Vietnam- Nicaragua

WASHINGTON — Het stopzetten van Amerikaanse hulp aan de contra's in Nicaragua is te vergelijken met de terugtrekking van de Verenigde Staten uit Vietnam tien jaar geleden, zo meent de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken George Shultz die een oproep deed tot nieuwe steun welke het Witte Huis wil geven aan de Nicaraguaanse guerrillastrijders. Volgens Nicaraguaanse oppositieleiders is de beslissing van het huis van afgevaardigden een streep te halen door de hervatting van de steun aan de contra's een «communistische zege». De Venezolaanse oud-president Carlos Andres Perez noemt dit besluit echter een voorbeeld van echte democratie.

De dubbele afwijzing door het Amerikaanse huis van bijgestelde voorstellen van president Ronald Reagan rommelt nog steeds na. Het was na de maandenlange campagne van de regering een harde klap dat zelfs na de grote tegemoetkomingen aan de Democratische eisen, die de meerderheid vormen in het huis, elke hulp aan de contra's ferm werd afgewezen door een meerderheid. De regering zit echter niet bij de pakken neer. Minister Shultz heeft de herdenking van de Vietnam-oorlog welke een decennium geleden ten einde kwam aangegrepen om de zaak nog eens aan te scherpen. De huiver en zelfs afkeer van actieve deelname aan de oorlog in Nicaragua wordt door de tegenstanders van Reagans politiek juist gebaseerd op dit Vietnam-syndroom. Minister Shultz ziet dit echter anders. Het opgeven van de strijd tegen de communisten in Midden Amerika kan leiden tot een Amerikaanse terugtocht als uit Vietnam. Het was voor het eerst dat een Amerikaanse regerings- functionaris een zo duidelijke band legde tussen Vietnam en Nicaragua. In juli 1984 nog zei president Ronald Reagan dat er «geen vergelijking met Vietnam» is.

«Loze beloften, een communistische dictatuur, vluchtelingen, een grotere Sovjet invloed, ditmaal dichterbij onze landsgrenzen, dat is de parallel tussen Vietnam en Midden Amerika, aldus Shultz op een herdenkings- bijeenkomst in de hal van het State department. Volgens Shultz is er veel gelijkenis tussen het Sandinistische bewind van Nicaragua en dat van Noord Vietnam. Net zoals de Vietnamezen vormen de Sandinisten een bedreiging voor hun buren.

Vietnam en Watergate betekenden een erfenis aan beperkingen aan de presidentiele flexibiliteit, zoals onze huidige wetgevende macht de mogelijkheden van de president om handelend op te treden en aan het buitenlandse beleid leiding te geven verzwakt en zo kracht ontneemt aan ons land, aldus Shultz. In navolging van zijn hoogste chef Reagan stelde Shultz vast dat de contra's strijden ter voorkoming van het consolideren en de expansie van het communistische imperium aan onze deuren en tevens strijden zij om de bevolking van Nicaragua te bevrijden van een lot zoals Cuba, Zuid Vietnam, Cambodja en Laos ondergingen. Degenen die ons nu verzekeren dat deze funeste gevolgen niet te bewijzen zijn, zijn net als hen die ons hetzelfde verzekerden over Indo China voor 1975, aldus een bittere Shultz. Deze betreurt nog steeds het vertrek van de VS uit Vietnam waarmee een vacuum werd geschapen dat door onze tegenstanders werd uitgebuit. De Russen benutten de ons opgelegde belemmeringen en zetten er een overheersing op welke ongekend was. De Amerikaanse zwakte werd de meest destabiliserende factor op het wereldtoneel, aldus Shultz. De vergissing van het isolationisme werd opnieuw duidelijk. Nogmaals werd gedemonstreerd, als een harde les, dat het Noordamerikaanse optreden, de Noordamerikaanse macht en de Noordamerikaanse leiding absoluut noodzakelijk zijn voor de vrede. Volgens Shultz zijn er geen verontschuldigingen meer aan te voeren als de VS nu weer in dezelfde fout hervallen in Nicaragua. De Amerikanen, zo verzekerde de minister, zijn het beu te verliezen, vooral als gevolg van beperkingen welke we onszelf opleggen. Het voorbije decennium is volgens Shultz daarom een belangrijke les.

Op eenzelfde anti-communistische lijn zaten Nicaraguaanse oppositieleiders die de uitslag van de stemming in het huis van afgevaardigden een communistische zege noemden. Alfonso Robelo, die de politieke arm van de guerrillabeweging Arde van Eden Pastora vertegenwoordigde, maar nu samenwerkt met de FDN-guerrillabeweging welke uit het Somozistische kader voortkwam was deze mening toegedaan. Hij verzekerde echter dat de burgeroorlog in Nicaragua doorgaat. Robelo die aanvankelijk met de Sandinisten heeft samengewerkt stelde de liberale Democraten verantwoordelijk voor deze rode zege en vond dat zij nu maar druk moeten uitoefenen op de Sandinisten om hen aan tafel te krijgen met de contra's voor vredesoverleg. Robelo had in verband met de stemuitslag een persconferentie belegd samen met Adolfo Calero, hoofd van de Nicaraguaanse democratische krachten (FDN). Hij noemde de Democratische leider in het huis Thomas P. O'Neill, de Democratische afgevaardigde Michael Barnes en de Democratische senatoren Tom Harkin en John Kerry de hoofdrolspelers bij deze stemming in het congres, waarbij het regeringsvoorstel voor hervatting van de hulp aan de contra's werd afgewezen. Zij hebben het de president onmogelijk gemaakt druk uit te oefenen op de Sandinisten om terug te keren naar de overlegtafel. Zij zijn daar nu verantwoordelijk voor. FDN-leider Calero zei dat zijn troepen voortgaan met hun strijd. Mede dankzij de reeds woensdag «meteen aan de FDN aangeboden hulp van mensen uit verschillende delen van de wereld».

Expresident Carlos Andres Perez van Venezuela vindt dat de uitslag van de stemming in het huis van afgevaardigden een demonstratie is dat de VS «echt een grote democratie zijn». Meteen voegde hij er op een persconferentie een waarschuwing aan het adres van de Sandinisten aan toe: de solidariteit die zij van alle democratische volkeren hebben ondervonden was bedoeld om een democratische republiek te doen ontstaan in Nicaragua in overeenstemming met de aspiraties van alle Latijnsamerikaanse volkeren. Dit moeten volgens hem de Sandinisten goed in de gaten houden.

Habitat-bijeenkomst in Jamaica

KINGSTON — In de Jamaicaanse hoofdstad wordt een vergadering gehouden van de Verenigde Naties-commissie voor menselijke nederzettingen (Habitat). Deze commissie doet het voorbereidend werk voor het Internationale jaar van de daklozen dat in 1987 wordt gehouden. Tijdens de Jamaicaanse vergadering bespreekt men de problemen van de huisvesting in de ontwikkelingslanden. Een specifiek onderwerp is de rol van door kleine en middelgrote steden bij het bedenken van plannen voor en het beheren van nederzettingen. De Nederlandse delegatie naar deze bijeenkomst wordt geleid door staatssecretaris Brokx van Volkshuisvesting. Als voorzitter van de Nederlandse Habitat-commissie gaat ook het PvdA-Tweede Kamerlid drs Marcel van Dam er heen.

In officieren-proces

Franse ex-president genoemd als getuige in proces Argentinië

BUENOS AIRES — De Franse expresident Valery Giscard d'Estaing is genoemd als een mogelijke getuige a charge in het proces tegen negen opperofficieren in Argentinie wegens misdrijven, bedreven tijdens de vuile oorlog tegen de guerrilla. De officier van justitie Julio Cesar Strassera vroeg om de expresident te horen als getuige nadat een Franse jurist had verklaard dat een der beklaagden, admiraal Emilio Massera, eens een gesprek heeft gehad met Giscard d'Estaing. Daarbij was het lot van een aantal vermiste Fransen in Argentinie aan de orde gekomen. In dit proces staan onder meer drie Argentijnse expresidenten terecht.

In verband met dit proces is door veertien politieke partijen een manifest opgesteld ter verdediging van de democratie. President Raul Alfonsin heeft zich bij deze oproep aangesloten. In de verklaring staat dat staatsgrepen of dictaturen niet de oplossing zijn voor de problemen waarmee Argentinie worstelt. Eerder heeft Alfonsin bekend gemaakt dat legerofficieren waren benaderd met het plan mee te doen aan een coupe-poging. Voor veel militairen is een proces zoals nu gaande is een onverteerbare zaak.

First ladies-congres over drugs:

Oplossing probleem is eenvoudig: toewijding

WASHINGTON — Nancy Reagan zegt dat het antwoord op drugs- verslaving is gelegen in „uiterste toewijding" en dat haar internationale top van 18 „eerste dames des lands", er op was gericht ouders in de hele wereld te laten weten dat zij in de strijd tegen drugs „niet alleen staan".

Mevrouw Reagan zei donderdag, geflankeerd door veel van de 17 andere „first ladies" die haar drugs- bestrijdings- congres van twee dagen in Atlanta bijwoonden, dat men huiswaarts keerde met de hoop dat de drugsverslaving teruggebracht kon worden.

Sprekende bij haar terugkeer op de luchtmachtbasis Andrews bij Washington, zei Nancy Reagan: „Hoewel onze talen, zeden en volkeren van elkaar verschillen, hebben wij de innige wens gemeen onze kinderen te beschermen. Hun leven is zo broos en de wereld is dikwijls zo onbarmhartig. Ik geloof dat wij allen hoopvol naar huis gaan omdat allen hebben gezien wat gedaan kan worden. Het antwoord op drugsverslaving is hetzelfde als het antwoord op zoveel andere vraagstukken: "uiterste toewijding".

Manuela Ernes, echtgenote van de President van Portugal, zei dat men na bestudering van het drugs- probleem gedurende twee dagen niet aan hoop had ingeboet.

Het congres in Atlanta is bijgewoond door drieduizend jongelui, ouders, sociale werkers en artsen uit meer dan veertig landen en de first ladies van, behalve de Verenigde Staten, Argentinië, Colombia, West-Duitsland, Italië, Mexico, Panama, Canada, Ecuador, Ierland, Japan, Maleisie, Mauritius, Noorwegen, Pakistan, Portugal, Bolivia en Jamaica.

Mevrouw Reagan zei dat in Noord- en Zuid-Amerika, Australië, Europa en Azië oudergroepen werden gevormd om het wassend getij van de drugs te bestrijden.

Dramatische les

SAN SALVADOR — Zes politiemannen kwamen om het leven en dertien raakten er gewond bij San Salvador toen een bom ontplofte. Dit gebeurde tijdens een les in het ontmantelen van bommen als een onderdeel van de bestrijding van de linkse guerrilla. Kennelijk werd een op scherp staande bom gebruikt waardoor deze les een dramatisch einde kreeg.



HILDESHEIM (W-DLD) — Snuffelen naar verdovende middelen is zeker niet alleen voorbehouden aan honden. In het Westduitse Hildesheim wordt die stelling bewezen door een nog geen jaar oude, maar ondertussen al wel bijna honderd kilo wegende zeug. Die wordt momenteel opgeleid om met name hasj op te sporen. Alhoewel varkens "snuffelaars bij uitstek" zijn, is hun reukvermogen niet perse beter dan die van honden. De periode dat zij de hond als politie- speurneuzen zullen vervangen en deel zullen nemen aan zoekacties in bijvoorbeeld woonhuizen, zal dan ook nimmer aanbreken. Aan de andere kant kan een varken met zijn neus, op vuilnisbelten en in bosgebieden, heel wat sneller en efficiënter verdovende middelen opgraven, dan een hond met zijn relatief delicate reuk- orgaan.

VS negatief over gebaar Sandinisten

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben het door Nicaragua aangekondigde vertrek van ruim honderd Cubaanse militaire adviseurs op 2 mei afgedaan als een «gebaar zonder betekenis». Als het ging om een controleerbaar plan voor verbreking van de militaire betrekkingen van Managua met Moskou en zijn bondgenoten zou het wat anders zijn, zo meende men bij het State department, waar men zegt dat er 2.500 tot 3.500 Cubaanse militairen in Nicaragua zijn. Nicaragua zegt dat het er niet meer dan tweeduizend zijn. Ook verleent Nicaragua amnestie aan 107 gevangenen die veroordeeld waren wegens anti-revolutionaire activiteit.

In Costa Rica

Buitenlanders opgepakt in contra-kamp

SAN JOSE — Costa Rica heeft vijf buitenlanders gevangen genomen die zich bevonden in een kamp op Costaricaanse bodem van anti-Sandinistische guerrillastrijders. Het gaat om twee Amerikanen, twee Britten en een Fransman. Of het om militairen gaat is niet meegedeeld.

In veroordeling naam Irak niet gebruikt

Veiligheidsraad: chemische wapens gebruikt tegen Iran

NEW YORK — De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties in New York heeft donderdag het gebruik van chemische wapens „tegen Iraanse troepen" veroordeeld zonder daarbij Irak bij name als schuldige aan te duiden. Niettemin gaat de verklaring in deze veel verder dan wie van vorig jaar.

Volgens waarnemers heeft het noemen van Iraanse soldaten als slachtoffers van aanvallen met chemische wapens kennelijk ten doel Iran te helpen zijn wantrouwen tegenover de Raad te overwinnen.

Teheran beschuldigt de Raad ervan niets te doen tegenover aanvallen met deze wapens waarvan Iran Irak beschuldigt. De secretaris- generaal van de VN, Javier Perez Cuellar, had donderdag in de raad verklaard dat er vorige maand chemische wapens zijn gebruikt tegen Iraanse soldaten in de strijd tegen Iraakse troepen.

Hij zei dit op grond van een rapport van onderzoek door een deskundige van een onderzoekscommissie van de VN, de Spaanse legerarts Manuel Dominguez, die eerder deze maand ziekenhuizen in Europa bezocht waar Iraanse gewonden worden verpleegd.

In dit rapport stond dat gifgassen tegen Iraanse militairen waren gebruikt ook zonder dat werd gezegd door wie deze waren gebruikt. Of de impliciete kritiek op Irak in de verklaring van de Raad voldoende sterk is om Iran tot medewerking met de Raad te bewegen is onzeker.

Perez de Cuellar bezocht tijdens zijn jongste vredesmissie bij de twee oorlogvoerende partijen in het Golfgebied ook Teheran.

Iran boycot ook zittingen van de Veiligheidsraad, daar deze naar Iraans oordeel partijdig is door Irak bij invasie in Iran in september 1980 niet te hebben veroordeeld wegens agressie.

Beslissing VS-huis positief feit

D'Escoto: nooit aan tafel met Nico-beulen op CIA-loonlijst

MANAGUA — Nicaragua opteert samen met het Amerikaanse congres voor de hervatting van de dialoog van Manzanillo. Dit neemt echter niet weg dat Managua niets voelt voor een dialoog met de contra's. Zo stelde minister Miguel d'Escoto Brockman van Buitenlandse zaken vast.

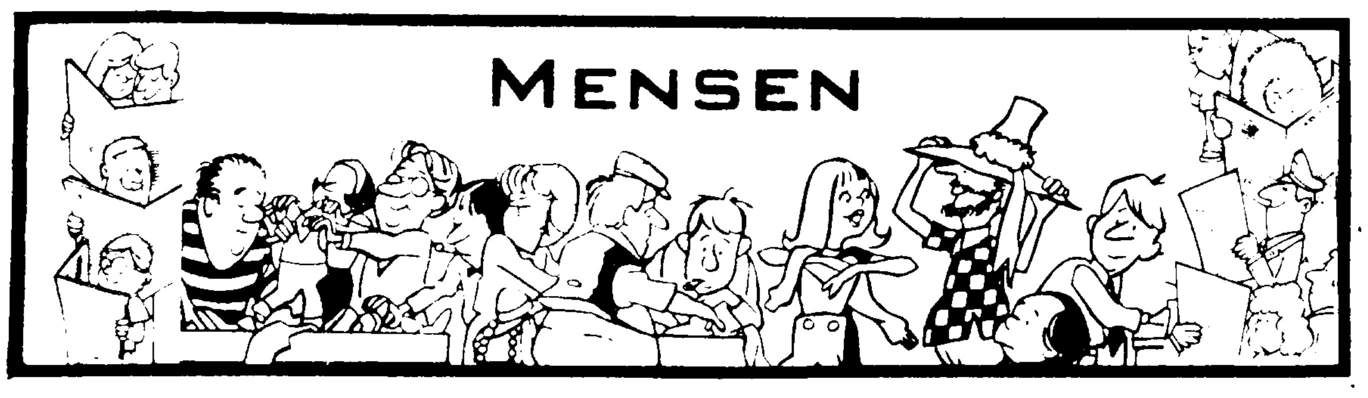
In een commentaar op de uitslag van de stemmingen in het huis van afgevaardigden zei D'Escoto dat dit een positieve ontwikkeling is. Maar tezelfdertijd toonde hij zich bezorgd over de vasthoudendheid van president Reagan die in zijn reactie op de afwijzing van de hulp aan de anti- Sandinistische guerrilla meteen liet horen dat hij zijn «broeders niet in de steek laat», zoals Reagan de huurlingen van de Amerikaanse geheime dienst CIA noemt. Uit de verklaring van Reagan had de Nicaraguaanse minister opgemaakt dat de Amerikaanse president blijft zoeken naar manieren om de misdrijven van de contra's te kunnen financieren die mikken op de vernietiging van Nicaragua. Wanneer president Reagan zou besluiten de wil van zijn volk te eerbiedigen, zouden we aan het begin van een nieuw tijdperk staan wat de relaties tussen de VS en Nicaragua betreft, aldus D'Escoto. Maar dat zijn illusies. Dus de oorlog is nog niet ten einde, de oorlog duurt voort en de CIA gaat door met het sturen van huurlingen en bij het zoeken naar andere manieren van financiering van deze huurlingen.

Wat nu door het huis is gebeurd is desondanks toch belangrijk. Het isoleert de president en het heeft gezegd dat het geen deelgenoot wil zijn aan de politiek van staatsterreur. Wij blijven bereid, aldus de minister, om met de VS aan tafel te gaan zitten, met de regering van Reagan, maar onder welke druk dan ook zullen we nooit in dialoog treden met de beulen van ons eigen volk die op de loonlijst staan van de CIA, zo verzekerde hij.

Chili voldaan over Interamerikaanse lening

SANTIAGO — In Chili toont men zich voldaan over het feit dat de lening van 130 miljoen dollar van de Interamerikaanse ontwikkelingsbank toch is afgekomen ondanks de onthouding bij het stemmen daarover door de Verenigde Staten. Amerika deed dit om het militaire bewind van Chili duidelijk te maken dat het tijd wordt dat dit de democratische weg opslaat, een koerswijziging waarvoor president generaal Augusto Pinochet niets voelt.

MENSEN





Zoals we gisteren reeds berichtten is PRINS BERNHARD opgenomen in het ziekenhuis. De operatie heeft inmiddels plaatsgevonden en er is bekend gemaakt dat de prins leed aan een goedaardige ontsteking van de alvleesklier.

* * * * *

Ondanks alle kritieken bezoekt president REAGAN tijdens zijn verblijf in West- Duitsland het soldaten- kerhof Bitburg. Er is alleen nog beraad gaande tussen het Witte Huis en de West- Duitse regering over de vraag aan precies welke ceremonie de president deelneemt tijdens zijn komende bezoek aan het soldatenkerkhof. Kritieken uit de hele wereld komen binnen en ook de Nederlandse Tweede Kamer heeft met opperste verontwaardiging gereageerd op het voorgenomen bezoek van de Amerikaanse president aan de oorlogsbegraafplaats. Zij zijn ervan overtuigd dat Reagan met zijn bezoek een historische vergissing begaat.

* * * * *

De KLM gaat in de cockpit van een DC- 9 een proef nemen met een klein apparaatje dat de piloot kan waarschuwen wanneer een zender- frequentie is geblokkeerd. Het apparaatje is zo groot als een SIGARENDOOS. Met zo'n apparaat zou de beruchte luchtramp op Tenerife voorkomen hebben kunnen worden. De "sigarendoos" waarschuwt piloten tijdig wanneer instructies niet kunnen doorkomen. De luchtvaart neemt toe en daardoor stijgen de risico's van elkaar storende zenders en het door elkaar lopen van instructies. Bij de huidige situatie is het afluisteren van al het verkeer nadelig voor de gezondheid van vliegers en luchtverkeers- leiders. Aan het symposium gewijd aan het luchtverkeer namen ruim 200 vertegenwoordigers van internationale organisaties deel.

* * * * *

MENSEN onder invloed van alcohol of verdovende middelen mogen in Nederland niet meer tegen hun wil in ter ontnuchtering in een cel worden gezet. Dit is een uitvloeisel van de bespreking in de Kamer van de herziening van de grondwet, die ruim twee jaar geleden van kracht werd. Opsluiten tegen de wil van de betrokkene in, is volgens de grondwet een kwestie van niet toegestane vrijheids- ontneming. Een en ander betekent echter niet, dat er nooit meer iemand onder invloed in een cel zal belanden. Bij het ontbreken van opvangmogelijkheden elders, kan iemand onder invloed bij wijze van hulpverlening op een politie- bureau worden ondergebracht. Dat mag dus echter nooit tegen de wil van de betrokkene in gebeuren. Is iemand bij wijze van hulpverlening meegenomen, dan zal hij of zij enkele keren per uur worden gecontroleerd. Dat geeft mensen voortdurend de gelegenheid kenbaar te maken dat ze alsnog willen vertrekken.

* * * * *

METEROPNEMERS van Nederlandse gemeentelijke energie- bedrijven mogen niet ook nog eens controleur van de hondenbelasting zijn. Dat is een uitspraak van een geschillen- commissie, naar aanleiding van een klacht van een burger. In een gemeente moesten de meter- opnemers ook in de gaten houden of er huisdieren rondliepen voor welke honden- belasting verschuldigd is. De betreffende burger weigerde daarom de meter- opnemer, wat hem op het dreigement kwam te staan dat hij afgesloten zou worden van energie. De klager vond dat er sprake was van "binnendringen onder valse voorwendsels". Bovendien zo klaagde de burger zou de controle wel eens verder kunnen gaan dan alleen de aanwezigheid van honden. De geschillen- commissie achtte de klacht gegrond.

* * * * *

Het aantal STERFGEVALLEN als gevolg van kanker is de afgelopen 20 jaar in de geïndustrialiseerde landen sterk gestegen. Voor mannen bedroeg de stijging 55 procent, tegen 40 procent bij de vrouwen. In 1980 zijn 898.000 mannen overleden aan kanker tegen 578.000 in 1960. Voor vrouwen zijn die getallen respectievelijk 720.000 en 514.000. Het onderzoek besloeg 16 soorten kanker, met aan het hoofd maag-, long-, en baarmoederhals- kanker. De sterfte is gestegen in geval van long- en buikkanker en afgenomen bij baarmoederhals- en maagkanker. Wat longkanker betreft is het aantal sterfgevallen in 20 jaar gestegen met 116 procent bij de mannen en 200 procent bij de vrouwen. Het onderzoek stelt dat het risico om kanker te krijgen in geen enkel land is afgenomen. Dat er minder vrouwen zijn gestorven aan baarmoederhalskanker is volgens het rapport te danken aan vroeg- tijdige opsporing.

* * * * *

Op Aruba worden met Koninginnedag in het Little League Ballpark te Lago Heights volksspelen gehouden van tien uur 's morgens tot drie uur 's middags. De activiteiten zijn onder andere: vlieger- fiets, zakloop en touwtrek wedstrijden en verder alles wat te maken heeft met plezier maken.

* * * * *

De vroegere Westduitse Bondskanselier WILLY BRANDT, 71, is in New York de eerste drager van de derde- wereldprijs, 1984, uit een ontwikkeld land geworden. Deze wordt sinds 1981 jaarlijks verleend door de derde- wereld- stichting voor sociale en economische studies in Londen. De eerste kreeg president Julius Nyerere van Tanzania. Brandt kreeg de prijs vooral voor zijn pogen de samenwerking te bevorderen tussen de industrie- en de ontwikkelingslanden. In zijn dankrede pleitte hij ervoor dat de supermogendheden het gevaar van een nieuwe oorlog uitbannen. Het is onaanvaardbaar en angstaanjagend voor de vijf miljard mensen in de wereld dat hun recht op leven moet afhangen van een "kleine groep mensen in een of twee hoofdsteden", verklaarde Brandt, die indertijd ook de nobelprijs voor de vrede van 1971 kreeg.



Er worden dit jaar in verband met de 40- jarige bevrijding in Nederland heel wat boeken uitgegeven, die dit aspect op de een of andere manier belichten. Maar vrijwel alle tot nu toe uitgebrachte boeken en films over de tweede wereldoorlog bevatten fouten, met name over de rol van de vrouwen. DR HILDA VERWEY- JONKER denkt aan dit misverstand een einde te maken met het boek "Vrouw in verzet, toen en nu". Dit boek geeft volgens de schrijfster voor het eerst een authentiek beeld van de Nederlandse vrouw in de oorlog. Verwey was ooit de eerste vrouwelijke studente sociologie in Nederland, zat tijdens de oorlog in het verzet en was na de oorlog internationaal actief voor onder andere emancipatie- vraagstukken, vluchtelingen- hulp en socialisme. De schrijfster zelf is niet meer dan een klein radertje geweest in het verzet, maar dat waren volgens haar de meeste vrouwen, kleine maar onmisbare schakeltjes in het verzet. Veel vrouwen hadden bijvoorbeeld te maken met onderduikers in huis. Vrouwen met onderduikers leefden volgens haar in een voortdurende waakzaamheid en angst.

* * * * *

"Twee ouders, twee huizen"

DEN HAAG — Het aantal ouders dat na scheiding de opvoeding van hun kinderen blijft delen, lijkt in snel tempo te groeien. De emancipatie is hierop van grote invloed. Groot voordeel is dat kinderen niet 'mee hoeven te scheiden', en dat ze een belangrijke plaats houden in het leven van de ex-echtgenoten.

Dit blijkt uit «Twee ouders, twee huizen», het eerste Nederlandse boek over co-ouderschap na scheiding. Auteurs zijn Peter van der Loos en Roelof Wittink. Staatssecretaris Kappeyne van de Cappello, die emancipatiezaken coördineert, kreeg gisteren in Den Haag het eerste exemplaar.

In het boek wordt aangegeven wat de mogelijkheden zijn van co-ouderschap en welke zorgvuldige afspraken ervoor moeten worden gemaakt, opdat er vervolgens niet veel samenwerking en overleg meer nodig is. Uit Amerikaans onderzoek blijkt volgens de schrijvers dat na de scheiding van ouders kinderen zich in het algemeen beter aan de nieuwe omstandigheden aanpassen als besloten is tot co-ouderschap, dan in het geval van een omgangs- regeling of zelfs geen contact met één van de ouders.

Wanneer de ex-echtgenoot ook een deel van zijn tijd geheel voor de kinderen zorgt, krijgt de vrouw de ruimte om aan haar eigen bestaat te bouwen. En de kinderen maken ouders mee, die niet langer de traditionele rol van de vrouw als moeder en huisvrouw en die van de man als kostwinner vervullen.

Que noches las de esta noche in Tempel

WILLEMSTAD— Hernan Gamboa, sir Augusto Ramirez, Jesus Gonzalez Brito, Saul Vera en Judith Schaper zijn de musici die een concert ten gehore brengen van Venezolaanse muziek, waarbij grote aandacht besteed wordt aan de cuarta. Het concert vindt plaats op 1 mei om half negen in Theater de Tempel.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN

STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST

27 april 1985 vanaf 08.00 uur t/m 29 april 1985 om 07.00 uur

Dokter Guerrero- Bakmeyer, Sentro Mediko Marie Pampun, tel.: 615044 / 615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 74279 / 53480 b.g.g. 625614/625822.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST

26 april 1985 vanaf 18.00 uur t/m 29 april 1985 om 06.00 uur

Dokter Pablo, Spreekkamer: Sta. Maria, Schonegevelstraat, tel.: 83048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 77664 b.g.g. 625614/625822.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana, Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRIKT BANDABAO

26 april 1985 vanaf 18.00 uur t/m 29 april 1985 om 06.00 uur

Dokter Vonhögen, Spreekkamer: Barber, tel.: 614658 / 641605; spreekuren: 10.00-11.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75761 b.g.g. 625614/625822.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez)

* * * * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Flander, tel.: 44187 en zuster Bronneberg, tel.: 81506.

* * * * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdag van 07.15-12.30 / 13.30-17.00 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 uur/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

* * *

BOTICA'S (nachtdienst)

Otrobanda: Paradeis, tel.: 89676; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

* * * * *

VERLOF BEGRAFENIS

27 april: mej. M.V. Meyer, Kaya Wawa Scholtz 1.

28 april: R.A. de Windt, Uteweg 53.

* * * * *

DIVERSEN

FACULTEIT DER RECHTSGELEERDHEID: 16.15 uur afscheidscollege en bul- uitreiking - aula Universiteit.

ALLIANCE FRANÇAISE: 20.00 uur soirée dansante met bufet en optreden van de Polyglots - patio Las Palmas.

* * * * *

ZATERDAG

DIVERSEN

SECRETARESSEN VERENIGING: 10.30 uur uitstapjes naar Seaquarium en daarna naar Landhuis Brievengat.

* * * * *

ZONDAG

DIVERSEN

FRANCISCUS COLLEGE: 13.00-18.00 uur fancy fair - speelplaats Franciscus College.

SEU: 13.00 uur start bij Kooyman Sta. Maria naar Winston Churchillweg 89.

WOMENSCLUB MEET A FRIEND: 10.00-18.00 uur familiedag - Hoffie Pieters, Weg Groot St. Joris.

BIOSCOPEN

GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Purple Rain* (alle leeft.); 24.00 uur *Hete Zweedse meisjes in Parijs* .

CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur *Big Time* (18 jr.); 24.00 uur *Leopard Fist Ninja* (18 jr.).

* * * * *

TELECURAÇAO

VRIJDAG: 16.30 Count down; 17.30 AGHUSA; 18.00 Agedres na plaka chikí; 18.15 Telenovela: «Colorina»: 19.15 Informe Deportivo; 19.30 America's Top 10; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Knight Rider; 21.30 Science workshop; 22.00 Mundu na bista; 22.15 Show di Job; 23.15 Tempo pa Dios; 23.30 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 Progr. van Corrie van Heyningen; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Magnum P.I.; 21.30 Estreno (Suicide wife); 23.00 Sluiting.

* * * * *

BANDARIBA JAYCEES: 14.00-18.00 uur lezing/forum over zelfmoord - Buurtcentrum Montaña.

CURAÇAOSCH MUSEUM (**vanaf heden t/m 11 mei**): tentoonstelling van keramische plastieken, geweven wandkleden en naaldwerk van Rie Verhoef- De Pree; openingstijden dagelijks van 10.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur.

* * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00 / 14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: (**bezoekuren**) 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: (**bezoekuren**) opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING

CURAÇAOSCHE MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkerstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

CURAÇAO ONDERWATER PARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekeinde. Voor informatie tel.: 624242, 624705.

CURAÇAO SEAQUARIUM (Bapor Kibrá): openingstijden maandag t/m zondag van 10.00-22.00 uur.

* * *

Top-tien op Tele-Curaçao

WILLEMSTAD— Met ingang van 26 april start TeleCurçao met de uitzending van de Amerikaanse Top Tien, dat gepresenteerd wordt door Casey Kasem. Voortaan zullen pop- liefhebbers iedere vrijdag om half acht hun hart kunnen ophalen.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z. n of POB 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank n.v.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding N.V.:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.P.H. de Maayer- Hollander.

Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli- Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur;
Zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen

UITGEVERIJ AMIGOE
ARUBA
Nassaustraat 110.
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38.
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Center, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf)

WASHINGTON- medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202- 4623933).

MIAMI- medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curaçao: Districo N.V., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong- Loi- Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80.15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Bommel-Verschiet



01675 — Het was al diep in de nacht, toen de Oude Schicht slot Bommelstein naderde.

"Gelukkig", sprak heer Ollie, een lange stilte onderbrekend. "Willen jullie wel geloven, dat ik slaap heb? Dag en nacht heb ik zonder rust of voedsel de toekomst in juiste banen geleid, maar nu wordt het zelfs mijn ijzersterk gestel te veel; zeg nu zelf".

"Het mijne ook, met uw goedvinden", zei Joost toen ze waren uitgestapt. "Ik heb meer gedaan dan mijn professie eist, als ik daar even op mag wijzen. Niemand kan in de toekomst van me vragen om in het riool naar voedsel te zoeken voor doorgespoelde geleerden. Ik overweeg dan ook..."

"Laten we vooral geen overijlde dingen doen", onderbrak heer Bommel haastig. "We zijn nu een beetje moe, omdat we heel stilletjes een einde aan Verschiet hebben gemaakt".

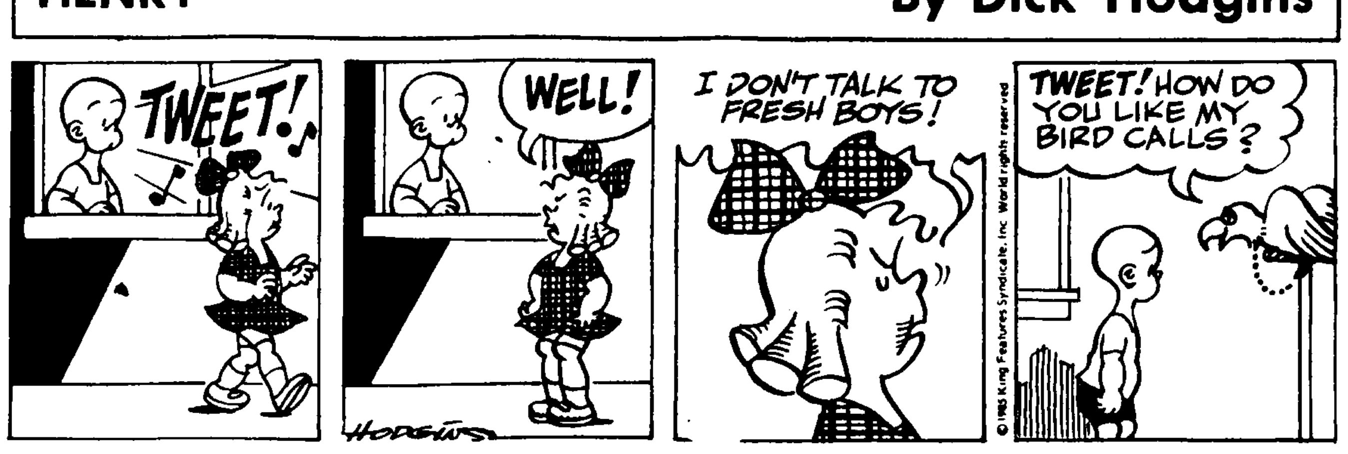
"Het Verschiet heeft geen einde", zei Tom Poes, terwijl hij zich omdraaide om naar huis te gaan. "Voor eventjes lijkt dat misschien zo, maar de toekomst komt".

"O", zei heer Ollie. Een ogenblik was hij verslagen, maar toen trok er een slaperige glimlach over zijn vermoeide trekken.

"Ach, jullie zijn nog jong", zei hij. "Daardoor denken jullie te veel aan jezelf, terwijl ik altijd aan anderen denk, zodat ik je morgen uitnodig voor een eenvoudige doch voedzame maaltijd, jonge vriend. Ik weet zeker dat Joost er weer zin in heeft, en ik ga slapen".

Hij beklom de stoep, en de overspannen bediende sloot de mond, die hij geopend had om te zeggen wat hij overwoog.

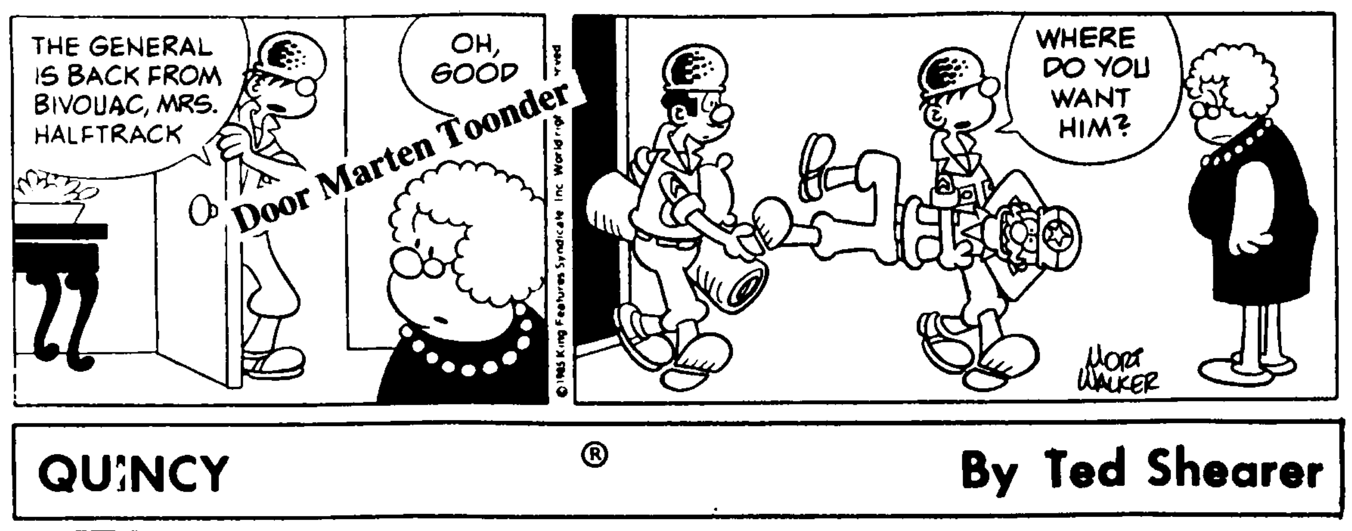
HENRY ® By Dick Hodgins



Jim Henson's MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



Onaangename verrassing

WILLEMSTAD — Als het aan de Curaçaose coalitiepartijen DP en PNP ligt wordt Nederland zo spoedig mogelijk betrokken bij de werkzaamheden in verband met de status aparte. Over een "evaluatie RTC" spreekt men liever niet; men noemt het liever het summier "polsen" van de Haagse politici. "We moeten nu een indruk krijgen hoe de parlementariërs in Den Haag erover denken, anders komen we straks voor verrassingen te staan," verklaarde DP- minister Rozendal. Ook PNP-sekretaris Mc William, die onlangs veel consternatie veroorzaakte toen hij positief reageerde op het voorstel tot het houden van een "evaluatie - RTC", meent dat de Tweede Kamer erbij gehaald moet worden. Drs Mc William meent dat dit gerealiseerd kan worden zonder vertraging van de status aparte. Dit is zoals bekend de grote vrees die onder de coalitiepartner MEP leeft. Mc William en Frank Rozendal stellen dat de Tweede Kamer- leden, via een simpele omweg, op de hoogte gesteld kunnen worden van de stand van zaken; "Dit zal ook de MEP ten goede komen, want als straks blijkt dat de Kamer het volstrekt niet eens is met hetgeen we hier doen, dan komen we voor onaangename verrassingen te staan," verklaarde Rozendal. Het gegeven dat coalitie- partner MEP weinig van "evalueren" wil weten wezen de vertegenwoordigers van de DP en PNP af: "We hebben als Curaçaose partner ook een eigen wil en kunnen die doorzetten," was de reactie; of zoals Mc William dat stelde: "Curaçao bestaat ook nog."

De formule die Mc William voorstelt en waaraan naar zijn zeggen ook de andere eilanden hun goedkeuring hebben gegeven: De Antilliaanse minister belast met de voorbereiding van de status aparte verstuurt een schriftelijke inventarisatie van alle werkzaamheden die tot nu uitgevoerd zijn naar minister De Koning van Antilliaanse Zaken.

Dit document wordt via de minister naar de Kamer verzonden, die op haar beurt weer in contact treedt met de Antilliaanse Statenleden. Geen nieuwe uitgebreide RTC dus, maar wel het vernemen van de mening van de Kamer, meent Mc William die stelde dat wellicht een "korte ontmoeting" tussen de Nederlandse parlementariërs en hun Antilliaanse collegas voldoende zal blijken.

Dit onderwerp, evenals de financieel- economische samenwerking na het bekend worden van de Arubaanse munt, zijn aangelegenheden die op maandag tijdens een coalitieberaad ongetwijfeld aan de orde zullen komen.

Zo'n beraad vond woensdag op Bonaire al plaats, maar toen kwam, zo bevestigde premier Liberia- Peters niet veel uit de bus. De definitieve munt- keuze van Aruba was immers nog niet rond. "We hebben de aanwezige MEP-ministers wel laten weten dat we het raadzaam vinden Nederland er in dit stadium bij te betrekken en daar blijven we bij," zei de premier op woensdag.



KRALENDIJK — In de vergaderzaal van Hotel Bonaire vond op woensdag en donderdag het top- overleg plaats tussen vertegenwoordigers van de Antillen van de Vijf en de Centrale regering. Een groot aantal politici en legio adviseurs zijn ter gelegenheid hiervan naar het Flamingo-eiland gereisd. Vandaag zullen de Arubanen de vergadering, het politiek overleg, bijwonen. Op de foto's de voorzitters Frank Rozendal, Hendrik Croes en een aantal adviseurs.



PARTICIPATIE PAST NIET IN VENEZOLAANSE HANDELS-STRATEGIE

Olie-leveranties wel gegarandeerd

Venezuela acht deelname in Shell niet opportuun

WILLEMSTAD/CARACAS — Het past niet in de door Venezuela bepaalde handels- strategie met betrekking tot oliezaken, om deel te nemen in het aandelen- kapitaal van Shell Curaçao NV. Van Venezolaanse kant bestaat er dan ook niet de minste belangstelling voor participatie in de raffinaderij. Venezuela is, in tegendeel, van oordeel dat de Shell zelf de meerderheid van het aandelen- pakket in handen dient te houden en niet, zoals door de maatschappij wordt nagestreefd, de Antilliaanse overheid een meerderheids- belang moet verkopen.

Die uitspraak werd gisteren in Caracas door minister van Mijnbouw en Energie Arturo Hernandez Grisanti gedaan. In een officiële verklaring ging de bewindsman in op de besprekingen die deze dagen worden gevoerd met een Nederlands- Antilliaanse ambtelijke delegatie. Deze delegatie arriveerde eerder in de week, onder leiding van oud- secretaris- generaal jhr mr Emiel van Lennep in Caracas, voor het voeren van verkennende gesprekken, die zullen moeten leiden tot een overleg tussen Venezuela, Nederland en de Antillen op ministerieel niveau.

Alhoewel de autoriteiten in het buurland er niet over lijken te piekeren te participeren in Shell Curaçao en van Venezolaanse kant deze week al met klem gewezen werd op de Nederlandse verantwoordelijkheid bij het zoeken naar een oplossing voor de raffinaderij- problematiek, zijn zij wel bereid op andere manieren steun te verlenen. Minister Hernandez Grisanti, die eergisteren nadrukkelijk stelde dat Venezuela al een steentje heeft bijgedragen door ondermeer de olie- leveranties aan Shell te verhogen, zegde in de gisteren uitgegeven verklaring toe, dat de olie- leveranties aan de raffinaderij op Curaçao voor onbepaalde tijd zullen worden voortgezet. Shell Curaçao NV zal voorlopig kunnen blijven rekenen op de dagelijkse hoeveelheid vaten ruwe olie vanuit Venezuela. Zowel de "normale" olietoevoer, als de 50.000 vaten olie extra die het bedrijf verzocht, zullen de raffinaderij blijvend worden geleverd, aldus Hernandez Grisanti. Indien de Shell bereid is een levering- contract met een looptijd van langer dan een jaar te ondertekenen, is ook Venezuela allezins bereid een dergelijk contract aan te gaan, voegde hij daar nog aan toe.

Voor wat betreft het verloop van de besprekingen met de Nederlands- Antilliaanse delegatie, die gisteren door president Jaime Lusinchi ontvangen werd, zei de Venezolaanse bewindsman, dat tot dusverre geen concrete regelingen gevonden waren die uiteindelijk tot een oplossing van de raffinaderij- problemen zullen kunnen leiden. Volgens de bewindsman waren er door de Nederlands- Antilliaanse delegatie een aantal voorwaarden ter tafel gelegd, die nogal wat overeenkomsten vertoonde met de voorwaarden die de Shell naar voren had gebracht. Over die voorwaarden, die overigens nadere studie behoefden, was nog geen vergelijk bereikt, meldde de minister. Op de inhoud van deze voorwaarden wenste hij evenwel vooralsnog niet in te gaan. Mogelijk dat in de komende besprekingen, aldus Hernandez Grisanti, toch oplossingen zullen kunnen worden aangedragen voor de raffinaderij- problematiek.

De bewindsman wees in zijn verklaring ook op de verantwoordelijkheid van de Shell zelf ten opzichte van met name het eiland Curaçao. Gedurende lange tijd deed Shell op Curaçao met gebruik van de Venezolaanse olie uitstekende zaken, aldus Hernandez Grisanti. De raffinaderij diende daarom nu ook van zijn kant zijn verantwoordelijkheden te kennen. Het meerderheids- belang in de raffinaderij moest, vond de minister, daarom in Shell- handen blijven. Een zeer diepgaandeen uitgebreide analyse door zijn ministerie van de problematiek, had in ieder geval uitgewezen, besloot hij, dat een deelname van Venezuela in de raffinaderij het land momenteel niet uit zal komen. Leider van de Nederland- Antilliaanse delegatie jhr Van Lennep verklaarde evenwel van zijn kant vanmorgen in een radio- interview, nog steeds hoopvol te zijn terug te kunnen keren met een aantal voorstellen die verder overleg mogelijk zullen maken.

Vandaag politiek overleg met Aruba

Meningen over resultaat topoverleg lopen uiteen

KRALENDIJK/WILLEMSTAD — Voorzitter (minister) Frank Rozendal blijkt tevreden, terwijl de (Curaçaose) oppositie meent dat "Aruba alles eruit gehaald heeft": de reacties na afloop van het topoverleg tussen de Antillen van de Vijf en de Centrale regering lopen duidelijk uiteen: We berichtten reeds dat de financieel- monetaire samenwerking pas volgende week, tijdens een "vervolg- top" aan de orde zal komen: dit is onderwerp een van de punten die op de besluitenlijst van gisteren verschijnt. Ondanks het feit dat vele politici Bonaire gisterenavond al verlaten hebben ("waarover moeten we nu nog praten", zei een vertegenwoordiger van de Bovenwinden) vindt vandaag het politiek overleg met Aruba plaats.

Hoewel insiders weinig verwachten van deze ontmoeting, gezien "uitstel" van de behandeling van het hete hangijzer over de financieel- monetaire samenwerking, menen bepaalde deskundigen dat de protocollen betreffende de samenwerking op het gebied van de luchtvaart- en de exploratie en exploitatie van zeebodemrijkdommen tot "botsingen" (met Aruba) zouden kunnen leiden. Het uitblijven gisteren van een duidelijke uitspraak van Aruba over de muntkeuze was voor het topoverleg (op aandringen van Curaçao) aanleiding beslissingen over protocollen inzake de luchtvaartsamenwerking en de telecommunicatie uit te stellen tot de vergaderingen die as vrijdag en zaterdag op Curaçao gehouden worden.

De "top" heeft daarentegen wel zijn goedkeuring gehecht aan de protocollen over de zeebodemrijkdommen, scheepvaart en meteorologische dienst.

Hoewel de vergadering gisteren ruim een halve dag in beslag nam bevat de besluitenlijst niet veel meer punten: accoord ging men met het het schrappen van het permanent parlementair overlegorgaan uit de concept-Samenwerkingsregeling, terwijl tevens besloten werd een beslissing over de rechtsvorm van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie uit te stellen tot volgende week. Voor wat betreft een parlementair kontaktplan Nederlandse Antillen/Aruba sprak de top zich uit om dit als een "autonome aangelegenheid" over te laten aan beide parlementen. De Amigoe berichtte reeds dat woensdag met name besluiten van technisch- juridische aard genomen zijn, waaronder de rechtspositie van plaatsvervangend rechters. Ten aanzien van het solidariteitsfonds heeft de "top" ondermeer gesteld dat men het bij Rijkswet geregeld wil hebben en dat men Nederlandse participatie in het beheer wil zien. Nederland zal hierover schriftelijk ingelicht worden, terwijl eveneens meegedeeld zal worden dat de eventuele Nederlandse hulp aan Aruba voor de Arubaanse bijdrage betaald zal worden uit de Arubaanse ontwikkelingsgelden van de KABNA- begroting. Voor wat betreft herschikking van middelen, de andere stap om tot voeding van het fonds te komen, besloot het topoverleg tussen de Antillen van de Vijf en de regering, dat reeds goedgekeurde projecten niet getroffen mogen worden. Concrete besprekingen hierover bleven uit.

De Amigoe berichtte gisteren reeds dat het jongste overleg weliswaar tot enige besluiten maar tot weinig verrassende uitspraken is gekomen: hoewel de voorzitters Rozendal en (minister) Hendrik Croes niet tevreden lijken, was de stemming onder diverse adviseurs en afgevaardigden van de (Arubaanse en Curaçaose) oppositie weinig positief: Stelden zowel Frank Rozendal als (de Curaçaose gedeputeerde van staatkundige struktuur) mr Reuyl- Raven gisteren in gesprek met de Amigoe dat behandeling binnen 1 week van het knelpunt over de financieel- monetaire samenwerking "mogelijk moet zijn", MAN-woordvoerder Lourens was gisteren duidelijk niet te spreken over de gang van zaken: "Aruba heeft nu haar munt- keuze eindelijk bekend gemaakt en de andere partijen moeten binnen 1 week besluiten. Dit kenmerkt echter de hele gang van zaken: Aruba haalt er alles uit en Curaçao komt als de grote verliezer uit de bus. Curaçao moet zich in bochten wringen om vooral Nederland tevreden te stellen opdat de status aparte niet in gevaar komt. Aruba wint duidelijk op alle fronten," zei Lourens.

De Arubaanse delegatie is gisterenavond inderdaad met de uiteindelijke beslissing over de florin- Arubano op Bonaire gearriveerd. Vandaag komt Aruba bijeen met de overige eilanden en de Centrale regering in politiek overleg. Op een enkele deskundige na verwachten de aanwezigen weinig vuurwerk: dat zal, zo stelt men, waarschijnlijk ook tijdens de volgende week te houden top, inzake de financieel- monetaire samenwerking, uitblijven.

In memo aan werknemers bekend gemaakt:

General Manager van Concord ontslagen

WILLEMSTAD — De werknemers van het Concord Hotel zijn vanmorgen op de hoogte gesteld van het feit dat de Concord- directie de general manager van dit hotel, Mario Venturini, heeft ontslagen. Hierdoor zijn eveneens de cao- onderhandelingen stil komen te liggen.

Naar de Amigoe van Horecaf-secretaris Semerel vernam, werd de vakbond vanmorgen tijdens de cao- onderhandelingen verteld dat deze voorlopig stopgezet moeten worden daar de general manager ontslagen is. De woordvoerder van de Concord-directie tijdens deze onderhandelingen, de heer Bito, was slechts mondeling door Venturini gemachtigd aan de besprekingen deel te nemen en is daar nu dus niet meer toe bevoegd, zo werd gesteld. Ook de werknemers van het Concord hotel zijn vanmorgen van het ontslag op de hoogte gesteld.

Semerel verklaarde desgevraagd dat de vakbond de hotelmaatschappij Piscadera, de Holding Company en de gedeputeerde zal benaderen om te trachten op die wijze een oplossing te vinden voor het voortzetten van de cao- onderhandelingen, die toch al, zoals de Amigoe eerder berichtte, zeer moeizaam verlopen. Hij sprak de hoop dat deze instanties er toe zullen bijdragen om tot een spoedige oplossing te komen.

Mario Venturini was vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar, andere directie- leden van het Concord Hotel wilden niet bevestigen dat de general manager inderdaad ontslagen is, noch over de reden van het ontslag.

Open House Maris- Stella

WILLEMSTAD — De huishoudschool Maris Stella houdt op 28 april van half tien 's morgens tot 12 uur 's middags een "open house". Die dag wordt er uitleg gegeven over de cursussen hotel en restaurant- personeel en professionele naaister. Ook vindt er een modeshow plaats. Er zijn voorts kledingstukken en handerarbeid produkten te koop.

Na schietpartij op St Maarten

Politie houdt vrouw van vermoorde man aan

ORANJESTAD/ PHILIPSBURG — Op St Maarten leidde gisteren het nieuws van de moord op de resident-manager van het Little Bay Hotel, Fred Bronwasser, tot grote ontsteltenis. Volgens eerste berichten werd de 36-jarige Bronwasser neergeschoten door een tweetal inbrekers dat hij in zijn woning betrapte. Gisteravond evenwel werd zijn echtgenote als verdachte door de politie aangehouden.

Volgens informatie die in eerste instantie uit St Maarten werd verkregen, werd de resident manager, die met vrouw en twee kinderen een woning op het terrein van het hotel bewoont, door gestommel in de woning wakker. Hij ging vervolgens op onderzoek uit en betrapte daarbij twee mannen in de woning. Toen deze zich ontdekt zagen, zouden zij een schot hebben afgevuurd dat Bronwasser in de nek trof. Deze overleed op weg naar het ziekenhuis. Fred Bronwasser was sinds 1976 werkzaam bij het Little Bay Hotel, waar hij zeer goed aangeschreven stond.

Nadat zij aanvankelijk door de politie als getuige in de moordzaak werd gehoord, ging de politie op St Maarten gisteravond over tot aanhouding van de echtgenote van het slachtoffer.

De reden daarvoor is, aldus werd bekend gemaakt, dat de hoek van waaruit het schot op het slachtoffer was gelost, de autoriteiten nogal verdacht overkwam. Indien werkelijk het schot was afgelost door een van de inbrekers, zou de hoek volgens de politie namelijk heel anders moeten zijn geweest. Vandaag wordt sectie verricht op het lichaam van het slachtoffer.

Don Mansur na munt keuze Aruba:

Feitelijke scheiding van goud- en deviezenvoorraad wenselijk

KRALENDIJK / WILLEMSTAD — De beslissing van Aruba, voor de invoering van de "florin Arubano" betekent dat een feitelijke scheiding van de goud- en deviezenvoorraad zou moeten plaats vinden. Zo verklaarde Don Mansur op woensdag, in zijn hoedanigheid van "deskundige van het eilandgebied Aruba". Mansur is, zoals bekend ook minister van Economische zaken.

Naar hij desgevraagd liet weten viel de beslissing toch "eigen" (één)kleurige bankbiljetten te komen, nadat bleek dat het drukken van zulke biljetten technisch haalbaar zal zijn. "In feite echter wijkt deze beslissing weinig af van het laatste voorstel. (Voor het "lenen" van Antilliaanse biljetten en ze te voorzien van de waarmerk red). Een belangrijk verschil vormt wel het gegeven dat deze biljetten als vreemde valuta op de andere Antilliaanse eilanden zullen kunnen circuleren. Dit was niet het geval geweest had Aruba het andere plan doorgezet", aldus de heer Mansur in gesprek met de Amigoe.

Mansur zei dat een feitelijke scheiding nu op zijn plaats is. "Hoewel ook de accoorden van Mullet Bay hierover wel gehandhaafd kunnen worden, ben ik voorstander van een volledige scheiding", zei de Arubaanse deskundige, tevens minister van Economische zaken.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Overwegend half bewolkt met nog een enkele plaatselijke bui. Zwakke tot matige overwegend oostelijke wind. OVERZICHT: De Benedenwindse eilanden staan onveranderd onder invloed van een zwakke storing boven het oostelijk deel van het Caribisch gebied, waardoor aanhoudend vochtige en enigszins onstabiele lucht wordt aangevoerd. Hierdoor zal in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een enkele bui tot ontwikkeling komen.

Brand

WILLEMSTAD — Een houten huisje te Kortijn is volledig door brand in de as gelegd. Bij een onderzoek kwam vast te staan, dat de brand, naar alle waarschijnlijkheid te wijten is aan een kortsluiting. Er kwam vast te staan, dat electriciteit werd afgetapt van een nabij gelegen zaak. De eigenaresse deed aangifte van diefstal van electriciteit. Tijdens de brand was de bewoner niet aanwezig.

Minister De Paula:

Functie-herwaardering belooft betalingsproblemen op te leveren

WILLEMSTAD — "De uitbetaling van de functie- herwaardering is een zeer moeilijk probleem aangezien de Centrale regering eenvoudigweg niet over het geld beschikt. Er zal echter wel een gesprek plaats vinden met de vakbonden," zo luidt de reactie van minister De Paula op de protesten van het personeel van de Landsradiodienst op Aruba.

De Amigoe berichtte reeds dat dit personeel dat haar functieherwaarderings- uitbetaling claimt fel gekant is tegen een mogelijke uitbetaling in schatkistpapier. Men heeft de Arubaanse minister Lacle zelfs schriftelijk over dit onderwerp op de hoogte gesteld. Zijn collega De Paula verklaarde vandaag in gesprek met de Amigoe niet op de hoogte te zijn van dit alternatief.

Hij zei wel dat de uitbetaling van de tot 1978 met terugwerkende kracht lopende functieherwaardering de regering de nodige hoofdbrekens bezorgd. "Het is erg moeilijk omdat een gedeelte van de personen die in aanmerking komt inderdaad in het verleden uitbetaald is. Het is echter nog minder dan de helft van het totaal", zei de minister van Financiën, die toegaf dat het om "heel veel geld" gaat, dat "de regering niet heeft". Over mogelijke oplossingen voor dit vraagstuk zei De Paula zich niet te kunnen uitlaten.



De Arubaanse regering heeft er lang over gedaan: enkele creatieve geesten hadden er echter (juist daarom?) blijkbaar genoeg van en gingen op eigen houtje aan de slag. Zie hier het resultaat: een voorbeeld voor het Arubaanse bankbiljet in Dollar- stijl. De ze kunstenaar is toch wat voorbarig bezig geweest: de uiteindelijke(?) keuze voor het Arubaanse "florin"- biljet zal er anders (maar toch zeker niet origineler!) uitzien.......

DIENSTVERLENING MET EEN PERSOONLIJK KARAKTER

ASCA

Uw garantie voor zekerheid

electrical services



EMERGENCY SERVICE

CALL

unicon

TEL.: 23555

Wij zijn verhuisd naar

TANKI FLIP 7-A

Architektenbureau

THOMAS P. QUANDUS

Tel.: 22145

STATIA TERMINALS N.V.

is seeking a skilled, highly motivated individual to serve as

MARINE OPERATIONS MANAGER

on St. Eustatius at it's fuel oil-terminal. This position requires a minimum of 20 years experience in marine operations.

Candidate must have a master of steam and motor vessel, any gross tonnage upon any ocean license.

Applicants should have a piloting experience and be familiar with American and European docking methods. Prior experience as marine operations manager is a prequisite for this key position.

NIEUW!! voor slechts f. 3,-

Vermijd onnodige problemen met de FISCUS!
Vul tijdig Uw aangiftebiljet Inkomstenbelasting 1984 in, en raadpleeg hierbij de zojuist verschenen handleiding

"HOEVEEL MOET IK BETALEN?"

verkrijgbaar bij:
Boekhandel van Dorp-Eddine (Cur.)
Boekhandel van Dorp Aruba N.V.
Touche Ross N.A. (Aua.: 26235/Cur.: 614288)

BEKENDMAKING

De Inspecteur der Belastingen op ARUBA maakt hierbij bekend

dat zij die metterwoon het eiland wensen te verlaten zich tenminste 4 weken voor vertrekdatum bij de Inspektie moeten vervoegen onder overlegging van de aangifteformulieren en loonbelastingkaarten over de jaren 1984 en 1985 en voor zover nodig die van voorgaande jaren.

In het geval dat niet voldoen wordt aan het voorgaande kan niet gegarandeerd worden dat hun belastingen geregeld zullen zijn alvorens zij vertrekken.

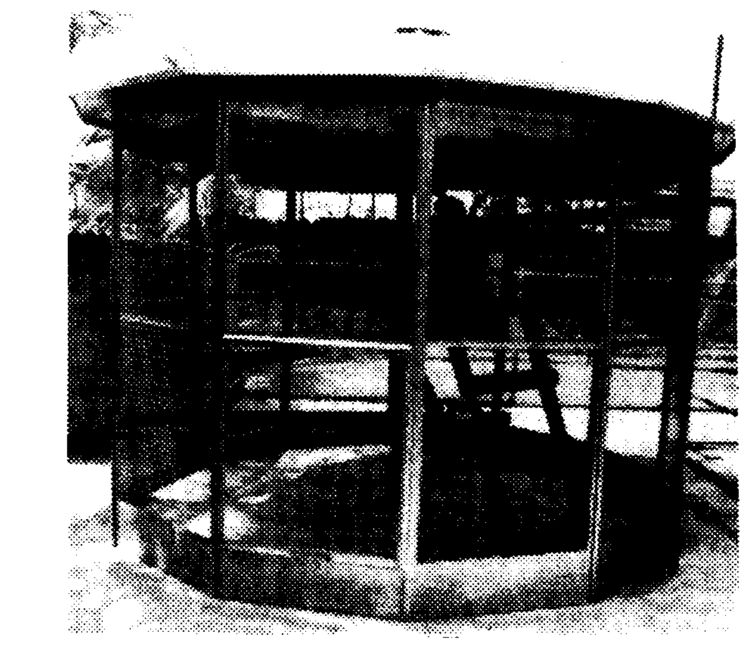
De Inspekteur der Belastingen.

MOKO ZOO

ta anuncia

su SPECIALNAN pa SIMAN DI AÑA DI LA REINA

(Offertanan valido for di April 27 te cu Mei 5, 1985)



Voliere completo (jaula pa curá)

Model	Diameter	Prijs normal	Prijs special
6 banda	1.27 meter	Fls. 396.00	Fls. 198.00
9 banda	2.06 meter	Fls. 778.75	Fls. 390.00
12 banda	2.73 meter	Fls. 937.75	Fls. 470.00
15 banda	3.46 meter	Fls. 1216.75	Fls. 610.00

Nos ta arma e jaula completo den bo curá pabo pa un suma adicional di Fls.25.00 pa e dos tamañonan mas chikito y di Fls.50.00 pa e dos tamañonan mas grandi.

Tambe tin oferta especial ariba e siguiente pajaronan y cachonan:-

	Prijs normal	Prijs special
Valkparkiet shinishi	Fls. 61.-/pr	**Fls. 30.-/pr**
Valkparkiet gepareld	Fls. 118.-/pr	**Fls. 50.-/pr**
Roseicolli	Fls. 65.-/pr	Fls. 35.-/pr
Lovebird (budgerigars)	Fls. 25.-/pr	Fls. 15.-/pr
Diferente sorto di vinkjes	Fls. 15.- 18.-/pr	Fls. 10.-/pr
Periquitos berde	Fls. 25.-/un	Fls. 15.-/un
Cacho Boxer	Fls. 700.-/un	Fls. 350.-/un
Lamchi carne blackbelly	Fls. 60.-/un	Fls. 40.-/un
Lamchi cabrito	Fls. 40,-/un	Fls. 25.-/un
Pato	Fls. 15.-/un	Fls. 7.50/un
Guacamayo blauw cu geel	Fls. 600.-/un	Fls. 400.-/un
Conew	Fls. 15.-/un	Fls. 10.-/un

Tur pisca	**prijs normal**	**mitar prijs**
Aquarium 55 gallon	Fls. 328.-	Fls. 164.-
Aquarium 80 gallon	Fls. 491.-	Fls. 250.-
Banchi di cacho	prijs normal	mitar prijs
Jaula di hero preto		
Pointed roof	Fls. 520.-	Fls. 260.-
BD 996	Fls. 635.-	Fls. 350.-
BD 107	Fls. 1195.-	Fls. 595.-
BD 121	Fls. 358.-	Fls. 175.-
BD 992	Fls. 381.-	Fls. 190.-
Sierkooi color di oro rondo	Fls. 245.-	Fls. 125.-
Sierkooi color di oro vierkant	Fls. 350.-	Fls. 175.-
Mat di porta	Fls. 57.75	Fls. 25.-

NOS A CABA DI RICIBI FOR DI HULANDA UN SURTIDO COMPLETO DI CUMINDA PA PAJAROS NA PRIJSNAN SUMAMENTE ATRACTIVO!!!!!

MOKO ZOO SPECIAL
Ariba 28 y 30 di april y 1 di mei Moko Zoo lo tin pa mucha:
Careichi ariba pony
Careichi ariba trike di coriente (pa mucha di 3 - 10 aña.)

NEW ARRIVALS

FOR THE HOLIDAYS



BABIES
SHEET SETS – TOWEL SETS
PILLOWS – PILLOW CASES
SWEATER SETS – DIAPPER STACKER
WASHCLOTHs - SEAT COVER

LADIES:
DRESSES – BLOUSES
BAGS – SLIPPERS
LINGERY – SWIMSUITS

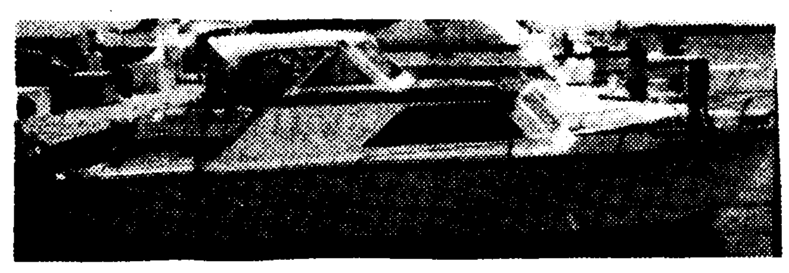
MEN:
CLIP BOWS – TIES
BELTS – HOUSE SLIPPERS

GIRLS:
TOPS – BLOUSES
SLACKS – SHORTS
SUNDRESSES – SWIMSUITS
SHORT SLEEVE LEOTARDS – TIGHTS

BOYS:
TOPS – BRIEFS
PANTS – SHORTS

CLOTH DEPT:
SIMPLICITY PATTERNS

WONGCO



TE KOOP
CABIN CRUISER

26 feet zware boot, zéér zeewaardig bekend onder de naam

Lady Joan

met 100 pk. inboard Chrysler Nissan diesel outriggers, eventueel met overname van VHF radio, hulpmotor 35 pk. Evenrude, life-raft Zodiac 6 personen, dieptemeter 600 feet, alles in uitstekende conditie.

R. van Dijk, Savaneta 236, tel.48600.

FANTASTIC GARDENS



Tuinplanten en Binnenplanten, Potten, Hangpotten, Bestrijdingsmiddelen, Kunstmest, Potgrond, Onkruidbestrijdingsmiddelen. Tuinaanleg en -onderhoud.
TOMATENSTRAAT - DAKOTA - TEL.: 32650
(Nabij Hubo)

NOTICIA 1320

Wij brengen U nieuws op **snel** en **verantwoorde** wijze!

Het **enige radio-station op Aruba** met **rechtstreekse aansluiting op het ANP-net.**

ALTIJD HET EERSTE MET HET LAATSTE NIEUWS

Iedere werkdag:
12.05: Nederlands Nieuws Bulletin

Edicion Principal:
6:55 mainta
12:20 merdia
6:15 atardi

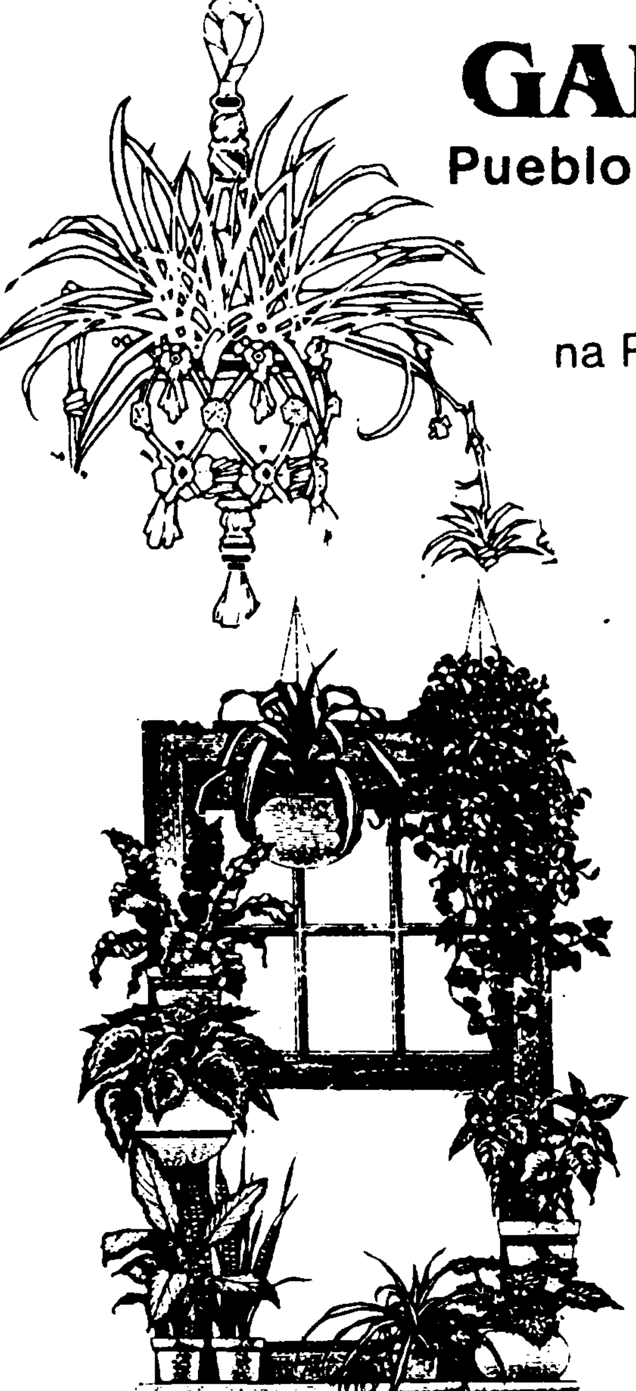
Boletin informativo:
8 - 9 - 10 - 11 mainta
3 - 4 - 5 atardi
kier ora, Boletin Extra

GANGA — SENSACIONAL

Pueblo e Baratillo cu boso nan ta sperando ariba dje.

Diasabra dia 27 di April
Di 10.00 a.m. te cu 5 or di atardi
na Rondweg 8 (caminda ta bende Auto segunda mano)







Lo tin Hopi Ganga di
- Binja y otro Bebidas
- Mata y Potchi
- Panja pa Damas y Caballeros
- Auto y mas Articulos di Auto
- Deoderantes, Cologna, Perfumes etc. etc.

No perde tempo, bini wak pa bo mes
Nos ta sperabo.

ARUBA TRADING COMPANY

Bij het Kindertehuis van de Stichting

"Casa Cuna Progreso"

te Aruba komen de funkties vacant van:

DIREKTRICE en ADJUNKT-DIREKTRICE

De Stichting heeft ten doel om in haar tehuis de verzorging en opvoeding op zich te nemen van kinderen in de leeftijd van 0-6 jaar, welke door sociale omstandigheden niet in gezinsverband kunnen worden opgevoed.

Vereisten voor de funktie van Direktrice zijn:
- **Diploma Kinderbescherming A en B, Akte NXX, of een hieraan gelijk te achten opleiding.**
- **Leidinggevende capaciteiten.**
- **Enige jaren ervaring in een soortgelijke funktie.**
- **Leeftijd omstreeks 35 jaar.**

Vereisten voor de funktie van Adjunkt-Direktrice zijn:
- **Diploma Kinderbescherming A, Kleuterleidster, of een hieraan gelijk te achten opleiding.**
- **Leidinggevende capaciteiten.**
- **Leeftijd omstreeks 25 jaar.**

Gegadigden moeten bereid zijn om een medische keuring en een psychologische test te ondergaan.
Salariëring Direktrice volgens schaal 7 en Adjunkt-Direktrice volgens schaal 6, geldende voor Eilandsambtenaren.
Gaarne door middel van een schriftelijke sollicitatie, uiterlijk 15 mei 1985, te reflecteren aan:

Stichting Casa Cuna Progreso
Postbus 733
Oranjestad, Aruba.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnenzijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Cangrejo 2* (18 jr.); 24.00 uur *Vrouwenkliniek* (18 jr.).
(II): 20.45 uur *Body and Soul* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *Cannibals* (18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur *10 to Midnight* (18jr.).

• • • • •

BOTICA'S: Oranjestad: Nacional, tel.: 26244; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

• • •

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter K. Vieira, via Centro Clinica San Nicolas / Hospitaal, tel.: 48833/24300.

• • • • •

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

• • • • •

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61 / 62.

EXPOSITIE
BIBLIOTECA PUBLICO DI ARUBA (tijdens kantooruren): tentoonstelling handenarbeidstukken en tekeningen schoolkinderen over «Himno y Bandera».

SPORT
BASEBALL: 20.00 uur (**AA-kl.**) Coca Cola Rangers vs Aruba Video Centre - Lago Sportpark.

• • • • •

ZATERDAG
DIVERSEN
GABA: 10.00 uur jaarl. alg. vergadering - Centro di Barrio Brazil.

SPORT
ARUBA RACING ASSOCIATION: 13.00-18.00 uur roadtests - Palo Marga.

BASEBALL: 14.00 uur (**A-kl.**) Amstel vs Marlboro - Lago Sportpark.

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend (**maandag t/m zondag**) van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (**openingstijden**)
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

• • • • •

TELEARUBA

VRIJDAG: 18.00 The Smurfs; 18.30 Sportschool; 18.45 Telenovela: «Colorina»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Bokseo for di Concorde; 21.30 Wrestling; 22.30 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 CHIPS (Home fire burning); 19.00 RVD (min. H.S Croes); 19.30 The «A»-team (Sheriff of Rivertown); 21.30 Estreno (Power within); 21.45 «60» Minutes; 22.35 Santo Domingo invita; 23.25 Sluiting.

BC had formele weg moeten bewandelen

Charro Kelly: raadsbesluit munt geen legale betekenis

ORANJESTAD — Voor het onafhankelijk Eilandsraadslid Pedro «Charro» Kelly heeft het raadsbesluit over invoering van een Arubaanse munt — dat zoals bekend door de MEP met 13-0 werd aangenomen — geen enkele legale geldigheid.

Volgens Kelly gaat het hier om een besluit dat een wens van de Eilandsraad uitspreekt. Het zou meer op zijn plaats zijn geweest indien over zo'n belangrijke zaak het Bestuurscollege een eilands- verordening had aangeboden. De procedure hiervoor is dat het Bestuurscollege — na alle adviezen van experts en bijdragen van de groeperingen in achtte hebben genomen — dit alles in een totaal plan onderbrengt. Daarna wordt dit totaal plan in een huishoudelijk vergadering behandeld en gevolgd door openbare behandeling door de raad, die dan op de meest serieuze wijze een munt voor Aruba kan kiezen. Voor Kelly zegt het aangenomen raadsbesluit niets omdat het geen enkele juridische consequenties heeft en het volk evenmin aan een keuze bindt.

Volgens het onafhankelijk lid wil de MEP zich achter de kwestie van een eigen munt verbergen voor de te nemen maatregelen, waarover het BC geen duidelijk standpunt geeft welke maatregelen genomen moeten worden en wanneer. Over de invoering van een eigen munt is Kelly nog van mening dat Nederland in deze een vrij grote aandeel in de kosten moet dragen.

Munt-voorstel met 13-0 door raad aanvaard

ORANJESTAD — De tweede stemming over het MEP-raadsbesluit voor de invoering van een eigen Arubaanse munt per 1 januari volgend jaar haalde gistermiddag wel de meerderheid en werd aangenomen met dertien stemmen voor en geen tegen.

Een dag eerder — bij de eerste stemming — werd geen meerderheid behaald, omdat de oppositie- partijen, AVP en PPA en het onafhankelijke lid Charro Kelly, de zaal verlieten en de MEP — met inbegrip van de stem van Selwijn Spanner — niet verder kwam dan tien stemmen.

Gistermiddag verlieten de oppositie- partijen wederom de zaal en bleek Charro Kelly ditmaal niet naar de raadszaal te zijn gekomen. Bij de MEP was John van der Kuyp gisteren wel aanwezig alsmede Felix Flanegin die langere tijd geen vergaderingen bijwoonde, terwijl Selwijn Spanner en Adri de Palm met de MEP meestemden en de dertien volgemaakt werd. Wederom niet aanwezig bij de MEP was Efrain de Kort die zoals bekend op de Bovenwinden verblijft.

Rally van ALTB

ORANJESTAD— De Aruba Lawn Tennis Bond (ALTB) organiseert op zondag 5 mei een Valvoline- autorally voor A-klasse en B-klasse rijders. Zowel de start (om 2 uur) als de finish is bij het Marlboro Tennispark. Er bestaat gelegenheid tot inschrijving op vrijdag en zaterdag, 3 en 4 mei, van vijf tot tien uur 's avonds in het Marlboro Tennispark en op de rally- dag bij de start.

Cuarta-recital

ORANJESTAD — In het kader van de bevordering van de Venezolaanse folklore in het Caribisch gebied zal de artiest Hernán Gamboa op 3 mei een cuarta-recital geven in Cas di Cultura. Het optreden van Gamboa begint om half negen. Naast cuarta- muziek zal Hernán Gamboa ook Venezolaanse liedjes ten gehore brengen.

Tafeltennis om Beatrix-prijs

SANTA CRUZ — In de sporthal worden op zondag tafeltennis- wedstrijden georganiseerd voor de Beatrix-sportprijzen. De wedstrijden beginnen om negen uur in de categorieën: 6-13 jaar, 14-17 jaar en 18 jaar en ouder. Bij voldoende belangstelling zullen ook voor de "oudjes" van veertig jaar naar boven wedstrijden worden gehouden. De finales zullen op 30 april vanaf negen uur zijn. Deze wedstrijden zijn voor zowel dames als heren.

Simar: 1 mei dag van bezinning

ORANJESTAD — Het bestuur van de SIMAR doet in een communiqué een dringend beroep op alle leerkrachten en hun familieleden om deel te nemen aan een op 1 mei te houden mars en demonstratie. De dag van 1 mei is volgens het bestuur de dag waarop de arbeiders weer hun solidariteit moeten tonen zoals dit het geval was op 31 januari. Het is beslist geen dag om alleem maar te drinken en pret te maken, vooral niet in de desastreuze tijd die Aruba momenteel doormaakt. Daarom — aldus het SIMAR- bestuur — is Arbeidsdag een dag om bijeen te komen en te overpeinzen over uw positie als werknemer.

Volksspelen te Brazil

BRAZIL — Centro di Barrio Brazil organiseert ook dit jaar de bekende volksspelen op Koninginnedag. De activiteiten beginnen om tien uur met een vliegerwedstrijd en duren tot laat in de middag.

Fietswedstrijd te Noord bij viering van Koninginnedag

NOORD — Als nieuw onderdeel in de viering van Koninginnedag organiseert Centro di Barrio Noord ditmaal een fietswedstrijd op 30 april om negen uur 's morgens.

De route hiervan is: Centro di Barrio - Palmbeach - Smith Boulevard - Malmokweg - Westpunt en terug naar Centro di Barrio Noord. Dit is een open wedstrijd, waaraan zowel dames als heren kunnen deelnemen. Belangstellenden kunnen zich dagelijks vanaf zes uur tot vuur's avonds laten inschrijven in het Centrum- gebouw. De viering van Koninginnedag bestaat verder uit de bekende volksspelen die tot zes uur 's middags in en om het gebouw van Noordcentrum zullen worden gehouden.

Aangehoudene maakt schoon schip en bekent 4 inbraken

Oplossing beroving leidt tot opheldering 2 inbraken

ORANJESTAD — De dertigjarige vrouw D.E. verscheen bij het recherche- bureau en verklaarde dat zij in de Zr. Cherobinestraat beroofd was van haar halsketting. Een voor haar bekende man hield haar vast en rukte haar halsketting weg. **Hierna rende de man weg.** Samen met de recherche werd een zoekactie ingezet en even later hield men in de Emmastraat de man V.M. aan. Tijdens verhoor verklaarde hij dat hij inderdaad de halsketting van haar had weggerukt, want zij moest hem nog 25 gulden betalen op die halsketting.

Na een onderzoek bleek dat V.M. en een andere man R.A. — die later ook aangehouden werd — in twee bedrijven ingebroken hadden. Vermoedelijk hadden ze daarna de gestolen sieraden aan de vrouw verkocht. R.A. en V.M. bleven voor verder onderzoek ingesloten.

De gedetineerde man K.S., die sinds enkele dagen opgesloten **zit in verband met een diefstal,** besloot alles te bekennen. In eerste instantie weigerde hij iets te zeggen, maar ten laatste gaf hij vier diefstallen uit woningen te San Nicolas toe. Voorts bekende hij spijt te hebben over zijn optreden tegenover andere mensen.

Feest in Fort Zoutman

ORANJESTAD — De «Comision Museo Arubano» organiseert op 30 april een "koninklijk feest" in Fort Zoutman. Dit duurt van zes uur 's middags tot tien uur 's avond. Het is een feest in «crioyo»- stijl met muziek van Tipico Los Genios, een cah'i orgel en folkloristische dansen door de Arubaanse Dans- en Balletschool. Daarnaast zullen de bekende typische lekkernijen niet ontbreken.

Hans Somers bridgekampioen

ORANJESTAD — Door op de laatste competitie- avond zijn voorsprong niet alleen te verdedigen maar zelfs nog te vergroten, heeft Hans Somers het Arubaanse bridge- kampioenschap gewonnen. In zeven competities wist Hans Somers 651 punten te vergaren, zestien meer dan runner-up Karel Angus.

Op de laatste competitie-avond scoorden elf paren boven de 50%. Dit waren: 1. Somers - Van der Meer 67.35%; 2. Angus - Dekker 59.18; 3. echtpaar Berghuizen 57.11; 4. Gottfried - Lopez Henriquez 51.09; 5. McLeod - Bergen 53.57; 6. Zellen-Landman 53.06; 7. Conway - Van Vëen 51.91; 8. Bermudez - Brouwershaven 52.38; 9/10. echtpaar Bilderbeek / Hornix - Verbunt 51.79; 11. Flanegin - Renate 51.02.

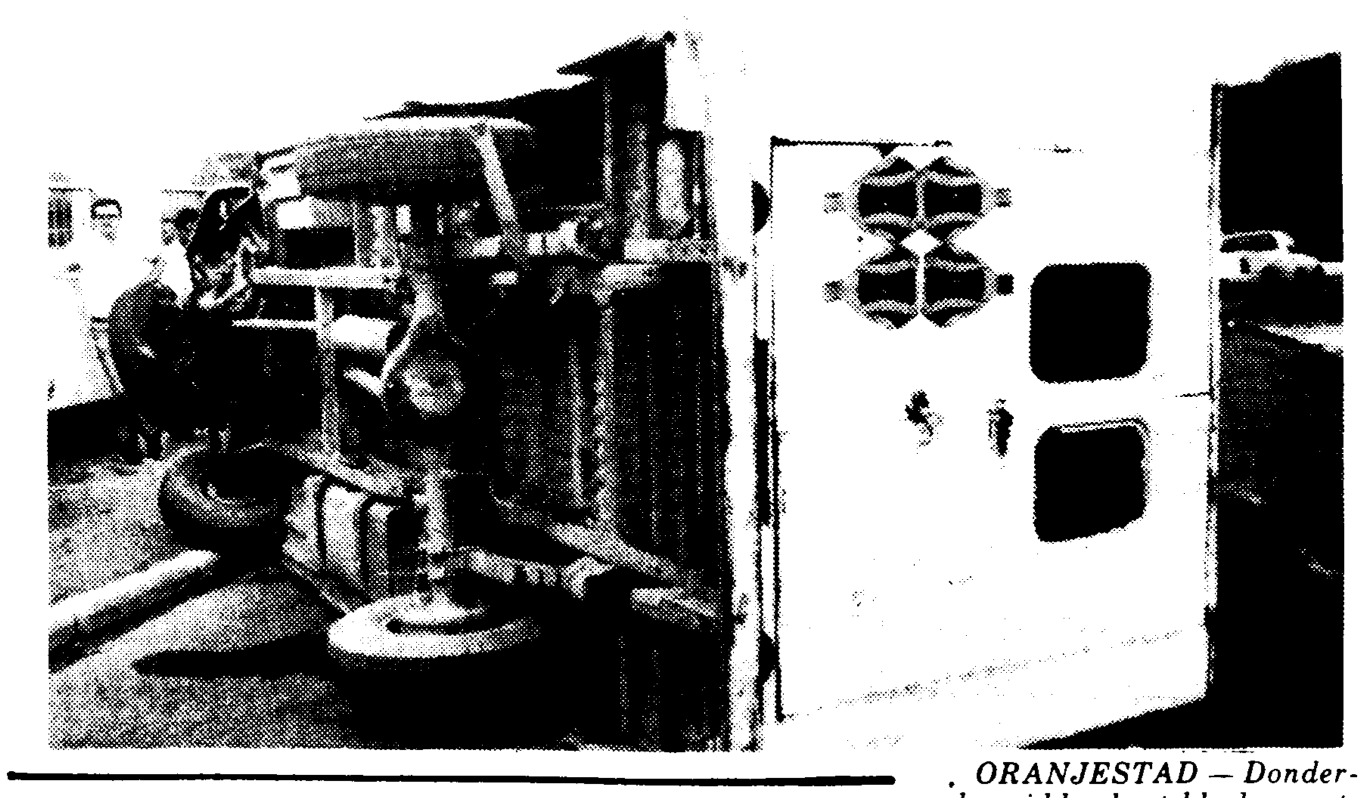
Inmiddels is een aanvang gemaakt met de zomer- competitie die verspeeld zal worden volgens een handicap- systeem. Omdat er enkele leden vertrekken en er hopelijk veel nieuwe leden zullen komen, wordt pas in augustus met de nieuwe competitie begonnen.

Voor triathlon van 30 juni al flinke belangstelling

ORANJESTAD — Er bestaat reeds flinke belangstelling voor de eerste triathlon (zwemmen, wielrennen, hardlopen) op 30 juni.

De start is om acht uur 's morgens met één km zwemmen in de Rodgers Beach ter Seroe Colorado. Direct hierna begint de wieler- wedstrijd vanaf de Rodgers Beach naar Lago Heights, Dr. Schaepmanstraat, Pastoor Hendrikstraat, Hoofdverkeersweg richting Oranjestad tot de rotonde bij de J.F. Kennedyschool, daarna terug in oostelijke richting tot de Drive-in en vandaar rechtsaf door Barcadera naar de Bucuti Yachtclub. Dit traject bedraagt 34.7 kilometer. Het laatste onderdeel, de tien km hardloop- wedstrijd, is vanaf de Bucuti Yachtclub naar het gebouw van de verkeers- politie te Balashi en terug naar Bucuti.

Voorwaarden voor deelname zijn onder meer: men moet 16 jaar of ouder zijn, in het bezit van een medische verklaring dat de deelnemer in goede conditie is voor dit evenement en schriftelijke toestemming van ouders voor deelnemers beneden de 19 jaar en er moet gebruik worden gemaakt van een racefiets. De deelnemers kunnen vergezeld zijn van een coach/adjudant, die achter de deelnemer moet rijden., Formulieren voor doktersverklaring zijn verkrijgbaar bij het IDEFRE- kantoor.



ORANJESTAD — Donderdagmiddag kantelde deze grote gesloten bestelwagen van «La Linda» op de kruising Van Leeuwenhoekstraat / Dominicanessenstraat in Oranjestad. Dat geschiedde toen ter hoogte van het Maria College de vooras van de wagen brak, waardoor de bestuurder de wagen niet meer in bedwang kon houden. De chauffeur kwam met de nodige schrik vrij.

Marlboro bereikt derde zege via KO op Nevada

ORANJESTAD — De tweede knockout- zege in de nog jonge baseball- competitie werd gisteravond uitgedeeld toen Marlboro nieuweling Nevada met 10-0 van het veld veegde. Marlboro staat nu — gelijk met Richmond — aan de kop met drie overwinningen zonder verlies. Nevada leed zijn derde nederlaag en kent nog geen overwinning.

Ondanks de knockout- nederlaag toonde Nevada ook gisteravond enige vooruitgang in zijn spel. Er werden ditmaal minder veldfouten gemaakt dan in de voorgaande wedstrijden. slechts een keer werd een Nevada- error gemaakt, hetgeen betekent dat de Marlboro- runs voor het merendeel met honkslagen binnengehaald werden.

Marlboro nam in de eerste inning een 2-0 voorsprong en breidde deze hierna uit tot 4-0, 6-0, 7-0 en uiteindelijk tot 10-0 in de zesde inning. De wedstrijd duurde vanwege de knockout slechts 6 1/2 innings.

De verhouding — in het voordeel van Marlboro — was: 10 runs, 15 hits, 0 error voor Marlboro en 0 run, 5 hits, 1 error voor Nevada. Arthur Correa wierp 6 innings voor Marlboro en werd de winnende pitcher. Van de andere kant was Aurelio Dirksz de verliezer voor Nevada. De beste batters waren van Marlboro's kant, te weten Lyle Rombley en Freddy Rafini met 3 hits in 4 beurten.

De baseball- competitie gaat morgenavond verder met de veelbelovende ontmoeting Coca Cola Rangers - Aruba Video Centre in het Lago Sportpark.

Basebal-afdeling

Andresito Bikker Marlboro-voorzitter

ORANJESTAD — Baseballclub Marlboro heeft een nieuw bestuur gekozen voor 1985 / 1986. Na vele jaren de voorzitters- hamer te hebben gehanteerd, heeft Boei Brion deze nu overgedragen aan mr. Andresito Bikker, die tot nieuwe voorzitter werd gekozen. Het nieuwe bestuur wordt verder gevormd door: vice- voorzitter Eddy Adonis, secretaris Otty Olivieira, penningmeester Casildo van der Biezen, commissaris materiaal Efraim Bremer, bar- coördinator Jossy Lacle, 2e penningmeester Lindo Croes, contactman persmedia Victor Albus, contactman sponsor Jozef Croes, commissaris materiaal Gordon Toussaint en 2e secretaris John Zara.



Met kleine veelbelovende ploeg

Aruba naar Antilliaans zwemkampioenschap

ORANJESTAD — De Antilliaanse zwemkampioenschappen worden in het komende weekeinde op 26, 27 en 28 april op Curaçao gehouden in het zwembad van Sentro Deportivo Kòrsou.

Aruba zal ook aan de kampioenschappen deelnemen en hoewel het de kleinste groep is die ooit aan de Antilliaanse kampioenschappen heeft deelgenomen, kan er veel van de groep verwacht worden. De Arubaanse delegatie vertrekt vanavond naar Curaçao en komt zondagavond terug.

De ploeg bestaat uit de volgende deelnemers(sters): Sue-Ann Ras, Edmer Daal, Davey Daal, Maikel Machtegaal, Jeroen Weststrate, Belia van de Berg, Rosie Arends, Gilian Delany, Oliver Clark, Debbie Croes, Yolanda Smith, Kurt Thomas, José Kock, Johan Versteeg, Anko Koopmans, Marja Versteeg, Miriam van de Wurff, Annemiek vanVliet, Jerry Schwengle, Anthony Brouwer en Eugene Quandt.

Voetbaltoernooi ter nagedachtenis van Ange Perez (Estrella)

SANTA CRUZ — Sportvereniging **Estrella organiseert op 30** april, 1 en 5 mei een voetbaltoernooi ter nagedachtenis van Ange Perez, de Estrella- speler die vijf jaar geleden door verdrinking om het leven kwam. Het toernooi heeft als naam «Copa Homenahe na Ange Perez». Aan het toernooi wordt deelgenomen door 22 teams, die in vijf poules zijn ondergebracht.

Het wedstrijd- schema voor 30 april is als volgt: Estrella - Universal (9.30 uur, poule A), CDRA - La Fama (11 uur, poule B), Arsenal - Riverplate (12.30 uur, poule C), Estrella Vets - Flor de Oriente (2 uur, poule D), Primavera - Arubus (3.30 uur, poule E), Dakota - San Luis Deportivo (5 uur, poule A).

Het toernooi wordt op 1 mei voortgezet en wordt op 5 mei besloten met de semi- finales en de finales.

Volleyball-toernooi Noord

NOORD — Het dames volleyball- team «Smarties Noord Valley Masters» organiseert zondag 28 april een commerciële volleyball knockout- toernooi op de overdekte speelplaats van de St. Annaschool te Noord.

De wedstrijden beginnen om tien uur 's morgens, elk spel heeft een speeltijd van dertig minuten. Het programma is als volgt: 10.00 uur (dames North Eagle Stars - Palais Hindu; 10.45 uur (heren) Apollo - J.F. Kennedyschool; 11.30 uur (dames) CBN Flyers - CB Ayó; 12.15 uur (heren) Concorde Hotel - Sand Hawks, 1.00 uur (dames) Billeteban di Banco - Caribe; 1.45 uur (heren) North Eagle Stars - Noord Masters; 2.30 uur (dames) Sand Hawks - Noord Masters en 3.15 uur (heren) Caribe - Joey's Drive-in. De winnende ploegen zullen volgende week 5 mei tegen elkaar uitkomen.

Zondag-fietstocht

ORANJESTAD — De Aruba Touring Commission organiseert op zondag in samenwerking met IDEFRE een 25-km fietstocht met als sponsor Licores Aruba. De deelnemers moeten om zeven uur 's morgens bij dit bedrijf aanwezig zijn voor de fietstocht die tegen 12 uur bij de Povaclub eindigt. De deelnemers moeten dertien jaar of ouder zijn en over een goede fiets beschikken. Choppers, doortrappers of cross bikes worden niet toegestaan.

Zakenvaria

NAAST DE NEPTALI Henriquez- speeltuin zijn Sandra Natrillo en Louise Rindaldi begonnen met de aanleg van een miniatuur- golfbaan. Zoals bekend had Aruba enige jaren ook reeds een miniatuur- golfbaan tegenover het Americana Hotel. Het ligt in de bedoeling dat de nieuwe miniatuur- golfbaan twaalf maanden per jaar open blijft. Er zullen verschillende toernooien gehouden worden om deze sport niet alleen bij de toeristen, maar ook bij de plaatselijke bevolking te introduceren zoals vader / zoon- en moeder / dochter- wedstrijden.

Opdracht gegeven vaststelling van boedelbeschrijving

ORANJESTAD — De raad van ministers heeft onlangs aan de accountants- kantoren Croes en Co op Aruba en Klynveld Kraayenhof en Co op Curaçao de opdracht verleend tot het beschrijven en waarderen van de boedel van de Nederlandse Antillen. Deze opdracht zal worden uitgevoerd op basis van de gegevens welke door de overheid aan voornoemde kantoren beschikbaar zullen worden gesteld. Als streefdatum wordt medio juni 1985 aangehouden. De haalbaarheid hiervan is afhankelijk van het beschikbaar zijn c.q. tijdig beschikbaar komen van de benodigde gegevens. Bij de uitvoering van de opdracht zullen de accountants- kantoren geassisteerd worden door medewerkers van de departementen van Financiën en Staatkundige Structuur Eilanden. Aldus werd vanmorgen op Aruba door de RVD bericht.

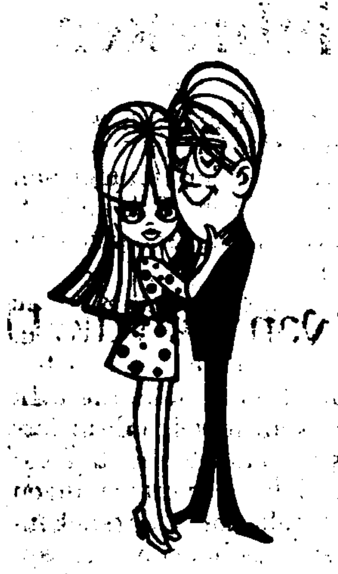
SN-bars klagen over oneerlijke prostitutie-concurrentie

ORANJESTAD — Naar aanleiding van een klacht die een aantal barbeheerders uit San Nicolas heeft laten horen tegen een hotel in het centrum van Oranjestad, dat "oneerlijke" concurrentie zou bedrijven op het gebied van de prostitutie, wordt door de betrokken autoriteiten een onderzoek ingesteld.

Betrokken hotel zou gelegenheid tot prostitutie bieden met de nodige "extra's" hetgeen een grote concurrentie is voor de bars in San Nicolas die na het sluiten van de Lago toch alle moeite hebben om het hoofd boven water te houden.

Zoals bekend treedt de politie / Immigratie reeds extra streng op tegen toenemende straat- prostitutie in Oranjestad, waarvan vooral de omgeving van Socotoro het slachtoffer is geworden. Het is in deze wijk iedere avond erg druk met rijdend en lopend verkeer, terwijl er nog al eens lege flessen uit rijdende auto's langs de weg worden gegooid. Bewoners van deze wijk en omgeving hebben plannen bij de overheid hun beklag over deze gang van zaken te doen.

PROGRAMMA



samengesteld door de ORANJE VERENIGING ARUBA, ter gelegenheid van de 47ste verjaardag van HARE MAJESTEIT KONINGIN BEATRIX en de 76ste verjaardag van HARE KONINKLIJKE HOOGHEID PRINSES JULIANA.

Op de sportbonden werd een beroep gedaan in de maanden April/Mei wedstrijden te organiseren met als inzet de KONINGIN BEATRIX BEKER

ZONDAG 28 april 1985

In alle kerken wordt op deze dag voor de jarige vorstin en haar Moeder gebeden.

09.00 uur **VLIEGERWEDSTRIJDEN** georganiseerd door de Kiwanis Club op Aruba op het terrein te California aan de Malmokweg, waar gewoonlijk de wedstrijden met radio gecontroleerde vliegtuigen worden gehouden.

09.00-10.00	Registratie deelnemers
10.45	Opening
11.00-12.00	Vliegerwedstrijd kinderen tot 12 jaar
12.00-13.00	Vliegerwedstrijd kinderen boven 12 jaar
13.45	Prijsuitreiking. In iedere klasse vijf prijzen beschikbaar.

MAANDAG 29 april 1985

20.00 uur **FAKKELMARS** door de jeugdbewegingen van Aruba.
vertrek: Beatrixschool, L.G. Smith Blvd., Arnold Schuttestraat, Zoutmanstraat, Kazernestraat, Nassaustraat, Adriaan Lacle Blvd., George Madurostraat en eindpunt Beatrixschool.

21.00 uur **ORANJEBAL**
door Kiwanis Club Palmbeach in Aruba Concorde Hotel.



DINSDAG 30 april 1985

KONINGINNEDAG

De Oranje Vereniging Aruba nodigt de Arubaanse gemeenschap uit te vlaggen ter gelegenheid van deze dag



06.00 uur **AANVANG VOLKSSPELEN** in alle districten van Aruba, georganiseerd door de Buurtcentra, clubs en verenigingen.
Deze spelen duren de gehele dag.

09.30 uur **CEREMONIELE VLAGGE PARADE** met gewapende wacht, pijpers en tamboers door de Mariniers-kazerne Savaneta bij het standbeeld van Koningin Wilhelmina in het Wilhelminapark te Oranjestad.

17.30 uur **25ste BOULEVARDLOOP** over 10 km. vanaf Malmok naar het Vadgebouw aan de L.G. Smith Blvd. Georganiseerd in samenwerking met de Arubaanse Atletiekbond, IDEFRE, Mariniers-kazerne Savaneta en Sportshop Antiliano. Tot slot reikt de voorzitter van de Oranje Vereniging de wisselbeker en prijzen uit.



Op KONINGINNE DAG zal gezaghebber Pedro Bislip namens de Stichting Gouverneur drs. B.M. Leito Jeugdbeker, de jeugdbeker voor 1985 uitreiken aan: ARUBA LAWN TENNISBOND/JEUGD met eervolle vermelding aan Heilig Hart College. Dit zal geschieden via een extra programma van TeleAruba.

WOENSDAG 1 mei 1985: Koninginnedag en op Arbeidsdag Internationale wedstrijden in het International Raceway-park Palo Marga, georganiseerd door Aruba Racing Association.

PABIEN

Een Koninklijke Viering

Een Koninklijke dag

Een Koninklijke drank

Mercurius Trading Co.
Fergusonstraat 116
Tel. 22345 — 21470

PABIEN

PRETTIGE KONINGINNEDAG

ARUBA BANK

ORANJESTAD – SANTA CRUZ – SAN NICOLAS

De oudste Bank van Aruba

Uw bank voor prompte service !

PABIEN

Prettige Koninginnedag

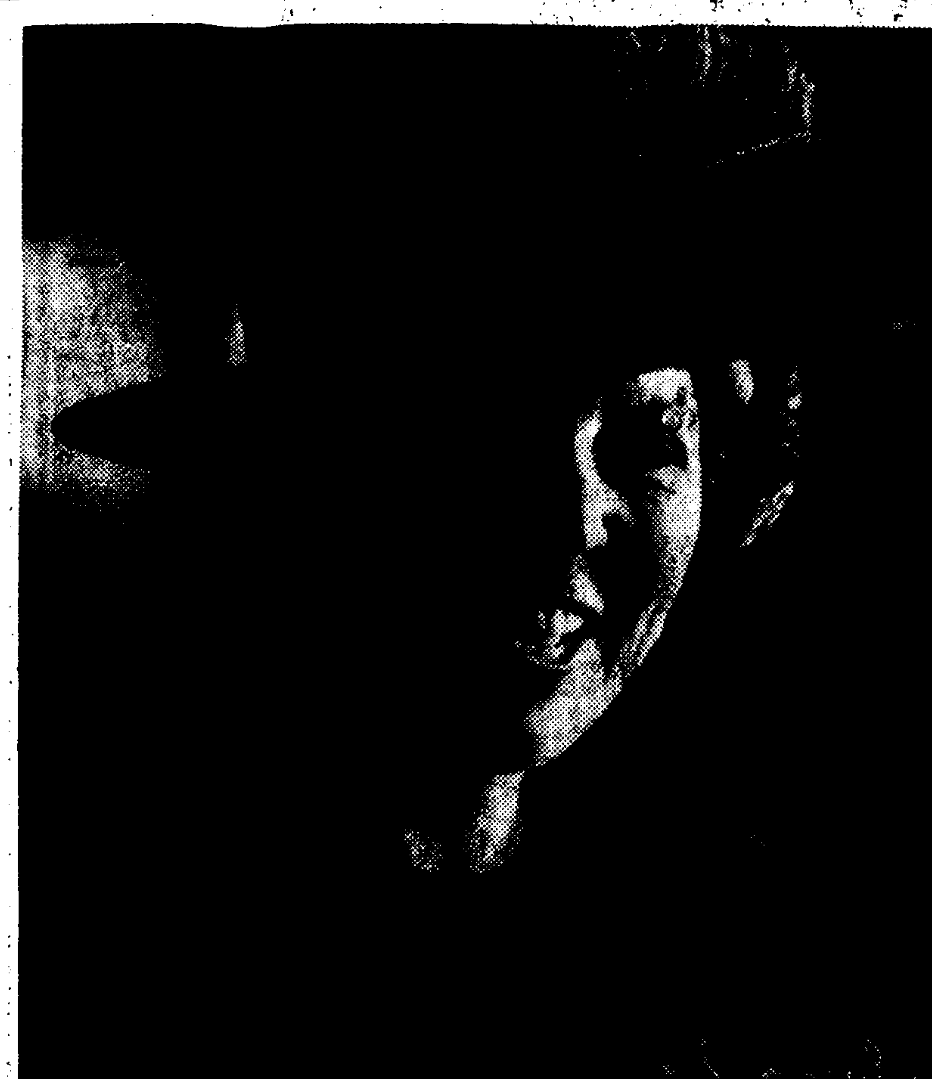
Mrs Filberts

Margarine

TEC INC.

THE EIGHT CONTINENT, INC.
IMPORT & EXPORT
P.O. BOX [illegible] - ARENDSTRAAT [illegible]
ORANJESTAD - ARUBA, NETH. ANTILLES

Pabien



Onze allerbeste wensen op deze Koninginnedag viering. Nog vele voorspoedige jaren temidden van Hen die U dierbaar zijn.

Dank zij de medewerking van de adverteerders op deze beide Koninginnedag-pagina's en de Amigoe kon een bedrag van f. 550,— worden geschonken aan de jeugd van: Dununman, Shabururi, Te Aworó, Casa Cuna, gehandicapten Brasil en Imeldahof ter viering van Koninginnedag 1985.

PABIEN

Marlboro

Prettige en Veilige Koninginne dag

SUPERIOR TOBACCO COMPANY

PABIEN!
Wij wensen U allen een geslaagde en Veilige Koninginnedag

MANSUR TRADING COMPANY
L.G. Smithboulevard

PROFICIAT OP DEZE KONINGINNEDAG

Old Dutch Taverne De Dissel
Aruba Nederlandse Antillen

PROFICIAT

Voor U allen:

Prettige Koninginnedag

Caribbean Mercantile Bank N.V.

Pabien!

Wij wensen de Arubaanse gemeenschap een GESLAAGDE en VEILIGE Koninginnedag toe.

Esso

Local marketing
ESSO PETROLERA

Prettige Koninginnedag

PABIEN

ELMAR

ELECTRICITEIT MAATSCHAPPIJ ARUBA

PABIEN

Prettige Koninginnedag

GARAGE CORDIA ARUBA N.V.
en
ARUBAANSE RADIATEUREN FABRIEK
L.G. Smithblvd. — Oranjestad

Prettige en Veilige Koninginnedag

ennia CARIBE
Alle verzekeringen

PROFICIAT

Prettige Koninginnedag

ABN
Algemene Bank Nederland
KANTOOR ARUBA

PABIEN
Maak er een gezellige Koninginnedag van met
Ice cream
BORDEN
en
TIP TOP AGENCIES
GENERAL COMMISSION AGENTS
Tel. 22289
Emanstraat 90

PABIEN!

Prettige Koninginnedag

B.J. ARENDS & SONS, INC.
(FORMERLY ARUBA HARDWARE C.V.)

ORANJESTAD — SAN NICOLAS

DE ORANJE VERENIGING ARUBA
NODIGT U UIT OP KONINGINNEDAG TE VLAGGEN.
WIJ WENSEN U PRETTIGE VIERING VAN DEZE DAG.

Ingezonden

Surinaamse oorlogsveteranen

IN DE OORLOGSJAREN vertrok een detâchement Surinaamse KNIL- militairen vanuit Suriname naar Australië. De meeste van hen behoorden tot het reserve KNIL- personeel. Ze hadden de status van Nederlandse onderdaan, daarna werden ze Rijksgenoot.

De militairen werden na de capitulatie van Japan ingezet bij landingen op Tarakan en Balikpapan in Indonesië. Bij deze acties liepen sommige Surinamers lichamelijk dan wel geestelijk letsel op zoals in iedere oorlog gebeurt. In 1947 keerde het genoemd detâchement weer naar Suriname terug met het m.s. «De Bloemfontein».

De opgelopen oorlogs- letsels zijn vermeld in medische attesten, die ik jaren geleden heb opgestuurd naar de commissie AOR (Algemeen Oorlogsongevallen Regeling) te Rijswijk in Nederland. Normaliter zouden deze ex-militairen met een oorlogsletsel, in en door de dienst, aanspraak hebben op een maandelijks AOR- uitkering.

Na jarenlang touwtrekkerij en correspondentie tussen mij en de commissie AOR kreeg ik de lakonieke mededeling dat de Surinaamse ex-KNIL- militairen, die een oorlogsletsel hebben, geen aanspraak hebben op een AOR- uitkering, omdat ze de Nederlandse nationaliteit niet bezitten.

In 1975, toen de Surinaamse republiek een feit werd, werden deze mensen automatisch Surinamer, want opteren, zoals in dertijd in Indonesië, was er voor hen niet bij. Wie dus geen geld had om voor een bepaalde datum naar Nederland te vertrekken, kreeg als Rijksgenoot de Surinaamse nationaliteit. Het regiem- Bouterse wilde terecht geen uitkering verlenen, daar deze mensen invalide waren geworden, in Nederlandse krijgsdienst c.q. een voormalig koloniale machthebber.

Het is dus zo: Men mag wel als Nederlands onderdaan, tijdens acties in Indonesië sneuvelen of een oorlogsletsel oplopen, notabene in en door de dienst, maar geen AOR- uitkering ontvangen, als men niet de Nederlandse nationaliteit bezit. Of men die nationaliteit wel dan niet door eigen schuld is kwijtgeraakt, dat komt bij het ministerie van WVC alias de commissie AOR niet ter sprake.

Het is allemaal zeer onrechtvaardig, ondankbaar en totaal discriminerend wat die topambtenaren in Den Haag deze invalide militairen aandoen. Nederland toont zeer graag het gezicht van een model staat, waar alle sociale wetten tot in de perfectie zijn geregeld en vastgelegd. Forget it, het tegendeel is waar!

Om nog een greep te doen in de mand der onrechtvaardigheden. Het gederfde KNIL- soldij over de periode van de Japanse bezetting in Indonesië, werd na 40 jaar afgedaan met een schamele fooi van Ned.f.7.500,- als ereschuld en natuurlijk moest men dan nog, na al die jaren de Nederlandse nationaliteit bezitten. Dan de kwestie van het Buitengewoon pensioen Indisch verzet. Dit wordt thans ook alweer na 40 jaar, in de Tweede Kamer behandeld. Deze ambtelijke uitputtings- slag hebben vele Indische verzetslachtoffers niet kunnen overleven hetgeen ook de bedoeling was. In schrille tegenstelling tot het Buitengewoon pensioen Nederlands verzet tegen de Duitsers binnen Het Rijk in Europa. Dit pensioen werd reeds direct na de oorlog ingesteld. Zo zou ik nog hele boekdelen kunnen schrijven, maar dit bespaar ik u liever!

De hoofdzaak is dat ik u met de neus op enkele feiten druk. Indien een regering mensen gebruikt c.q. misbruikt voor het nastreven van haar politieke doeleinden, dan heeft deze regering zonder meer de heilige plicht en zorg te dragen, dat deze mensen een maandelijkse uitkering ontvangen, als ze door die handelwijze invalide zijn geraakt. Zodat ze niet in armoede behoeven weg te kwijnen, omdat ze hun plicht deden. Dat plicht door gladde en gewetenloze topambtenaren voortdurend wordt ontdoken, bewijst wel mijn brief met de realistische gegevens.

Ik zal deze Surinamers, die tussen de wal en het schip zijn geraakt, waar mogelijk bijstaan, zoals ik jaren doe. «Old soldiers never die», maar vraag niet hoe sommige van hen verder moeten leven vooral als je geen Nederlander meer bent.

H. OBDEIJN
(oud cdt van Het Surinaamse Veteranen Corps)
Aruba



Inschrijving Boulevardloop nog mogelijk

ORANJESTAD — Uiterlijk maandagmorgen tien uur kan nog bij Sportshop Antilliano ingeschreven worden voor deelname aan de tien km Boulevardloop op Koninginnedag om zes uur 's middags.

De start van de race is te Malmok en de finish bij het VAD- gebouw aan de Smith Boulevard. Naast de trouwe sponsor, Sportshop Antilliano, heeft de Boulevardloop dit jaar twee nieuwe sponsors bijgekregen, namelijk Xerox Antilliana en Alhambra Casino.

Zowel de winnaar als de winnares van dit jaar zullen van Xerox Antilliana passage en verblijf aangeboden krijgen om op 5 mei op Curaçao deel te nemen aan de Xerox tien km race. Een half uur na afloop van de Boulevardloop zal bij het VAD- kantoor de voorzitter van de Oranje Vereniging Aruba, Jos van der Schoot, de prijzen uitreiken aan de winnaars en zullen alle deelnemers de computer- uitslagen van de Boulevardloop ontvangen.

Drie wandelmarsen voor goed doel

ORANJESTAD — Dit jaar zullen door IDEFRE drie wandelmarsen worden gehouden.

De eerste wandelmars, over vijftien km, wordt op zondag 23 juni gehouden en begint om zes uur 's morgens op het Universalveld te Sabana Basora. De tweede wandelmars is op 29 september om vijf uur 's morgens vanaf het Lago Sportpark en gaat over een afstand van 22 km. Verder werd besloten dat de derde wandelmars op twee avonden zal worden gelopen, namelijk op 15 en 16 november om acht uur. Zoals bekend gaat het inschrijfgeld van deze wandelmarsen naar charitatieve instellingen op het eiland.

Voor inschrijving en nadere informatie over de wandelmarsen, kan men terecht bij het IDEFRE- kantoor (tel.: 24987) bij Rudy Leysner.

Toeristen bestolen

Bejaarde van tas beroofd

ORANJESTAD — De 77-jarige vrouw A.M. deed in de morgenuren bij de politie aangifte dat zij in de Hendrikstraat door een jongeman werd bestolen van haar portemonnee waarin 130 gulden en elf loten van de Landsloterij zaten. Zij liep in de Hendrikstraat toen de jongeman haar aansprak. Hij zei dat iemand de vrouw riep. Toen de vrouw omkeek, was hij zo dapper de vrouw haar tas uit haar handen te rukken en ermee te verdwijnen.

Te Grapefield werd een toeristen- echtpaar slachtoffer van het dievengilde. Men was even uitgestapt om ter plaatse een kiekje te nemen toen men een jongeman in korte broek zag, die in de auto aan het snuffelen was. Hij slaagde erin een plastic tas mee te nemen waarin zich twee gouden horloges bevonden, voorts een bedrag van 500 dollar en zwemkleding alsmede een trainingspak.

Van PA-federatie

SIA denkt aan ingenieurs-congres op Aruba

ORANJESTAD — De Arubaanse ingenieurs- vereniging, «Sociedad di Ingenieronan di Aruba» (SIA), herdacht onlangs haar eerste verjaardag. Voor deze gelegenheid kwam naar Aruba de voorzitter van de Dominicaanse ingenieurs- vereniging, Gustavo Tejeda. Tijdens een eenvoudig herdenkings- programma in het Bushiri Beach Hotel werd het woord gevoerd door SIA- voorzitter ing. Gerald Engelbrecht, die op de doelstellingen en de tot nu toe uitgevoerde activiteiten van de SIA wees, door het hoofd van de Dienst Economische Ontwikkeling (DECO), drs. Humphrey van Trikt, over de vrije zone en projecten, en door het waarnemend hoofd van het WEB, ing. ir. T.K. Oei, die over de verschillende alternatieven voor het opwekken van energie sprak.

De SIA is hard aan het werk om dit jaar met enkele projecten voor Aruba te komen. Een andere plan is om dit jaar, in november, een seminar van de «Fundación de Economía y Costos de la Federación de Ingenieros Pan Americano» op Aruba te houden met deelname van tussen de 200 tot 600 ingenieurs uit de Americas en Canada.



ORANJESTAD — Op de ene foto de «IJmuiden» van de firma Weismuller met op het achterdek de automatische trommel (winch) die vanuit de brug kan worden bestuurd. Op de andere foto Basilio Ras in de Colombiaanse haven bij de trommel van de Andycury welke nog met de hand moet worden bediend, doch welke midden volgende maand in de haven van Oranjestad door een moderne "trommel" zal worden vervangen.

Remitido

Partido Laboral

SEGUN MI POR a compronde, aki na Aruba tin hopi hende ku tin un mal interpretashon di lokual ta un Partido Laboral. Tin persona ku ta kere ku un partido manera ya menshoná, ta pa sali na defensa di un gremio, esta esun di e klase trahadó i pa e motibo ei no tin derecho di eksistensha. FOUT. Pa defende e interes, 'riba tereno laboral espesifikamente, ta eksisti un SINDIKATO, un organo ku ta akapará tur trahadó individual pa unien do forsa den e organisashon hasi uso di tur termino stipulá den Ley pa logra hustisia pa e trahadó. Ta verdad si ku sindikalismo, Partido Laboral i tur organisashon di, ku o pa trahadó ta kana hunto. E eksistensia di un Partido Laboral a kuminsa ora ku trahadónan, neglishá pa motibo di diferensia di klase, a sinti e nesesidat pa funda, for di kuna di trahadó, un partido ku honestidat i sinseridat pa kombatí e.o. eksplotashon, diskriminashon, pues tur sorto di inhustisia. E Partido su meta ta pa traha na interes di e BIENESTAR GENERAL, kontando ku e apoyo di tur ku ta traha pa hiba e pueblo pa'dilanti, pues e PUEBLO EN GENERAL.

Ami ta un persona ku sigur sigur lo sostene un partido honesto i sinsero asina. Sin kita e merito di personanan ku a ser menshoná en relashon ku fundashon di un partido asina, mi ta konsidera ku ta muchu prematuro pa hasi esei. E motibonan ta obvio. Pa kuminsa, e pueblo no ta prepara pa algo asina, ya ku e tin un mal eksperiensia di e politikeria ku a ser hiba aki na Aruba.

E neo- politikonan a lanta i ta lanta partidonan nobo keto bai, pero ta un sekreto publiko ku tempu ku nan tabatin e oportunidat mes, nan no a hasi nada pa salba Aruba. A kaso awor si? Remordimiento kisas?

Un otro motibo pa kual no ta oportuno ta ku resientemente sindikatonan di trahadónan di Gobièrno tabatin un akshon kontra nan dunadó di trabou, den kual akshon sindikatonan tabatin un UNIDAT di BETON, SUBLIME!

Na mi opinion e pueblo ta kere ku meskos ku e desaroyonan i resultadonan di '72, e partido ku lanta awor lo tin komo taktika simplemente traha 'riba e sentimento di e pueblo pa hañe poder i saquea lokual a keda.

Lo tabata na su lugar si warda pa e sirkunstansianan prepará e pueblo, pa segun un huicio analitiko objetivo, mira e nesesidat di un Partido Laboral sinsero i progresista.

G.R. RASMIJN
(Aruba)

Vliegerwedstrijd van Don Boscoclub

SAN NICOLAS — De Don Boscoclub houdt zondag een vlieger- wedstrijd voor de jeugd. Deze wedstrijd begint om tien op het De Vuyst- vliegveld te Juana Morto. Inschrijving voor deelname kan geschieden bij de Don Boscoclub of zondag voor tien uur.

DEN HAAG — Tijdens zijn bezoek aan Nederland maakt de paus twee korte ritjeoren in Den Haag. De politie verwacht dan vele duizenden mensen. Hij bezoekt een misviering van zieken en gehandicapten in de Houtrusthallen en het Vredespaleis.



SANTA CRUZ — Zaterdagmiddag werd voor de aanvang van de nieuwe A-klasse baseballcompetitie door de nieuwe baseballclub Santa Cruz Rockets hulde gebracht aan de Marlboro- veteraan pitcher Elias (Eli Kock). Dit vanwege het feit dat Ali al vele jaren actief is in de hoogste baseball- klasse en nog steeds tot de top- pitchers behoort. De sprekers: Mario Angela (Rockets- bestuur), Gabby Illidge (ABBA- voorzitter) en Sixto Vrolijk (voorzitter Aruba Video Centre) wezen tijdens hun toespraak op de voortreffelijke prestaties van Elias Kock als pitcher en zijn liefde voor het baseballspel waardoor hij nog steeds volop in actie is. Nadat de heer Angela hem namens het Rockets- bestuur een plakkaat van verdienste had overhandigd, bracht Elias Kock een dankwoord uit voor het aan hem bewezen eer.

DEMONSTRATIE HAMILTON BEACH Scovill

bij **Henderson Rio Canario**

Otto Senior N.V., exclusief agent voor

HAMILTON BEACH Scovill artikelen

deelt mede dat op

Zaterdag 27 april, Mevr. Grace Hooi

een demonstratie zal geven hoe U heerlijk eten kunt bereiden, op een heel gemakkelijke manier, door het gebruik van

HAMILTON BEACH Scovill huishoudelijke artikelen met een

SPECIALE OFFERTE VAN 40% KORTING, als U tijdens de demonstratie koopt.

Demonstratie-uren: 9.00 v.m.-11.00 v.m. — 3.00 n.m.-4.00 n.m.

MIS DEZE UNIEKE KANS NIET!!



UNIQUE FLOWERS

Tel.: 614071 - Anasaweg 65

„OPEN - HOUSE"

zondag 28/4 '85 van 10 tot 4 uur

Wij nodigen onze klanten van harte uit om te komen kijken naar onze **bloemstukken, planten, droogbloemstukjes,** etc. etc.

Tevens kunt U van deze gelegenheid gebruik maken om Uw bestelling voor **Moederdag** op te geven.

Wij wachten op U met een kopje koffie!

MEDEDELING

Stichting Koningin Beatrix

"Voor het Kind voor de Jeugd"

deelt hierbij mede, dat de

trekking van de loterij van 26 april

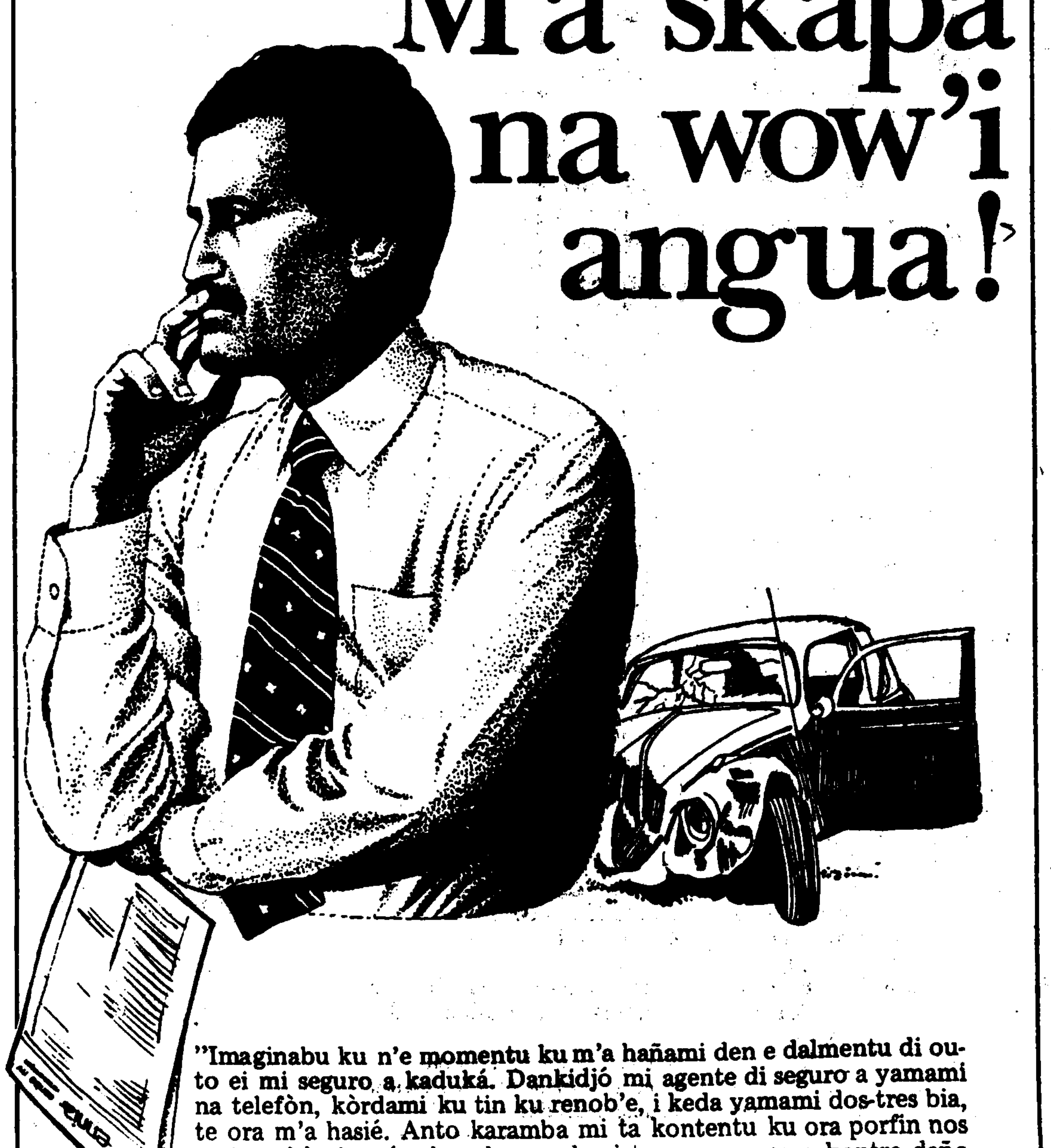
IS UITGESTELD

TOT 10 MEI 1985

Er zijn nog loten verkrijgbaar à *f*.3,-.

Steun een goed projekt, voor het welzijn van onze jeugd.

M'a skapa na wow'i angua!



"Imaginabu ku n'e momentu ku m'a hañami den e dalmentu di outo ei mi seguro a kaduká. Dankidjó mi agente di seguro a yamami na telefòn, kòrdami ku tin ku renob'e, i keda yamami dos-tres bia, te ora m'a hasié. Anto karamba mi ta kontentu ku ora porfin nos a sinta kòmbersá, ela rekomendami tuma un seguro kontra daño [illegible] Ai, ko'i kens. Ta pakiko mester bai paga pa yen di ko'i loko ekstra. Pero ya ku tabata djis un par di florin só más, m'a tum'e numa. Mi ta bisabu. Ta Dios mes a kòrda dimi. M'a dal outo ku un kolega dimi sintá band'e mi. Ela haña sla bai hòspital, i si no tabata pa un agente di seguro ku a kasi fòrsami pa mi ta bon sigurá, or'asinaki ta ami lo tabatin ku púluwe pa paga daño material, hòspital, dòkter, remedi i djosá kiko mas.
Bo sa . . . mi tin ku manda maske ta un ko'i grasia p'e shon ei, pa gradisié k'ela skapami!"

Puntra bo agente di seguro. Ta p'abo e ta traha!

UN MENSAHE DI ennia caribe nv

WIJZIGING INTERNATIONALE LANDNUMMER TELEFONIE

Landsradio maakt bekend dat vanaf heden het Landnummer 193 voor GRENEDA gewijzigd zal worden in:

179

Voorbeeld: 001-179-Abonneenummer

UITNODIGING

In het kader van haar culturele evenementen organiseert de Universiteit van de Nederlandse Antillen een vertoning van de film

MAX HAVELAAR

Plaats : **Aula - UNA.**
Datum : **29 april 1985.**
Tijd : **20.30 uur.**
Toegang : **Vrij.**

De Rector-Magnificus.

UNA Universidat Nashonal di Antia
Universiteit van de Nederlandse Antillen
University of the Netherlands Antilles
Universidad de las Antillas Neerlandesas

VERHUIZINGSUITVERKOOP

„Footlights

Labadera Plaza - Sta Rosaweg

gaat binnenkort verhuizen.

Daarom houden wij een uitverkoop

vanaf 27 april - t/m 11 mei

ALLES 50% KORTING

op o.a.: **dameschoenen, slippers, tassen, kleine lederwaren, pantyhoses, sieraden, kleine kado-artikelen.**

*****

meisjesschoenen, sandalen en sokken

*****

herenboots, schoenen en vrijetijdsschoenen.

Kom nú en profiteer!!

Attentie: **A.s. maandag zijn wij de hele dag OPEN.**

BEKENDMAKING

De Holding Company Curacao N.V.

maakt hierbij bekend, dat haar kantoren te Pietermaai 19 op

maandag 29 april 1985

de gehele dag GESLOTEN

zullen zijn.

De Afd. P.R. van de Holding Company Curacao N.V.

PARTISIPASHON

Gerensha di Holding Company Curacao N.V.

pa medio di esaki ta partisipá na públiko en general ku

djaluna 29 di aprel 1985

su ofisinanan na Pietermaai 19

lo ta **SERA** hinter dia.

Depto. Relashonnan públiko di Holding Company Curacao N.V.

CTC Assurantiën met kantoren op Curaçao, Bonaire en St. Maarten zoekt een

Assurantie Adviseur voor de buitendienst

die in staat is op deskundige wijze de bestaande verzekeringsportefeuille te onderhouden en hieraan uitbreiding te geven en die na gebleken geschiktheid in de toekomst de leiding van de assurantie afdeling kan overnemen.

Functie eisen:
- middelbare opleiding aangevuld met het Assurantie B diploma
- ruime ervaring binnen de verzekeringsbranche
- commercieel, servicegerichte instelling
- goede contactuele eigenschappen en doorzettingsvermogen
- goede beheersing van de nederlandse en papiamentse taal
- leeftijd 25 - 35 jaar.

Voor de [illegible] norering met uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.

Uw sollicitatie kunt u richten aan P.O. Box 308.

CTC assurantiën

CURACAO CONCORDE
proudly presents
LOS NIETOS
and SURVIVAL



CURACAO CONCORDE HOTEL-CASINO

BALLROOM
april 29th as of 9 p.m.
NAfl. 35,– p.p.
No reservations
Tickets at front desk
Jackets required

BEKENDMAKING

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Met betrekking tot de bekendmaking waarbij m.i.v. **22 april 1985** de

PROCENTUELE MARGES

werden omgezet in

ABSOLUTE MARGES

v.w.b. produkten vallende onder de hoogst toelaatbare prijzen wordt ter verduidelijking meegedeeld dat **alleen** in het geval er sprake is van **gelijke** of **hogere aankoopprijzen** dan die welke op **22 april 1985** geldig waren de **absolute marges doorberekend worden.**

Zolang echter de aankoopprijzen lager zijn dan die welke op **22 april 1985** geldig waren blijven de relatieve (%) marges gelden.

Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs op Curacao

DE AANGIFTE VAN LEERLINGEN

voor de:

DR. ALBERT SCHWEITZER KLEUTERSCHOOL te SALINJA

en de

MARNIX KLEUTERSCHOOL TE RIO CANARIO

is vastgesteld op **3 mei 1985** van **16.00 tot 18.00 uur** op bovengenoemde scholen.

Ook de kleuters die reeds zijn aangemeld, maar niet geplaatst zijn, behoren opnieuw te worden aangegeven.

Voor de aangifte gelieve U mee te brengen:

1. **Het bewijs van belijdend lidmaatschap van een Protestants Christelijk Kerkgenootschap van één of van beide ouders.**
2. **Doopbewijs van de ouders en of de kleuter.**
3. **Trouwboekje van de ouders, of van de kleuter een uittreksel uit het Bevolkingsregister.**

Het Bestuur.

Gevestigd:

Reisburo

MAU-ASAM TRAVEL N.V.

Adres: **Schottegatweg-Oost 37 (hoek Cas Coraweg) P.O. Box 3878**

Telefoon: **70828 - 70645**

TE KOOP AANGEBODEN

Riante

DIREKTEURSWONING aan de Snipweg 25

Het huis heeft de volgende indeling: **3 slaapkamers waarvan 2 met ingebouwde kasten, 2 badkamers met ingebouwde kastjes, voorzitkamer, gang met ingebouwde kasten, woonkamer, eetkamer, keuken met ingebouwde kastjes, overdekt entree, overdekt achterterras, 2 dienstbodekamers elk met een badkamer, waskamer, dubbele garage, en pantry.**

Een bijgebouw, bestaande uit 2 slaapkamers, zitvertrek en badkamer.

Mooie tuin met sier- en vruchtbomen en grasveld in goede staat van onderhoud. Aangesloten op een "drip-irrigation" systeem.

Prijs: nader overeen te komen. Financiering mogelijk via Pensioenfonds Shell Curacao.

Serieuze gegadigden kunnen voor meer inlichtingen kontakt opnemen met Stichting Pensioenfonds Shell Curacao, telefoon 663288 en 662872.

PSV gelijk tegen Twente: 2-2

Feijenoord dichter bij top na overwinning op Excelsior: 2-1

Door Willem Dekker

WILLEMSTAD — Ook PSV heeft de kracht van Twente ondervonden nadat eerst Feijenoord en later Ajax punten verspeelden tegen de formatie van Frits Korbach. Deze liet een aantal weken geleden al horen dat de rol van zijn ploeg in de race naar een der ereplaatsen was uitgespeeld maar dat hij wel vast van plan was de grote drie goed dwars te zitten. Het bleek geen groot spraak want alle drie konden punten inleveren bij de Tukkers. Alleen gebeurde dat voor wat betreft Ajax en Feijenoord in het Twentse Diekman stadion terwijl PSV gisteren thuis een gelijkspel moest toestaan.

PSV voetbalde gisteren meer tegen zichzelf dan tegen Twente althans daar leek het met name in de tweede helft op. Thoresen, de Noorse sluipschutter, die gisteren niet de Deen Brylle naast zich in de spits vond maar de Zweed Hysén, had zijn ploeg al na 24 minuten op 1-0 gezet, waarna PSV de zaken moeiteloos leek te klaren. Toen gelegenheidsspits Hysén er drie minuten later 2-0 van maakte leek de strijd gestreden. Men nam gas terug en gaf Twente daardoor de gelegenheid weer in de wedstijd terug te komen. Vier minuten voor rust resulteerde dat in een tegentreffer van Willy Carbo. Dezelfde speler zorgde vlak na rust zelfs voor de gelijkmaker. Verder liet PSV het niet komen want ruim 13.000 toeschouwers eigenlijk alweer genoeg afgegaan. Twente kon het zich zelfs veroorloven om Jan Sörensen, de grote man van het middenveld, aan de kant te laten. De Deen wil eigenlijk best wel weg uit Twente want de relatie met trainer Korbach is danig verslechterd nadat hij de spelmaker de laatste tijd steeds op de bank hield. Korbach lijkt echter gelijk te hebben want zonder Sörensen pakt de ploeg de laatste tijd regelmatig heel belangrijke punten. De Deen mocht na rust nog wel even invallen voor Bleuming maar toen was de eindstand al bekend.

Feyenoord heeft het tegen stadsgenoot Excelsior aardig lastig gehad maar mocht na 90 minuten toch beide punten aan hun totaal toevoegen. Ongemerkt sluipen de Rotterdammers dichterbij PSV en Ajax. Relatief staan ze er na het gelijke spel van PSV zelfs beter voor dan de Eindhovenaren. Met twee wedstrijden minder gespeeld is de achterstand na gisteren nog maar drie punten zodat men bij winst van die twee partijen PSV voorbijstreeft op de ranglijst. Toch gaat het ook bij Feijenoord niet van een leien dakje. Net als de twee concurrenten gaat het momenteel uiterst moeizaam. Tegen Sparta ging men afgelopen weekeinde het schip in en tegen Excelsior kon men maar net met 2-1 winnen. Maar winst is winst denkt men in Rotterdam. Voor Ajax is het gelijke spel van PSV natuurlijk zeer welkom, ook al omdat men eerder deze week tegen Utrecht de draad weer lijkt te hebben opgepakt. De 22e landstitel ligt weer binnen bereik met drie punten voorsprong op PSV en een wedstrijd minder gespeeld en zelfs zes op Feijenoord wat zelf echter een wedstrijd minder speelde.

BELANGRIJK

Onder aan de ranglijst werden belangrijke punten binnengehaald door MVV, AZ' 67 en Fortuna Sittard. De grootste verrassing komt echter uit Groningen waar de bedwinger van Ajax, in eigen stadion notabene, met maar liefst 6-2 werd afgedroogd door degradatiekandidaat AZ. Het is al zeer lang geleden dat Groningen in eigen huis zo'n pak slaag kreeg en gezien de nu ontstane situatie met Sparta dicht op de hielen in de race naar de vierde plaats, zal die klap nog wel erg lang na dreunen. AZ komt door dit zeer goede resultaat iets meer los van de onderste regionen maar is nog geenszins veilig. MVV behaalde door een minimale 0-1 overwinning bij Volendam ook twee belangrijke punten binnen en is net als AZ weer wat verder van de gevarenzone verwijderd. Volendam lijkt meer en meer de verkeerde kant uit te gaan nadat men tot de winterstop bij de eerste vijf mocht meedraaien. Met Excelsior en de Eagles zijn ze de meest serieuze kandidaten geworden voor de derde degradatieplaats, als we er tenminste gemakshalve vanuit gaan dat PEC en NAC zeker zullen degraderen. In feite is er nog van alles mogelijk want het verschil in punten tussen de nummer 6 (Twente) en nummer 16 (Excelsior) slechts 7 met nog gemiddeld zes wedstrijden te gaan. De laatste weken beloven zeker nog erg spannende te worden.

Westduits voetbal bereikt slotfase

BONN — De uitslagen van de wedstrijden, die donderdagavond in de bundesliga werden gespeeld, zijn: Borussia Monchen-Gldb - Borussia Dortmund 1-1; FC Koln - Werder Bremen 3-2; Karlsruher SC - Schalke 04 2-2; Fortuna Dusseldorf - Kaiserslautern 1-0; Waldhof Mannheim - Eintracht Braunschweig 2-0.

De stand is: 1. Bayern Munchen 28-39; 2. Werder Bremen 28-38; 3. Bor. Monchengladbach 28-34; 4. 1. FC Koln 28-33; 5. Hamburger SV 26-32.



... *Harrie van der Vaart: manager Jong Oranje ...*

Nieuwe bondcoach voor Nederlands honkbalteam

HAARLEM — Leen Volkerijk is door de Koninklijke Nederlandse Base- en Softballbond aangetrokken als bondscoach voor de werpers van het nationale honkbalteam. Hij wordt de opvolger van Jan Dick Leurs, de coach van Haarlem Nicols, die om privé redenen kortgeleden bedankt heeft voor de nationale selectie.

Met de aanstelling van Volkerijk is de coaching van het A-team voor het internationale seizoen rond. De Amerikaan Harvey Shapiro treedt als manager op, Hennie Jenken neemt de coaching van de veldspelers voor zijn rekening en Volkerijk de pitchers. Hoogtepunt van het seizoen wordt de Europese titelstrijd van 6 tot en met 14 juli in Haarlem.

Bij Jong Oranje neemt Harrie van der Vaart dit seizoen de rol van manager waar en is Wim Hageman aangesteld als coach. Bij de kadetten is Floor Blaauw manager en Huub Kohl coach.

Nieuwe sponsor voor de Nicols

HAARLEM — Honkbalkampioen Haarlem Nicols heeft donderdag een sponsorcontract afgesloten met Opel voor een periode van twee jaar en een optie voor nog een jaar. De Nederlandse titelhouder van de afgelopen drie jaar zal zowel naamsverbinding aangaan als op de pakken reclame maken voor de autogigant. Een belangrijk deel van het geld dat de nieuwe sponsor op de rekening van de Haarlemse club zal storten (50.000 Ned. gulden per jaar) zal worden gebruikt voor de achterban en meer specifiek voor de jeugdopleiding, waarvoor twee jaar geleden een meerjarenplan werd opgesteld. Het bedrijf, dat ook Feyenoord steunt, koos voor Nicols, omdat het het beeld van zijn auto's wil verjongen. Het is het volgens directielid A. Mol niet te doen om naambekendheid, want die is in Nederland groot genoeg. Mol zei nog eens 50.000 gulden per jaar te willen vrijmaken voor promotionele activiteiten, waarbij af en toe spelers van Nicols zullen worden ingeschakeld.

DTS - Unidos kan zeer interessant worden

WILLEMSTAD — Komend weekeinde is wederom in de VCVF geen volledig voetbalprogramma mogelijk. Alle vier de wedstrijden uit de C-klasse zijn verplaatst in verband met het toernooi dat de Vereniging Amareira, lijstaanvoerder in die klasse, zondag a.s. organiseert. Reeds nu blijkt uit berichten welke in de clubbladen vermeld staan, dat volgend weekeinde het problematisch wordt om te voetballen. Het programma voor dat weekeinde is tot nu toe niet bij de verenigingen bekend. Daar komende week twee officiële vrije dagen kent, zullen de clubbladen, als ze worden verstuurd, niet tijdig bij de leden komen.

Dit weekeinde worden in de andere klassen acht wedstrijden verspeeld. DTS/Fatum zal het altijd lastige Unidos van het lijf proberen te houden. Afgelopen weekeinde werd in het AHW-toernooi tussen de twee ploegen een stevig robbertje gevochten. Hopelijk is voor deze wedstrijd een scheidsrechter aangewezen.

De standen tot en met vandaag zijn:

A-KLASSE

1. Willemstad	4	3	1	0	7	10- 2
2. DTS	4	3	1	0	7	12- 5
3. Abr. Harbour Works	5	2	1	2	5	15- 8
4. Unidos	5	1	2	2	4	6- 6
5. Quick '60	3	1	0	2	2	6- 8
6. TES	5	0	1	4	1	2-24

B-KLASSE

1. CDM	5	2	3	0	7	15-10
2. UNA	5	2	2	1	6	13- 9
3. Bandi Kas	4	1	3	0	5	7- 6
4. Quick '60 2	3	2	0	1	4	6- 4
5. Willemstad 2	3	1	1	1	3	7- 8
6. Angua	5	1	1	3	3	9-16
7. Olympia	5	1	0	4	2	11-15

C-KLASSE

1. Amareira	5	5	0	0	10	19- 2
2. Quick '60 3	5	3	1	1	7	5- 3
3. Unidos 2	4	2	2	0	6	9- 4
4. Juristen	5	3	0	2	6	13- 8
5. Jan Thiel Boys	6	1	2	3	4	10-17
6. DTS 2	4	1	1	2	3	7-10
7. Willemstad 3	6	1	1	4	3	5-17
8. Abr. Harbour Works 2	5	0	1	4	1	6-13

V-KLASSE

1. Quick '60 4	3	3	0	0	6	9- 1
2. Willemstad 4	4	2	1	1	5	8- 4
3. Abr. Harbour Works 3	3	2	0	1	4	8- 5
4. Quick '60 5	4	1	1	2	3	11- 6
5. Willemstad 5	4	0	0	4	0	0-20

Het programma voor het komende weekeinde ziet er als volgt uit:

A-klasse			
DTS Fatum - Unidos	ZO	17.00	CDM
Abr. Harbour Works - TES	ZA	17.00	AHW
Quick '60 - Willemstad	ZA	17.00	QCK
B-klasse			
Angua - Quick '60 2	**ZO**	**15.00**	**QCK**
Bandi Kas - Olympia	**ZA**	**17.00**	**CDM**
Wilemstad 2 - UNA	**ZA**	**17.00**	**UNA**
V-klasse			
Quick '60 5 - Abr. Harbour Works 3	ZO	17.00	QCK
Willemstad 4 - Willemstad 5	ZA	17.00	WSD

AMIGOE-KIJKTIP voor:
zaterdag: Quick '60 - Willemstad
zondag: DTS Fatum - Unidos

VOETBAL/LA VALETTA — Jong Italië heeft in groep 4 van het kwalificatietoernooi voor het Europees kampioenschap met 5-0 gewonnen van Malta. De ruststand was 2-0. De doelpunten kwamen op naam van Rotella, Giunta, Pascucci, Baggio en Dell' Anno. Italië is eerste in groep 4 met vier punten uit twee wedstrijden. Oostenrijk volgt met twee punten uit een duel. Malta en Portugal zijn nog puntloos.

O'Sullivan beste seizoentijd 5000 m

PHILADELPHIA — De Ierse atleet Marcus O'Sullivan heeft donderdag bij de wedstrijden in Philadelphia de beste seizoentijd gelopen op de 5000 meter. O'Sullivan liep in de laatste ronde weg by Sydney Maree, zijn vroegere clubgenoot, en finishte in 13 minuten en 33,0 seconden. De Amerikaan Brian Cartley was eerder dit jaar al tot 13.35,12 gekomen. Op de tien kilometer knabbelde de Amerikaan Keith Brantley iets af van de beste seizoenprestatie van de Japanner Yutaki Kanai. Brantley liep de afstand in 28 minuten en 14 seconden.

De vijf kilometer leek lang een overwinning op te leveren voor de in Zuid-Afrika geboren Sydney Maree, die het grootste gedeelte van de race leidde en de eerste 1600 meter afraffelde in 4.13,4. Hij had echter gerekend buiten O'Sullivan, die afkomstig is uit Cork maar tegenwoordig in de Amerikaanse stad Wayne woont. De Ier voelde zich 's ochtends nog niet goed als gevolg van een inenting tegen de mazelen de week ervoor. Hij had in de slotfase van de wedstrijd echter voldoende kracht over om Maree voorbij te streven. De Keniaan Joseph Nzau werd derde in 13.37,5. O'Sullivan, die aanvankelijk overwoog donderdag in bed te blijven, liep bij de Olympische Spelen vorig jaar de 800 en 1500 meter. Hij gebruikte de 5000 meter als uithoudingstest. „Ik loop dit jaar nog een keer de vijf kilometer, in de hoop dan sneller te kunnen zijn op de 1500 meter", zei O'Sullivan, wiens vorige beste tijd 13.51,1 was.

Jeugdige voetbalsupporters tot berechting in hechtenis

UTRECHT — Alle negentien voetbalsupporters die dinsdagavond in Utrecht zijn aangehouden wegens openlijke geweldpleging bij de wedstrijd FC Utrecht-Ajax, zullen tot volgende week woensdag, de dag waarop zij voor de politierechter moeten verschijnen, in voorlopige hechtenis blijven. Zowel de rechter-commissaris als de kinderrechter hebben op verzoek van het Openbaar Ministerie een bevel tot bewaring verleend voor de negen meerderjarige en de tien minderjarige supporters.

Dit heeft officier van Justitie mr. R. Behling vrijdag meegedeeld.

Vijf minderjarige supporters zullen vanwege hun zeer jeugdige leeftijd (vanaf 13 jaar) de voorlopige hechtenis thuis uitzitten. De rest is ondergebracht in rijksinrichtingen. De meerderjarigen zitten in het hoofdbureau van politie.

De voetbalsupporters moeten zich woensdagmiddag voor de politierechter verantwoorden voor de hun ten laste gelegde feiten. Het O.M. heeft straffen in gedachten die de supporters in hun liefhebberij treffen, zoals een verbod om een aantal wedstrijden van de favoriete club bij te wonen.

McEnroe had wat extra's

ATLANTA — John McEnroe heeft zich pas in de tweede set moeten inspannen om in de tweede ronde van het met ruim een half miljoen gulden gedoteerde tennistoernooi van Atlanta de Indiër Ramesh Krishnan de baas te blijven: 6-1, 7-5. De Australiër Pat Cash had de gehele partij veel te stellen met de Amerikaan Leif Shiras: 7-6, 6-4.

John McEnroe won tegen de Indiër Ramesh Krishnan de eerste set binnen 21 minuten: 6-1. In de volgende bleef Krishnan knap bij tot 5-5, voordat de aanvoerder van de wereldranglijst losbarstte en zijn tegenstander het uitzicht op meer ontnam.

McEnroe bedwong het dreigende gevaar door tot twee keer toe met zijn tweede service een ace te slaan. „Toen het spannend begon te worden, bleek McEnroe in staat tot net iets extra's. Ik denk dat hij daarom ook de beste ter wereld is", zei Krishnan droog.

De Australiër Pat Cash zei zenuwachtig te zijn geweest in het duel met de Amerikaan Leif Shiras. Pas toen hij de eerste set naar zich had toegetrokken, kwam er meer rust in zijn spel. „Ik weet er geen verklaring voor", zei Cash, „maar ik heb momenteel een set nodig om op dreef te komen". Mike Leach had drie sets nodig om zijn landgenoot Steve Denton uit te schakelen. De partij vergde ruim tweeënhalf uur: 7-6, 6-7, 6-2. „Na de tweede tiebreak had ik het idee al een eeuwigheid op de baan te staan en niets te zijn opgeschoten", legde Leach uit. „Gelukkig doorbrak ik bij 2-1 in de beslissende set zijn service. Dat hielp me over een moeilijke periode heen. Was het andersom geweest, dan had ik kansloos verloren".

Beenhakker mag gaan

VOLENDAM — Volendam is bereid aan het eind van dit seizoen de overeenkomst met trainer Leo Beenhakker te ontbinden. Het bestuur wil de trainer het tweede jaar van het contract „schenken", mits een vervanger van vergelijkbaar niveau kan worden aangetrokken.

Tot dit principe- besluit is de club gekomen na een bespreking tussen het bestuur, de sponsors en Beenhakker. De sponsors zegden voorzitter Jaap Pond toe hun verplichtingen te zullen nakomen. Bob Haarms, assistent-trainer in Volendam zal blijven, mogelijk als tweede man naast Barry Hughes, die een van de kandidaten is voor de opvolging van Beenhakker.

In Antilliaanse paren-kampioenschappen

Duo Beerman/Vos behoudt bridge-kampioenstitel

WILLEMSTAD — Wellicht voor de laatste maal vonden in het Curaçaose Plazahotel het afgelopen weekeinde de Antilliaanse parenkampioenschappen in de oude formule plaats.

Elk van de beide eilanden Aruba en Curaçao schreven hiervoor zes paren in, die het hoogst waren geëindigd tijdens de recent gehouden eilandelijke kampioenschappen. De heren Serphos/Van der Pol waren wegens familieomstandigheden helaas verhinderd om deel te nemen; het echtpaar de Die — dat in de Curaçaose finale op de zevende plaats was geëindigd — bleek bereid om te elfder ure in te vallen.

Er werd gespeeld volgens het meesterklasse- schema, hetgeen er op neer komt dat alle paren elkaar éénmaal ontmoeten in elf ronden van elk negen spellen. De verwachting op Curaçao was dat de prestatie van vorig jaar, toen Curaçaose paren de eerste vijf plaatsen bezetten, wel zo'n beetje herhaald zou worden, doch dat pakte in werkelijkheid enigszins anders uit. De eerste vijf ronden bekampten de Arubaanse en Curaçaose paren elkaar onderling, daarna ontmoetten de paren elkaar van het andere eiland.

Na de eerste zitting hadden de heren Dekker/Hermelijn — een gelegenheidskoppel! — de leiding genomen met geringe voorsprong op de heren Beerman/Vos en de heren Brown/Sewrajsing. Na de tweede zitting (zaterdag rondom het middernachtelijk uur) was de bezetting van de eerste plaatsen onveranderd, doch de heren Somers/V.d. Meer waren onder meer na een grote zege op Beerman/Vos opgerukt naar de derde plaats.

Met nog twee ronden te gaan hadden de beide koplopers stuivertje gewisseld — voornamelijk doordat de heren Beerman/Vos de onderlinge wedstrijd tegen de heren Dekker/Hermelijn ruim wonnen. Vermeldenswaard uit deze wedstrijd is nog dat het paar Dekker/Hermelijn zich tijdens een 4- harten contract een zeer goede score zagen ontgaan door halverwege te verzaken, waardoor het resultaat een zeer slechte score voor hen werd. De laatste twee ronden stonden als altijd stijf van de spanning; uiteindelijk bleek dat de regerende kampioenen Beerman/Vos hun titel met krappe voorsprong hadden geprolongeerd. Via een knappe eindsprint bemachtigde het paar Brown/Sewrajsing de derde plaats.

Er waren vele attractieve spellen, de publieke belangstelling was bevredigend, de sfeer was uitermate sportief en de heren wedstrijdleiders Maas en Moenir Alam behoefde naast hun taak bij het bijhouden van de score nauwelijks in actie te komen. Opnieuw bleek dat de door het Plaza hotel ter beschikking gestelde ruimte zeer geschikt is voor evenementen als deze; ook de inwendige mens kreeg veel aandacht.

De Bridge Bond Nederlandse Antillen (BBNA) zal zich de komende maanden buigen over de vraag in welke vorm deze uitwisseling van Arubaanse en Curaçaose paren na de afscheiding van Aruba kan worden gecontinueerd.

De einduitslag luidt:
1. de hrn Beerman/Vos (C) 563 pnt; 2. de hrn Dekker/Hermelijn (A) 554; 3. de hrn Brown/Sewrajsing (C) 538; 4. mevr v.d. Ende/hr Kroeger (C) 537; 5. de hrn Gottfried/Lopez Henriquez (A) 532; 6. de hrn Conway/van Veen (A) 508; 7. de hrn Somers/v.d. Meer (A) 505; 8. de hrn v.d. Ende/Tigelaar (C) 501; 9. de dms Landman/Zeller (A) 460; 10. de dms de Vries/van Krimpen (C) 447; 11. de hrn Bergen/Berghuizen (A) 416; 12. het echtp. de Die (C) 379.

Major League Baseball

NEW YORK — De resultaten van de gisteren gespeelde wedstrijden in de Major League Baseball zijn:
AMERICAN LEAGUE:
Baltimore Orioles 7 - Cleveland Indians 1; New York Yankees 5 - Boston Red Sox 1; Minnesota Twins 5 - Oakland A's 4; Milwaukee Brewers 11 - Detroit Tigers 7; California Angels 3 - Seattle Mariners 0.
NATIONAL LEAGUE:
Montreal Expos 4 - St. Louis Cardinals 2; San Francisco Giants 7 - Cincinnati Reds 3; Atlanta Braves 3 - Houston Astros 2 (10 inn); Los Angeles Dodgers 6 - San Diego Padres 3.

Adidas showt lopers en materiaal

Tweede "Run to the Sun" op 5 mei van start

WILLEMSTAD — Op de gistermiddag gehouden persconferentie werd bekend gemaakt dat op 5 mei de tweede Xerox/American Airlines 10 km loop zal worden gehouden. Deze wedstrijd, "The Run to the Sun", is een onderdeel van een reeks wedstrijden op verschillende Caribische eilanden. De eerste loop in 1985 werd gehouden op Bermuda. De winnaars van alle wedstrijden (de eerste mannelijke en vrouwelijke loper die over de finishlijn komt) zullen elkaar bestrijden in de grote finale te Barbados.

De eerste loop op Curaçao met 750 lopers in 1984 was de grootste internationale loop hier. Winnaars waren toen Rudsel Martina en Inne Bakker, die daarna Curaçao vertegenwoordigden in de finalewedstrijd in Port of Spain. Dit jaar zullen naast de start op Bermuda op nog zeven eilanden worden gelopen: St. Lucia, Curaçao, Antigua (12/5), Puerto Rico (19/5), Trinidad (26/5), Grenada (2/6) en de finalewedstrijd op Barbados op 16 juni.

Op zaterdag 4 mei zal door de firma Adidas een "running seminar" worden gehouden. Hardlopers met grote internationale ervaring en bekendheid zullen dan de laatste looptechnieken demonstreren. Ook zal veel materiaal te bezichtigen zijn. Dit alle maal in het Holiday Beach Hotel.

Deze internationale wedstrijd wordt door de volgende lokale sponsors gesteund: Malta Amstel, Dovale Advertising, Van Dorp- Eddine, Apollinaris, Maduro & Curiel's Bank, en als gasthotel Holiday Beach Hotel.

Op internationaal niveau hebben naast Xerox en American Airlines ook Adidas en Coca Cola hun medewerking toegezegd.

Vanavond van zes tot negen uur en morgen van negen tot twaalf uur is er op het Peter Stuyvesant College gelegenheid om in te schrijven. Kosten zijn fl. 10,- terwijl leden van CAB en scholen reducties krijgen (fl. 5,-

Boete voor bokser

LAS VEGAS — Livingstone Bramble, de Amerikaanse wereldkampioen in het lichtgewicht (WBA-versie) is dinsdag door de bokscommissie van de staat Nevada veroordeeld tot een boete van 15.000 dollar, omdat hij tijdens het gevecht tegen zijn landgenoot Ray "Boom Boom" Mancini op 16 februari jongstleden gedrogeerd zou zijn geweest. De bokscommissie legde Bramble's manager Don Duva een boete op van 5.000 dollar.

Twaalf dagen na het door Bramble gewonnen gevecht — op 28 februari — maakte de antidopingcommissie bekend, dat in diens urine sporen van Efedrine waren gevonden. Een woordvoerder verklaarde enige tijd later dat Bramble en Duva een langdurige schorsing te wachten stond en wellicht zelfs intrekking van de bokslicentie.

Na verhoor van de bokser en diens manager werd echter besloten het bij een geldboete te laten. Daardoor kan het geplande titelgevecht tussen Bramble en [illegible] Crawley op 26 mei aanstaande in Reno doorgang vinden.

Navratilova bij laatste vier

ORLANDO — De achttienjarige Bulgaarse tennisster Manuela Maleeva, die door de organisatoren van het toernooi van Lake Buena Vista in Orlando werd getipt als finaliste naast Navratilova, heeft die verwachting in de kwartfinale tegen Bonnie Gadusek niet waar kunnen maken: 4-6, 2-6. Haar drie jaar jongere en niet geplaatste zusje Katerina nam evenwel de honneurs waar en bereikte wel de halve eindstrijd ten koste van de Italiaanse Anna Maria Cecchini: 6-2, 6-2.

Gadusek dankte de overwinning op de oudste Maleeva aan haar agressieve spel. Ze sloeg hard en kwam waar mogelijk onmiddellijk op naar het net. „Onlangs verloor ik van haar, doordat ik te aarzelend optrad. Dat gebeurt me geen tweede keer, heb ik gedacht", verklaarde Gadusek haar instelling. In de halve finale stuit ze op de jongste Maleeva, die op de baseline aanmerkelijk minder fouten maakte dan haar zus.

De als eerste geplaatste Martina Navratilova verloor in de openingsset, die 24 minuten duurde, tegen Debbie Spence slechts tien punten (6-1), maar moest toegeven dat haar opponente zich in de volgende aardig, zij het onvoldoende, herstelde. „In de tweede set moest ik vechten voor de punten. Maar ik heb me geen moment zorgen gemaakt", zei Navratilova na afloop. De geboren Tsjechoslowaakse treedt in de voorlaatste ronde aan tegen de Westduitse Claudia Kohde-Kilsch, die de eerste set aan de [illegible] volgens snel orde op zaken stelde: 3-6, 6-1, 6-2.

In eenzijdige wedstrijd tegen Pirates:

St. Rosa Indians verdedigt moeiteloos toppositie: 16-5

WILLEMSTAD — Sta. Rosa Indians/Complan duldt vooralsnog geen gezelschap aan de top van de ranglijst van het AA-klasse baseball. Voor 773 toeschouwers in het SDK haalde het gisteravond met 16-2 weer vernietigend uit tegen Sta. Maria Pirates/Petromar en bracht daarmee zijn voorsprong op naaste belagers Royal Scorpions en Wild Cats weer op een hele wedstrijd. Zoals de score aangeeft was de strijd een eenzijdige vertoning en praktisch een herhaling van de ontmoeting van de eerste ronde toen met 16-5 werd gewonnen.

Het was gisteravond weer gauw gedaan met de weerstand van de Sta. Maria-ploeg. Indians had het slaghout met scherp geladen en de uitwerking was verpletterend. Na vier innings strijd had Indians al een dermate solide basis gelegd voor zijn zesde overwinning van het seizoen dat verlies voor Pirates op dat moment al praktisch onherroepelijk was. De overwinning voor Indians kwam uiteindelijk ook met de score van 16-2 waarbij met uitzondering van de eerste slagbeurt in alle acht gespeelde innings één of meer runs werden geproduceerd.

In de eerste slagbeurt kreeg Indians twee vrije lopen maar pitcher Hendrick Mercelina van Pirates wist de inning toch zonder kleerscheuren door te komen. In de tweede inning had hij echter minder gelijk, ofwel profiteerde Indians beter van de goede kansen. Drie vrije lopen, een fout van shortstop Norwin Moeskiet en een honkslag van Stanley Palm leverden 3 runs op voor de Sta. Rosa- ploeg en betekenden ook het einde van het krachtsondige optreden van pitcher Mercelina. Hij werd vervangen door Plies Jacoba die het weliswaar iets langer uithield (tot de zesde inning) maar die toch niet kon voorkomen dat Indians aan zijn voorsprong voortbouwde.

In de derde inning loodste Roy Hersilia met een tweehonkslag twee lopers binnen waarna Tuyu Mari in de vierde slagbeurt met een honkslag de stand op 6-0 bracht. Vanaf dat moment was het duidelijk dat Pirates niet veel meer had te zoeken in deze wedstrijd. Temeer daar pitcher Rupert Straker van Sta. Rosa tot op dat moment niet al te veel problemen scheen te hebben met de slagmensen van Sta. Maria. Michel Daou en Roy Hersilia produceerden in de vijfde inning, ieder met een tweehonkslag, run nummer 7 voor hun ploeg maar helemaal buiten bereik van Pirates werd de wedstrijd in de zesde toen Indians de 10 vol maakte. Hensley Meulens opende deze slagbeurt met zijn eerste homerun van het seizoen. Indians scoorde daarna nog eenmaal in de zevende en vijfmaal in de achtste inning welke in verband met het verstrijken van het tijdslimiet ook de laatste inning (op een tweehonkslag van Arnold Jacoba gevolgd door een honkslag van Norwin Moeskiet) en in de achtste (Reynold Cijntje



... Hensley Meulens: Homerun ...

bereikte het thuishonk op een wildpitch van pitcher Richinel Martina die inmiddels Straker had vervangen).

Indians zit met de overwinning van gisteravond iets steviger in het zadel met een record van 6-1 en een voorsprong van een hele wedstrijd op Scorpions en Wild Cats. Sta. Maria Pirates zakte iets af naar een gedeelde vierde plaats met Blue Hawks. Beide teams hebben een record van 3-4.

De competitie wordt zaterdagavond voortgezet met de wedstrijd tussen Wild Cats en Alpha. In de eerste ronde werd Alpha het slachtoffer van goed pitcherswerk van Percey Schoop die Cats naar een 8-5 overwinning leidde.

SPORTAGENDA

ANTILLIAANSE ZWEMKAMPIOENSCHAPPEN
(26, 27 en 28 april) Sentro Deportivo Kòrsou.

.....

ZATERDAG
BC JANWE
schaaklessen en trainingen.

JEUGDBASEBALL
10.00 uur Angelo Royals vs Winston;
13.00 uur Groot Kwartier vs Buena Vista;
16.00 uur St. Augustinus vs Charo/Zelbo - Don Nicho Hurtado Ballpark.

VOETBAL (ORFIC)
13.00 uur aanvang opening competitie - SUBT-stadion.

Dit weekeinde twee wielerwedstrijden

WILLEMSTAD — Morgen en zondag organiseert Pedal Pushers Cycling Club een wielerwedstrijd. Hieraan wordt deelgenomen door 5 teams uit Curaçao, één uit Aruba en één uit Bonaire. Waarschijnlijk zal er ook een team van Mariniers meedoen. Er zal in drie verschillende klassen worden gereden: junioren, senioren en veteranen.

De eerste wedstrijd is er een over 75 km. De start is bij SDK en gaat via Schottegatweg, Rooseveltweg en Hato weer terug naar SDK. In deze rit zit een beklimming van de Seru Cabayé te Soto.

Op zondag zal er een wedstrijd zijn over 100 km. Er wordt gestart op Salinja (Strada) en gaat via Fuik, terug via Sta. Rosaweg, Schout bij Nacht Doormanweg naar Brievengat, daarna richting Bandabou en zal eindigen voor de Pepsi Cola-fabriek te Zeelandia.

Parera-zaalhockey toernooi

Tap Maar In haalt eerste winstpunten binnen: 7-2

WILLEMSTAD — Gisteren werd de vierde ronde gespeeld van het zaalhockeytoernooi op de Marinebasis Parera. Een ronde waar weer erg veel gescoord werd en waar het publiek waar voor zijn geld kreeg, en waar door de uitslagen ook de nodige verschuivingen plaatsvinden in het klassement. Zo kwam CHC door een zeer ruime 12-3 overwinning op Asiento weer naast de Juristen op kop en behaalde de Tap Maar In de eerste overwinning, waardoor het een stuk hoger klimt op de ranglijst. Die twee wedstrijden, CHC - Asiento en Tap Maar In tegen de Jeugd waren samen goed voor 24 doelpunten.

Tap Maar In haalde gisteren in de laatste wedstrijd van de avond de eerste winst tijdens dit toernooi. Slachtoffer was de Jeugd die de tweede grote nederlaag te slikken kreeg, 7-2. Na de eerste helft leek het er in het geheel niet op dat de eindstand zo groot zou worden, want de Tap Maar In draaide in het geheel niet. Pas na rust toen er veel meer overgespeeld werd en de Jeugd onder druk gezet werd kwam men los. Onder aanvoering van coach Hans Vos werd de Jeugd bij vlagen overspeeld en mocht men blij zijn dat de Tap Maar In pas zo laat in de wedstrijd kwam. De Jeugd bood uitstekende tegenstand maar moest het toch afleggen op de grotere routine van de Tap Maar In. Voor de Jeugd scoorden Diederik Paulus en Paul Kroonenburg de doelpunten, terwijl de score van de Tap Maar In voor rekening kwam van Tico Wieske en Willem Dekker die beiden drie maal scoorden en Peter van Duijnen die de laatste treffer verzorgde uit een strafpush.

CHC kwam weer naast de Juristen op de eerste plaats door een zeer ruime 12-3 overwinning op Asiento. Asiento was door afwezigheid van Sam Wietema en Evert Boer te verzwakt om CHC goed tegenstand te bieden. Ondanks de hulp van invaller Dick Visser en het goede verdedigen-de werk van Mario Piso moest men toch het onderspit delven. CHC was gewoon veel beter en kon het zich veroorloven om de zieke Ronnay de Vries slechts sporadies in te zetten. De doelpunten bij dit schuttersfestijn werden bij CHC verdeeld onder bijna de gehele ploeg. Tibor Luckman, Bruce Spencer, Dicky Zeijdel en Ronnay de Vries scoorden ieder twee maal terwijl de overige treffers op naam kwamen van Bert Aengenendt en Peer Janssen. Voor Asiento waren Dick Visser en de andere invaller Tico Wieske, twee maal, succesvol.

Er werden gisteren ook twee dameswedstrijden gespeeld waarvan er een in een gelijkspel eindigde. Hier is het soms wat moeilijk om de teams uit elkaar te houden omdat men in alle teams gebruik maakt van invallers van de andere teams. Het gaat er echter om dat er zoveel mogelijk gespeeld wordt en dat lukt gezien de wedstrijden vrij aardig. Zo kon het voorkomen dat CHC- speelster Mieke Korevaar als invalster bij de Marine drie maal scoorde tegen de Juristen maar later voor haar eigen ploeg het doel niet wist te vinden.

Haar ploeggenoot Anneke Nijksten deed het wat dat betreft anders. Als gastspeelster bij Asiento scoorde ze gewoon niet, terwijl ze voor haar eigen ploeg een van de vier doelpunten tegen Asiento voor haar rekening nam. De Juristen hadden het moeilijk met de Marine, wat in de eerder genoemde Korevaar en vooral Manon Visser twee gevaarlijke speelsters had. De drie treffers van Mieke Korevaar waren genoeg voor de eerste overwinning van de Marine terwijl Tineke Le Conge Klein en Marjorie Vos voor de tegentreffers zorgden.

Later op de avond stond een groot gedeelte van de dames weer in het veld voor de wedstrijd CHC tegen Asiento die in een 4-4 gelijkspel eindigde. De Asientoploeg leek lang de wedstrijd winnend af te sluiten doordat men al vroeg op een comfortabele voorsprong kon bogen, maar de eindsprint van CHC bracht de koploper toch nog op gelijke hoogte. Manon Visser en Liesbeth Boon scoorden beiden voor Asiento wat daarmee het eerste punt verdiende terwijl de treffers van CHC voor rekening kwamen van Pien Kusters, die twee maal scoorde, en Gloria Fangman die samen met Anneke Nijsten de andere twee binnen tikten. Het toernooi wordt aanstaande woensdagavond voortgezet met wederom vier wedstrijden.

Woensdag 1 mei wordt het zaalhockey voortgezet: 19.00 uur heren Juristen - Jeugd; 19.45 uur dames Juristen - Asiento; 20.30 uur heren VRO - Marine; 21.15 uur heren Juristen - Asiento.

Activiteiten voor de schaakjeugd

WILLEMSTAD — Aanstaande zaterdag zal Schaakvereniging Janwe het druk hebben met de organisatie van verschillende schaak- activiteiten voor zijn schaakjeugd.

Ten eerste zal men het jaarlijks terugkomend Janwe Snelschaak- kampioenschap afwerken in Buurtcentrum Janwe. Dit kampioenschap zal gespeeld worden volgens het Round- Robin systeem dat inhoudt dat alle spelers tegen elkaar zullen uitkomen gedurende 15 rondes. Dus een schaker kan maximaal 15 punten opsommen. Alleen bij een gelijkeindiging op de eerste plaats zal men overgaan tot het spelen van beslissingspartijen.

Elke speler zal nog vijf minuten denktijd ter hun beschikking krijgen om hun partij te verwerken, dus een partij zal een tijdsduur van tien minuten hebben. Dit activiteit staat geprogrammeerd om negen uur precies en in verband hiermee doet SV Janwe een beroep op al zijn spelers om op tijd aanwezig te zijn, zodat ze dan ook mee kunnen doen. Hierna zal men overgaan tot de prijzenuitreiking van zowel dit kampioenschap als die van de jaren 1983 en '84. De winnaars in die genoemde jaren waren:

1983: 1. David Curiel (kampioen); 2. Dennis Pikero (subkampioen); 3. Berry den Dunne (derde plaats).

1984: 1. David Curiel (kampioen); 2. Alrun Tokaay (subkampioen); 3. Shastri Moesker (derde plaats).

De uit te reiken prijzen bestaan uit, een trofee voor de eerste plaats, eee trofee voor de tweede en een medaille voor de derde plaats. Om ongeveer half twaalf zal men zich gaan bezighouden met het uitreiken der schaakdiploma's aan degenen die met succes hun examen hebben afgelegd. Deze schaakexamen werd georganiseerd door Buurtcentrum Janwe in samenwerking met de Dienst Onderwijs van het eilandgebied Curaçao. In verband hiermee wil SV Janwe tevens alle ouders uitnodigen voor het bijwonen van de uitreiking van de diploma's aan hun kinderen.

Snellers/Moenir-Alam blijven sterk bridgen

WILLEMSTAD — Afgelopen dinsdagavond werd de derde ronde van het Ewald Berend- toernooi gespeeld. Het koppel Snellers/Moenir- Alam behaalde weer eens de eerste plaats, dit keer met een score van 63.21% Van de 12 paren wisten er 5 beneden het gemiddelde te scoren, de overige 7 zijn: 1. mej. Snellers/hr. Moenir- Alam 63.21%, 2. mevr. de Vries/hr. Hirschberg 62.86%, 3. hrn. Goesens/Versteeg 56.07%, 4. hrn. v.d. Ende/Beerman 53.21%, 5. mevr. Geenen/hr. Bok 52.50%, 6. hrn. Brown/Sewrajsingh 52.14%, 7. dames Sheeser/Schouten 50,00%.



Cross-team SSRT gaat naar Aruba

... Show-element van bike-cross: "hoppen" ...

WILLEMSTAD — Van 26 april tot en met 1 mei zullen er voor het eerst op de Antillen wedstrijden "bike- cross" worden gehouden tussen teams van Curaçao en Aruba. Het "Silver Strak Racing Team" zal in die periode naar Aruba afreizen om aldaar de "Young Warriors" die dan precies 1 jaar bestaat, te bestrijden.

Het cross- fietsen neemt het laatste jaar zeer in populariteit toe. Op Curaçao zijn in verschillende wijken reeds cross- banen uitgezet, waar de verschillende bario's elkaar ontmoeten. De Curaçaose clubzal op Aruba ook enkele shows verzorgen. Dit wordt georganiseerd door Idefre.

Duiven vanuit vliegtuig gelost

Pannefleks duif het snelst terug van Aves-eilanden

WILLEMSTAD — De postduivenhouders van "De Snelvlucht" hielden op 21 april jl de 4de wedvlucht uit de serie met oude duiven 1985 onder sponsorschap van "ABC Construction & Engineering" en van "Hollebeek & Vens BV". Het was de 1e luchtlossing uit een sportplane ter hoogte van de Avesei-landen — afstanden gemiddeld plm 150 km tot de hokken — waarvoor werden ingekorfd 116 duiven van 21 deelnemers van "De Snelvlucht" en 70 duiven van 13 deelnemers van "PV Ala Blanca".

De lossing op de gewenste afstand boven open zee vond plaats van 07.45 - 07.49 uur door A. Jacobus, R. Flanders en S. Reenis bij redelijk vliegweer. Er was vrij zware bevolking, het was wat nevelig en er stond een harde oostelijke wind met uitschieters tot 16 knopen.

Voor wat betreft "De snelvlucht" was er een klein groepje zeer snelle duiven, waarvan Erwin Panneflek de snelste klokte met 1747.265 mpm, gevolgd door Edwin Sabina met 1742.517 mpm en Poli Cannegieter met 1730.575 mpm. Er waren 95 duiven tijdig terug in de concourstijd voor Aves van 5 uur na lossing en de rest kwam later binnen. Een zeer geslaagde vlucht dus, waarvan de uitslag compleet luidt:

E. Panneflek 1.8.31.46.64.(85); E. Sabina (2).26.27.28.52.58; P. Cannegieters (3).24.57.65; E. Maduro (4).36.43.44.45.87; A. Pestana (5).47.54.66.68.70; Mevr. Pinedoe (6).23.86.90; L. Maria (7).15.81.89; M. Martis (9).25.51.78.88; S. Panneflek (10).12.48.50.56.72; L. Bouwhuis 11.34.(35).49.69.73; J. Fancisca 13.14.(20).67.74; C. Johanns 16.71.93; M. Yeung (17).29.60.61.75.76; M. Kwidama 18.(19).30.53.63; F. Vlaun (21).22.42.79.80.82; E. Agatha & Zn (32).33.37.38.39; A. Petronilia 40.59.84; D. Seferina 51.55; Comb. Lacrum/Domacassé 62.(94); Th. Montero 58a.(91); P. de Freitas 77.83.92.

Kaarten Formule-I te snel verdwenen

IMOLA — Uit een reisbureau in Imola is een ongeveer 300 kilo zware safe gestolen, met daarin voor ruim 50.000 gulden aan entreebewijzen voor de Grote Prijs van San Marino, die op 5 mei wordt gehouden. De eigenaar van de brandkast kon de politie wel de serienummers geven. Het vermoeden bestaat echter dat de dieven de felbegeerde kaartjes voor de formule 1- wedstrijd onmiddellijk van de hand zullen doen. De safe bevatte voorts nog vliegtickets en een onbekend bedrag aan geld.

R. Francisca nieuwe voorzitter UNDEBA

WILLEMSTAD — De Fedeprof- club Union Deportivo Bandabao (UNDEBA) heeft een nieuw bestuur gekozen. Het ziet er als volgt uit: voorzitter: R. Francisca; vice- voorzitter: S. Jansen; secretaris: N. Lucas, Barber 28 tel. 611220/80; 2e secretaris: R. Muzo; penningmeester: E. Albertus; 2e penningmeester: E. Martha; commissarissen: J. Rojer, E. Obispo, E. Jansen.

Londen: zevende kandidaat O.S. 1992

LONDEN — De olympische zomerspelen van 1992 hebben een buitengewone aantrekkingskracht op de sportwereld. Zelden zal het Internationaal Olympisch Comite (IOC) zoveel aanvragen voor de organisatie van het mammoet- sportfestijn hebben ontvangen. Naast Amsterdam, Barcelona, Parijs, Belgrado, Nieuw Delhi en Brisbane kan het IOC op niet al te lange termijn ook aanvragen uit Groot- Brittannië verwachten.

Op het eiland hebben drie steden officieel hun kandidatuur gesteld bij het Britse Olympische Comite (BOA). Dat zijn Manchester, dat het voortouw nam, Londen en Birmingham. Een vierde, Glasgow, overweegt zich ook op de kandidatenlijst te laten zetten. Dick Palmer, secretaris van het BOA, heeft de steden gewaarschuwd, indien de grove lijnen en plannen voor het Olympisch dorp, de sportaccommodaties en het verwerven van de benodigde geldmiddelen vast staan. Om die reden geeft het BOA de steden tot 12 juli de mogelijkheid zich te beraden en de organisatie- struktuur op papier te zetten. Voor Palmer staat vast, dat in alle steden „massieve nieuwbouw" noodzakelijk is.

De burgemeester van Londen, Sir Alan Traill, becijfert de kosten van de olympische spelen in 1992 op ruim vier miljard gulden. Londen huisvestte de spelen al eerder in 1908 en 1948. In Birmingham investeerde de gemeente 420.000 gulden in een studie over de mogelijkheden. De stad wil de naburige gemeenten Leicester en Nottingham in de organisatie betrekken. In Manchester bestaat al langer een commissie "Olympische Spelen 1992". Die commissie was afgelopen zomer in Los Angeles aanwezig om naar de ervaringen van de Amerikanen te informeren.

ATLETIEK/LONDEN — De internationale atletiekfederatie heeft topatleten gewaarschuwd zich niet te laten vertegenwoordigen door managers. IAAF- secretaris John Holt verklaarde donderdag in Londen, dat het gemeengoed dreigt te worden dat belangenbehartigers namens de atleten bij wedstrijdorganisatoren aankloppen voor startgeld. Dat is in strijd met de regels. Atleten kunnen slechts via hun nationale bond worden aangemeld.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

WEGENS VERTREK: koelkast Kelvinator no-frost, 538 l; GE wasmachine; auto Lada 1600 GL, bj. '81; airco's; Philips stereo-radio- cass. rec.; grenen kast; slaapkamerkasten; manou stoelen; commode; porchset, Rooi Santoe 125, tel.: 671693.

FORD MERCURY Bobcat 1980, outomatiko, erko, radio, tel.: 53552.

FORD MUSTANG Turbo, 4 cyl '81, ƒ.6.800,-. Inf. tel.: 672626.

BOSTON WHALER 15 ft., Evinrude 40, met trailer, tel.: 672059.

ZWART ESSEN wandmeubel met verlichting; shopvacuumcleaner; Atari spel- computer; Linguaphone- cursus Z.A. Spaans; zeilboot type: Flying Junior; surfplank Wayler en Mistral; duiktank; onderwater- camera met flash; onderwater-filmcamera met filmzon, i.z.g.s. en t.e.a.b., tel.: 672669.

PIANO ƒ.800,-, Kaya Dodo Palm 56.

AUDI 100 GLS, automatic, airco, bj. '79, tel.: 673451.

WEGENS VERTREK: Herlag porcheset, 2 1/2 jaar oud, ƒ.500,-; Philips Tropical koelvrieskast, 2 1/2 jaar, ƒ.650,-; Hotpoint wasmachine, 2 jaar, ƒ.600,-; 9-stel overgordijnen ƒ.100,-; vloerkleed 2x3 ƒ.100,-; grenen houten bed met laden, matras, ƒ.250,-; tranformator 5000 Watt ƒ.50,-; 20 meter wasmachineslang ƒ.40,-; bureau ƒ.50,-; huishoudelijke artikelen en diversen, Kaya Spenikok A-11, Romar, vanaf zaterdag elke dag. Per 27 mei: VW Golf ƒ.1.800,-.

LEUKE TOYPOEDELTJES-puppies, ingeënt en met stamboom- papieren, Saturnusstraat 30.

WEGENS VERTREK: z.g.a.n. duikfles Backpack + regulator, zwemvliezen, duikbril + snorkel, loodgordel + duikmes, duikhandschoenen, vr.-pr. ƒ.800,-, tel.: 79193.

SALE: houten boekenkasten; meubilair; tekentafel a.o. diaprojector; planten; linnengoed; speelgoed en veel koopjes, Abrahamsz A-152.

PORCH SALE o.a. meubilair; keuken- apparaten; kinderspeelgoed; auto's etc. Zaterdag 9.00 tot 14.00 uur: Valkenweg 18, Julianadorp, tel.: 82839.

PEDICURE- MOTOR met stofafzuiging, hulpstukken, koffer en beensteun, ongebruikt, ƒ.395,-, tel.: 674740.

KLEINE IJSKAST z.g.a.n., ƒ.250,-, 110 V; barblender z.g.a.n., ƒ.75,-, 110 V; eettafel wengé + 4 stoelen ƒ.325,-, tel.: 612565.

GROOT, 2-pers. bed ƒ.75,-; 2 1-pers. bedden à ƒ.35,-, evt. met matrassen, tel.: 83263.

TOYOTA STARLET Station 1982; hometrainer; porch- set; ijskast; pingpong- tafel; voetbalspel; Jr. baseball- spullen; electrische apparatuur; planten in sierpotten, Snipweg 23, tel.: 79911.

BUICK CENTURY Ltd, bouwjaar 1979, 4-deurs, in prima staat van onderhoud, tel.: 76355.

WEGENS VERTREK: Piano ƒ.400,-; VW Golf '79, ƒ.1.500,-; Talbot (Simca) 1100 ƒ.3.500,-, financiering mogelijk, tel.: 80103.

CHEVY II, bj. 1979, i.z.g.st., ƒ.2.500,-, tel.: 672060 na zes uur.

GED. INBOEDEL, 1951 Chevrolet (wabi), tel.: 80747, Esperanzaweg 60, vr. 6-9, za. 10-4, zo. 2-4 uur.

EEN AIRCO GE met garantie, tel.: 626364.

LEREN 2-3- zits bankstel; kleine houten boekenrek; gordijnen + rails; restant huishoudelijke art., Kaminda Oniks 3 zaterdag v.a. 9.00 uur.

VOLKSWAGEN KEVER 1981, ƒ.2.750,-. Inf. tel.: 624665.

PORCH SALE o.a. wasmachine; stofzuiger; porch set; lampen; trafo's. Za. 9-12 uur: Esperanzaweg 79.

PORCH SALE. Moving must sell: tv; dive tank; windsurfer; fans; kitchen items; transformer; household goods etc., April 24 - May 30: Kaya Roi Katochi 36.

LADA NIVA 2 1/2 jr.; Lada Station 4 1/2 jr., tel.: 79488.

2- EN 3- ZITS leren bank; eethoek 4 stoelen; eethoek 6 stoelen; wasmachine Philips 220 V.; koelkast; 2-pers.- bed met ombouw; bureau; 1-pers. bed met kastjes; tienerbureau met stoel; salontafel; stereo- installatie; naaimachine, 220 V; lampen; planken; pocket- boeken; gitaar + div.; duikset compl.; windsurfer SSC 2 zeilen + imperiaal + trapeze, Kaya Kokolishi 89, tel.: 76319 vrijdag vanaf 18.00 uur en zaterdag vanaf 9.00 uur.

VOLKSWAGEN BRASILIA ƒ.2.500,-; Citroën Visa ƒ.4.750,-; eiken meubelen: bankstel leren kussens ƒ.1.500,-; tafel ƒ.650,-; eettafel + 6 stoelen ƒ.1.500,-; 2 kasten à ƒ.750,-; tv- meubel ƒ.350,-; ladenkast ƒ.250,-; stoof ƒ.400,-; wandklok ƒ.150,-; naaimachine; strandstoelen; grill;, trafo; tl- lampen; radio; stofzuiger, redelijke prijzen, Castriesweg 4 (zijweg Cubaweg), tel.: 81501.

DOBERMAN- PUPPIES, rasecht, zonder stamboom, 3 reu en 2 teef, à ƒ.450,-, Salinja 149, tel.: 54122.

I.V.M. VERTREK: video ƒ.1.700,-; kl. tv ƒ.300,-; surfplankzeilen ƒ.1.300,-; 2 duiksets ƒ.275.- en ƒ.350,-; blender ƒ.40,-; MGB open sportauto ƒ.15.000,-. Goed tehuis gezocht voor lieve hond, tel.: 625379, Mgr. Niewindtstraat 15A.

ALLES MOET weg: fraaie hoekkast en ladenkasten; stoelen; airco Friedrich; gordijnen; tapijt; kapstok; doktersweegschaal; huisraad; keukengerei. Zaterdag 10-2/4-6 uur en zondag 11-6 uur: Oberonstraat 6, tel.: 54502.

T.E.A.B.: BAMBOE zitkamerset; airco (licht defect); stereoset Sony, tel.: 78828.

GRANDIOZE PORCH sale! Lage prijzen! Zaterdag vanaf 9.00 uur. Ook te koop: eiken zitkamerset (8-delig) ƒ.2.000,-; bureau + stoel ƒ.150,-; radio pickup + boxen ƒ.150,-; duikset ƒ.300,-; doka- uitrusting ƒ.350,-; naaimachine (220 Volt) ƒ.300,-; div. kinder- meubilair. Auto: Oldsmobile Omega V-6, 1977, ƒ.2.800,-, Kaya Pieters Kwiers 16, Jandoret, tel.: 84657.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

GEVRAAGD: MONUMENTENZORG Delft's blauwe borden no.: 1 en no.: 2, liefst tussen 8-10 uur am. en 1-3 pm. Bellen tel.: 70989.

KLM- KATTEKOOI, tel.: 625379.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERD APPARTEMENT (aparte slaapkamer met airco), telefoon aanwezig, in goede buurt. Te bevragen tel.: 78243.

1 PERSOONS GEMEUBILEERD appartement, Van Staverenweg 2, tel.: 75589.

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

AANGEBODEN: DAME als hulp in de huishouding, tel.: 82135.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

TA BUSKA un persona pa trabou di kas i kuida mucha di 7'or di mainta te 15.15 di atardi na Emmastad, tel.: 672322.

DIVERSEN CURAÇAO

OPPASHUIS GEZOCHT voor Ned. echtpaar de eerste helft van juni, tel.: 612565.

OPPASHUIS GEZOCHT voor 3 mnd. m.i.v. 7 mei '85, Merkus, tel.: 674108 na 18 uur.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

NIEUWE DELCO Kawasaki, output 110 vac. 1000 Watt, ƒ.1.300,-, tel.: 27512 na 6 uur.

SUNFISH, NIEUW zeil + zelfbouw- trailer, in goede staat, ƒ.700,-, Piedra Plat 10, tel.: 28085.

SATURDAY 27TH sale 8 am. - 8 pm.: B. 259 S.C., tel.: 9-3666.

GEHELE INBOEDEL, Panadera 28.

BENTA TOTAL! Casa; carros; meubles; art. elec.; bicicletas; juguetes; matas etc., etc., Boegoeroei 20, Noord (entre Fermin Bar y Imeldahof).

PORCH SALE zaterdag 27 april van 9.00 tot 14.00 uur: bedden; tv; video; geluids- installatie; naaimachine; wasmachine; glasservies; pannen; speelgoed etc. etc., Boegoeroei 20A, tel.: 27754.

EIKEN BOEKENKASTEN; boekenplanken; porselein of glazen kast; stofzuiger; patioset; grote vriezer; kristallen lamp; waterfilter; planten; boeken; tijdschriften; Engelse kinderboeken en kinder- tijdschriften; tv; grote koffiepot; naaimachine, Seroe Colorado 77, tel.: 9-3548.

PATIO SALE: Vrijdag 26 april tot dinsdag 30 april, Seroe Colorado, Bungalow 77, tel.: 9-3548.

INBOEDEL LAGE prijzen o.a. kasten; video; airco; meubelen; wasmachine; koelkast; babykamer; doka- uitrusting; stereo; surfplanken; Lada 1980 ƒ.1.300,-; VW Van ƒ.1.800,- en nog veel meer. Piedra Plat 17, van 9-16 uur: tel.: 23029.

FENDER CONCERT amplifier for guitar, 68 Nt, ƒ.900,-, tel.: 22849.

WEGENS VERTREK: wandmeubel; zithoek; porch- stoelen; gordijnen; koelkasten; vrieskist; airco; kleiner huishoudelijke electrische apparaten, Madiki 35, tel.: 28235.

1982 MUSTANG, sunroof, full equipped, in excellent condition, tel.: 9-3515 from 7 am.-5.30 pm., Seroe Colorado Esso Service Centre.

HONDA ACCORD Hatchback 1982, airco, radio, cassette, NAƒ.10.500,-. Phone: 9-4079 office, 9-3339 home.

KAMPEER- SPULLEN; airco's; naaimachines; hairdryer; slaapkamerset; bedden; surfplank; goed onderhouden Lada Station 1982, vraagprijs ƒ.3.200,-; gedisseld massief eiken eethoek ƒ.1.500,- + salontafel ƒ.650,-; tweezits- bank, Pos Chiquito 68.

GE CLOTHES washer, 2 years old, large capacity NAƒ.550,-; professional DJ Hi-Fi- set Pioneer amplifier, tape deck, turntables, mixing console, headphones set; 19" color tv- set, remote control, Sony Triniton, 2 yrs. old, NAƒ.850,-; Nikkormat FT camera with 4 lenses 20, 50, 105, 200 mm. Phone: 9-4079 office, 9-3339 home.

PIANO, antique baby grand; Englsih made antique chest of drawers, English oak circa 1760; windsurfer Whayler, two sails, 1984 model, NAƒ.1.050,-. Phone: 9-4079 office, 9-3339 home.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

HUIS, ƒ.25 - 40.000,-, tel.: 48795 na 6 uur.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

APARTAMENTO na Fergusonstraat 2A. Akudi na Pindastraat 9A, tel.: 23785.

APPARTEMENT, Byerlite 4, tel.: 47973.

HUIS MET 2 slaapkamers, mooi gelegen, dichtbij stad en beach. Info.: Sabana Liber 30, tel.: 27555.

GERIEFELIJK WOONHUIS te Shaba, 3 slaapkamers/2 badkamers, op 10 min. van de stad/strand. Bevr. tel.: 27151.

Vandaag Pepsi-feestdag

Grootscheepse Pepsi-campagne na formule-wijziging Coca Cola

WILLEMSTAD — Terwijl directeur Allan Maduro van de Pepsi Cola- fabriek gistermiddag vurig betoogde dat een concurrent die nummer één staat op de wereld-markt, alleen haar formule veranderd als blijkt dat de huidige smaak toch niet zo geliefd is, verklaarde directeur Miles Pinedo van de Coca Cola- fabriek dat men tijdens testen voor dieet- cola bij toeval op de nieuwe formule stootte en hiermee haar produkt nóg beter wil maken dan het al is.

Zoals bekend maakte de Coca Cola- fabrikant onlangs bekend dat zij haar formule zal veranderen, de nieuwe cola bevat meer calorieen en zal derhalve zoeter worden, hetgeen de Pepsi-smaak die al van oudsher vrij zoet is, meer benadert. Deze bekendmaking was voor Pepsi Cola, welke de grootste concurrent is van Coca Cola, aanleiding om met een grootscheepse reclame-campagne van start te gaan. Het is vandaag dan ook een feestdag voor alle Pepsi-fabrieken en consumenten over de hele wereld. Immers Coca Cola heeft met het imiteren van de Pepsi- smaak toegegeven dat de consument Pepsi prefereert boven Coca Cola, zo wordt door de Pepsi- fabrikanten gesteld.

Miles Pinedo, directeur van Coca Cola Bottling Co Curaçao, verklaarde vanmorgen desgevraagd dat het zeer zeker een "creatieve reactie" is van de Pepsi- fabrikant. Hij is het echter niet eens met de uitspraak dat Coca Cola de Pepsi- smaak gaat imiteren. Pinedo stelde dat men tijdens de onderzoeken naar een formule om dieet- cola te fabriceren, deze nieuwe smaak ontdekte. Naar uit proeven met ruim 200.000 fervente Coca Cola-drinkers bleek, prefereerden zij de nieuwe formule boven de huidige smaak. "Het is dus een verbetering van ons produkt dat over de hele wereld, twee keer zo veel verkoopt als Pepsi Cola", aldus Miles Pinedo. Hij gaf wel toe dat de nieuwe smaak zoeter is en dus de Pepsi- smaak wat dat betreft meer zal benaderen.

In Amerika zal de nieuwe Coca Cola begin mei op de markt gebracht worden. Miles Pinedo verwacht dat het dan niet lang zal duren voordat ook Curaçao de nieuwe smaak introduceert. Hij stelde desgevraagd dat op Curaçao de Pepsi- verkoop hoger ligt dan de Coca Cola- verkoop, dit scheelt echter niet veel. De belangrijkste oorzaak hiervan, zo verklaarde Pinedo, is de ernstige concurrentie die Coca Cola ondervindt van de Venezolaanse televisie. Daar wordt namelijk constant reclame gemaakt voor Pepsi Cola, hetgeen volgens de Coca Cola- fabrikant grote invloed heeft. Daarnaast geven de Antillianen voorkeur aan zoetigheid en daar zal de nieuwe Cola- smaak op kunnen inspelen, aldus Pinedo.

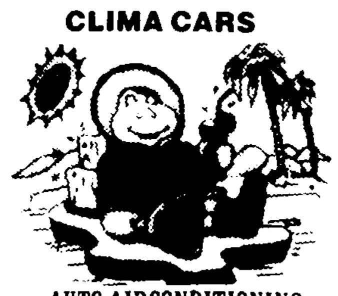
Een enthousiaste directeur Allan Maduro van de Pepsi- fabriek op Curaçao bleef tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie volhouden dat Coca Cola toe heeft gegeven dat de smaak van Pespi Cola geliefder is bij het publiek. Ondanks het feit dat Coca Cola nog steeds "number 1" is op de wereld markt, tonen de cijfers dit volgens Maduro ook aan. Het verschil tussen de Coca- en Pepsi Cola verkoop wordt namelijk steeds kleiner. Pepsi Cola heeft geen angst dat de nieuwe Coca Cola formule de concurrentie intenser zal maken. "Velen hebben al getracht de Pepsi- smaak te imiteren, het publiek accepteert echter geen imitatie maar wil de echte Pepsi Cola drinken", aldus Allan Maduro.

Het is vandaag een feestdag in alle Pepsi- fabrieken over de hele wereld. Ook Curaçao deelt in die vreugde en organiseert vanmiddag van vier tot zes uur een "open house" in de Pepsi- fabriek. Daar kan men dan gratis zoveel Pepsi Cola drinken als men zelf wil.

WILLEMSTAD — De New Yorkse muziekgroep Los Nietos komt op 29 april aan op Curaçao en treedt die zelfde dag nog op in het Concorde Hotel. Op Koninginnedag treedt de groep op in Rust en Burgh en op 1 mei in de Shell- club. Kaarten zijn te krijgen bij Tik- Tak en Van Dorp Eddine voor de prijs van 20 gulden. De groep die merengue's ten gehore brengt, is een begrip in het Caribisch gebied. Al hoewel de groepsleden in New York wonen zijn het van oorsprong Dominicanen.



Zakenvaria



WILLEMSTAD— Drie jeugdigen zijn door de politie aangehouden in verband met het verhandelen van drugs. Bij huiszoeking kwam een hoeveelheid cocaïne aan het daglicht. De verdachten zijn opgesloten.

Discussie-middag van Jaycees

WILLEMSTAD— Jaycees organiseren op 28 april een discussie- middag rond het thema zelfmoord en vindt plaats in het Buurtcentrum Montagne om twee uur 's middags. In het panel hebben zitting dr De Windt, dr Gerritsen, M de Palm en M Penso. Elk een van deze leden zal zijn mening geven omtrent dit thema, waarna gelegenheid wordt geboden voor het stellen van vragen.

Salsbach in vragen aan BC:

Particulier bedrijf belast met promotie in New York

WILLEMSTAD — Het eilandsraadslid Angel Salsbach wil van het Bestuurscollege weten of het waar is dat het particuliere bedrijf Antillana de Viajes y Turismo NV belast is met de (gedeeltelijke) publiciteit en promotie op het gebied van toerisme in New York en omgeving.

Indien dit het geval is wil Salsbach weten waarom het BC de promotie niet in handen geeft van het Toeristen- bureau in New York. Vooral gezien het feit dat het BC dit bureau tijdens de begrotings- behandeling 1985 zo heeft opgehemeld, aldus Salsbach. Ook wil hij weten om welke redenen er gekozen is voor het bedrijf Antillana de Viajes y Turismo.

Het eilandsraadslid vraagt verder om expliciete details zoals vanaf wanneer het bedrijf werkzaamheden verricht voor het BC, voor hoelang er een contract is gesloten en wat de kosten zijn die het uit handen geven van deze promotie met zich mee brengt en uit welke fondsen die gelden gefinancierd worden. Bovendien wil Salsbach weten wie de aandeelhouders zijn van dit bedrijf.

Gezien het feit dat door het uit handen geven van werkzaamheden die oorspronkelijk bestemd zijn voor het Toeristen- bureau in New York, vraagt Angel Salbach het BC wat de overige taken zijn die dit bureau nu nog in handen heeft. Verder wil hij weten of de werkzaamheden die er over blijven voor dit bureau het bestaansrecht ervan in de toekomst nog wel rechtvaardigden. Indien dit niet het geval is, wat denkt het Bestuurscollege daar dan aan te doen, aldus Angel Salsbach in zijn schriftelijke vragen aan het BC.

Tot slot wil het eilandsraadslid ook nog weten of het besluit om een particuliere instelling aan te trekken voor de promotie in het buitenland, een integraal onderdeel is van een nieuw beleid voor de verschillende Toeristen- bureaus of dat het hier gaat om een speciaal geval.

Protestantisme 350 jaar op Curaçao

WILLEMSTAD—Dit jaar is het 350 jaar geleden dat de eerste predikant, de proponent Fredericus Vitteüs, op Curaçao aankwam.

Met de komst van Vitteüs ontstond er op Curaçao een — in eerste instantie kleine — 'Gereformeerde Gemeente", zoals de Hervormde Kerk in die tijd genoemd werd. In 1825 werd deze gemeente op last van hoger hand samengevoegd met de inmiddels opgerichte Lutherse Kerk tot de Verenigde Protestantse Gemeente (VPG).

Met de komst van de Shell begin deze eeuw kwamen er ook andere Protestantse Kerken naar Curaçao, zoals de Methodisten, de Evangelische Broedergemeente en de Gereformeerde Kerk van Mundo Nobo, welke laatste kerk inmiddels is opgegaan in de VPG.

De geschiedenis van het Protestantisme komt op woensdagavond 1 mei a.s. om 18.15 uur op TeleCuraçao aan de orde in het programma Man Drechi di Dios. Daarin komen aan het woord dr. W.R. Boom, dr. M. Sampson en ds. N.L. Smith. Hiermee wordt een begin gemaakt met een reeks programma's over dit onderwerp, die om de twee maanden worden uitgezonden.

Om aan het 350- jarig bestaan van het Protestantisme op Curaçao de nodige aandacht te schenken heeft de VPG een speciale commissie in het leven geroepen onder leiding van J.J. (Jappa) Beaujon.

Het ligt in de bedoeling om op zondag 25 augustus te 19.00 uur 's avonds een plechtige herdenkings- dienst te houden in de Fortkerk. Daarnaast staan nog een aantal andere punten op het programma, zoals een speciale dag voor ouden van dagen, een jeugddag en een symposium, waarna de herdenking op Lutherdag wordt afgesloten.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Ingevolge Ministeriele Beschikking zijn de volgende maximum prijzen vastgesteld voor het Eilandgebied **CURACAO**, ingaande **26 april 1985**;

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument
RIJST			
Riceland (wit)	30/1 lbs	ƒ 17,66	ƒ 0,65
(wit)	30/2 lbs	ƒ 33,89	ƒ 1,24
(wit)	12/5 lbs	ƒ 33,23	ƒ 3,05
(wit)	50 lbs	ƒ 26,45	ƒ 29,10
(wit)	100 lbs	ƒ 51,37	ƒ 55,48
	1/2 kg		ƒ 0,63
Comet (long grain wild)	12/6 oz	ƒ 18,45	ƒ 1,69
(brown wild)	12/6 oz	ƒ 18,45	ƒ 1,69
(bruin)	12/5 lbs	ƒ 45,22	ƒ 4,14
(bruin)	6/10 lbs	ƒ 45,03	ƒ 8,26
(bruin)	50 lbs	ƒ 31,19	ƒ 34,31
(bruin)	100 lbs	ƒ 60,07	ƒ 64,88
	1/2 kg		ƒ 0,73
Moon Girl (bruin)	30/2 lbs	ƒ 34,04	ƒ 1,25
(bruin)	12/5 lbs	ƒ 35,51	ƒ 3,25
(bruin)	6/10 lbs	ƒ 34,92	ƒ 6,40
(bruin)	25 lbs	ƒ 13,73	ƒ 15,10
(bruin)	100 lbs	ƒ 49,57	ƒ 53,54
	1/2 kg		ƒ 0,61
(wit)	30/2 lbs	ƒ 31,88	ƒ 1,17
(wit)	12/5 lbs	ƒ 31,39	ƒ 2,88
(wit)	6/10 lbs	ƒ 31,09	ƒ 5,70
(wit)	25 lbs	ƒ 12,75	ƒ 14,03
(wit)	100 lbs	ƒ 45,73	ƒ 49,39
	1/2 kg		ƒ 0,56
KOFFIE			
Maxwell House (decaf)	18/2 oz	ƒ 54,74	ƒ 3,38
THEE			
Tetley (teabags)	96/25 X 2 gr	ƒ 43,32	ƒ 0,50
(teabags)	24/100 X 2 gr	ƒ 80,77	ƒ 3,74
(teabags met enveloppe)	20/100 X 2 gr	ƒ 78,52	ƒ 4,36
BABYVOEDING			
Beechnut			
(strained food)	24/4 1/2-4 3/4 oz	ƒ 15,33	ƒ 0,71
(strained fruit & fruit supreme)	24/4 1/2-4 3/4 oz	ƒ 15,74	ƒ 0,73
(junior food)	24/7 1/2-7 3/4 oz	ƒ 20,17	ƒ 0,93
(junior fruit & fruit supreme)	24/7 1/2-7 3/4 oz	ƒ 20,54	ƒ 0,95
(strained juices)	24/4.2 oz	ƒ 15,80	ƒ 0,73
(strained juices)	24/8 oz	ƒ 23,23	ƒ 1,07
BABYMELKPOEDER			
S - 26	12/2 1/2 lbs	ƒ 134,73	ƒ 12,91
	24/1 lbs	ƒ 112,78	ƒ 5,40
SMA	24/1 lbs	ƒ 110,38	ƒ 5,29
MELKPOEDER			
Coast (instant)	12/900 gr	ƒ 47,82	ƒ 4,30
MARGARINE			
Becel	24/250 gr	ƒ 30,59	ƒ 1,40
Brookfield (mugs)	36/8 oz	ƒ 38,07	ƒ 1,17
(bowl)	24/1 lbs	ƒ 46,81	ƒ 2,15
SLA-OLIE			
Sunlight (corn oil)	6/1 gln	ƒ 65,34	ƒ 11,68
(corn oil)	6/112 oz	ƒ 57,37	ƒ 10,32
(soy oil)	6/112 oz	ƒ 54,87	ƒ 9,88
(soy oil)	5 gln	ƒ 48,32	ƒ 52,19
(soy oil)	6/1 gln	ƒ 60,84	ƒ 10,93
Wesson	6/1 gln	ƒ 71,57	ƒ 12,87
El Rey	12/1 lts	ƒ 39,35	ƒ 3,54
Marina	6/112 oz	ƒ 68,19	ƒ 12,27
	8/48 oz	ƒ 49,56	ƒ 6,69
	2/8.41 lts	ƒ 59,91	ƒ 32,35
SUIKER			
Nora	10/2 kg	ƒ 13,89	ƒ 1,50
MELK IN BLIK			
Coast			
(gecondenseerd gesuikerd)	48/397 gr	ƒ 34,46	ƒ 0,80
(gecondenseerd gesuikerd)	120/78 gr	ƒ 25,05	ƒ 0,23
(geëvaporeerd ongesuikerd)	48/410 gr	ƒ 30,57	ƒ 0,70
(geëvaporeerd ongesuikerd)	96/170 gr	ƒ 30,25	ƒ 0,35
Friesche Vlag			
(gecondenseerd ongesuikerd)	6/2 kg	ƒ 22,29	ƒ 4,11
(gecondenseerd gesuikerd)	48/397 gr	ƒ 38,75	ƒ 0,89
(gecondenseerd gesuikerd)	120/78 gr	ƒ 26,62	ƒ 0,25
GEZOUTEN VIS			
Gaviota	60/450 gr	ƒ 149,37	ƒ 2,86
Oscar Larsen	60/450 gr	ƒ 170,40	ƒ 3,27

Voor wat betreft de eilandgebieden **BONAIRE** en **CURACAO**

Medicijnen	**fab./merk**		
INSULIN ACTRAPID U-100 10 cc	NOVO	ƒ 11,17	ƒ 13,96
INSULIN LENTE U-100 10 cc	NOVO	ƒ 11,17	ƒ 13,96
INSULIN LENTE M.C. U-100 10 cc	NOVO	ƒ 21,62	ƒ 26,96
GLUCOPHAGE tabletten 500 mg. 50 tab.	ZYMA	ƒ 5,86	ƒ 7,33
GLUCOPHAGE FORTE tabletten 850 mg. 30 tab.	ZYMA	ƒ 6,09	ƒ 7,61

Eerstvolgende publikatie geschiedt op **15 mei 1985.**
Prijsverhogingen dienen uiterlijk op **13 mei 1985** vóór 12.00 uur 's middags aangevraagd te worden

WIN F. 1000,- CONTANT

2 mei, de trekkingsdatum nadert!

Ja, bij aankoop van dakplaten, Basralocus hout, wana hout, multiplex, kozijnen, etc., hebt U de kans om

f. 1000,- CONTANT TE WINNEN

BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.
Kaya Terpsichore 11 - Telefoon 79276-78309

DISK JOCKEY

met de allerlaatste hits en fantastische lichteffecten voor

slechts ***f*.100,-** per avond.
BEL METEEN: 73425.

ANTOMAC

MEER DAN 20 JAAR BETROUWBAARHEID EN SERVICE!

TRIUMPH : Manual, electrische en electronische Typewriters en Wordprocessors.

TRIUMPH : Rekenmachines, Calculators.

TRIUMPH : Photo Copiers.

ANKER : Electronische Kasregisters.

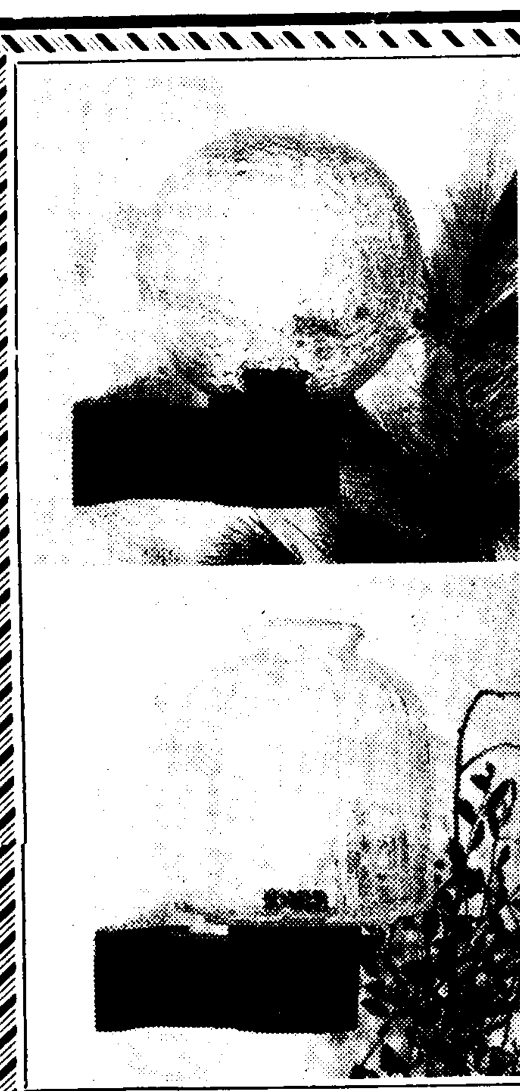
LATHEM : Tijdklokken en tijdmelding-systemen.

SECUREX : Papiervernietigingsmachines.

BOWE : Computersheet Decolators en Bursters.

EN OOK : Brandkasten, Filekasten, Bureau's, Stoelen, Guillotine's, Note-counters, Kardex-cabinets, Cheque-writers, etc. etc.!

Voor alle informatie: **Tel.: 612888. De Ruyterkade 59.**



Een nieuw revolutionair systeem ter vervanging van de "dure" gloeilamp

Wij besparen voor U!!!

Dit systeem is uit voorraad leverbaar, makkelijk te installeren, tegen een zéér concurrerende prijs.

A.s. zaterdag 27 april tussen 9.00 en 12.00 uur hebben we een zéér speciale aanbieding
BUITENLICHTEN VOOR SLECHTS
***f*. 49,- en *f*. 58,-**

Profiteer nú want de voorraad is beperkt.

GANEKO N.V.

Polarisweg z/n - Zeelandia t.o. Latra

Officieel agent voor Osram, AEG en Erco lichtsystemen.

PAUWELS
ENERGY IS OUR BUSINESS

PAUWELS CURACAO n.v., dochtermaatschappij van de Belgische groep Pauwels International n.v. legt zich toe op de verkoop van transformatoren en onderstations in Zuid-Amerika en het Caraibisch gebied. Men zoekt kontakt met gegadigden voor de volgende funktie:

SALES ASSISTANT

zal instaan voor opvolging van offertes en bestellingen waarbij voeren van korrespondentie en onderhouden van kontakten met klanten en leveranciers de voornaamste taken zijn.

Kandidaten voor deze funktie dienen een opleiding te hebben op het niveau van HEAO/HTS/Business Administration en een goede beheersing van Spaans, Engels en Nederlands.

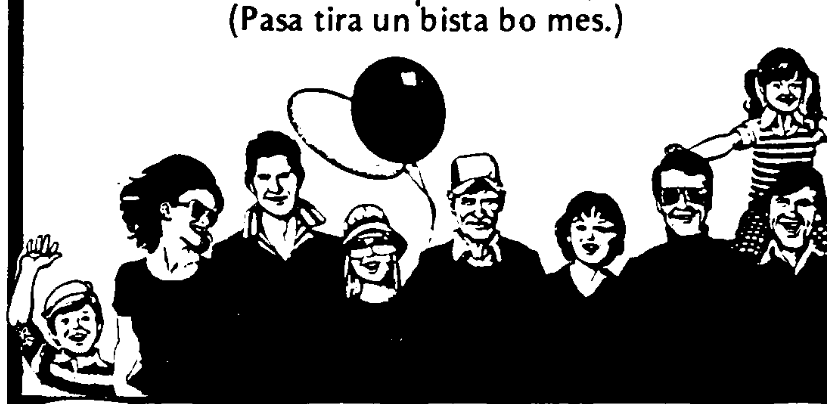
Sollicitatieformulier op te halen of te bevragen bij:

Pauwels, Free Zone
Tel.: 613345 - 616122.

KAMPIONASO *di siman*

FESTIVAL PA HINTER FAMIA

Nos a kaba di haña un stòk di paña nobis - nobis, pa hinter famia, na un preis djé abou ei, ku nos no por anunsié.
(Pasa tira un bista bo mes.)



CHAMPS

Trompstraat/Heerenstraat
Tel. 612439

Wij zijn geen verzekeringsmaatschappij

Wel zijn wij kenners bij uitstek van verzekeringen en verzekeringsmaatschappijen. Dat is ook noodzakelijk. Als verzekeringsmakelaar moeten wij weten welke verzekeringen of kombinaties van verzekeringen het meest geschikt zijn voor u, rekening houdend met uw wensen, eisen en mogelijkheden.

Daarom ook moeten wij op de hoogte zijn van wat zich afspeelt in de verzekeringswereld en goede kontakten onderhouden met de verzekeringsmaatschappijen. Het is onze taak u bepaalde verzekeringen aan, of zelfs af te raden, uw schade claims te regelen, u op de hoogte te houden van nieuwe ontwikkelingen en u te adviseren wanneer u een bepaalde verzekering moet stopzetten of uitbreiden.

En mocht u erover twijfelen, deze service kost u geen cent meer dan wanneer u de verzekering rechtstreeks bij een verzekeringsmaatschappij zou sluiten.

CTC Assurantiën, wij staan aan UW kant.

CTC assurantiën

Handelskade,
Tel: 612893 - 612725 - 613200
LATRA, Zeelandia,
Tel: 616813

Internationale verhuizers en verschepers

INTERSTERO

Dokweg z/n - achter Maduro Plaza - Curacao N.A.
Tel.: 70140/70141 - Telex: Carfa, N.A.

MOVING-PACKING-FORWARDING-SHIPPING-PORTHANDLING-STORAGE

LOKALE GROENTEN

VERS, GEZOND en VOORDELIG
a.s. zaterdag van 8.00-12.00 uur

Bij:

A.K.K.V.

AGRARISCHE KOOPERATIEVE EN KREDIETVERENIGING

U vindt A.K.K.V. op het terrein van Soltuna.

PAPIAMENTU NA SKOL

Enfasis Radial

ta kombersá ku
Drs. Henri Vijber,
koordinador di Ko.Ma.Pa.

E kombersashon ta elaborá riba situashon aktual di idioma den nos enseñansa básiko, spesial i lushi klas. Sr. Vijber ta kontestá pregunta manera e.o. kua posishon ulandes ta tuma ora papiamentu drenta skol; dikon no ta introdusí papiamentu otro aña eskolar.

SKUCHA ENFASIS RADIAL:
Djamars 23 di aprel 1985, 8:15 p.m. na Radio Kòrsou FM
Djárason 24 di aprel 1985, 11:30 a.m. na Radio Hoyer I

MENSAHE DI SEDUKAL

TERITORIO INSULAR DI KORSOU
SELIKOR

Selikòr (Servisio di Limpiesa di Kòrsou) ta pidi atenshon di públiko pa e siguiente kambio temporal den kohementu di shushi di kas. E kambio temporal aki ta pa dianan 27 di aprel, 28 di aprel i 29 di aprel 1985. Esaki ta enserá ku Selikòr ta traha riba djasabra i djadumingu tambe pa kohé tur shushi di kas promé ku dianan di fiesta binidero, esta Aña di La Reina i Dia di Obrero. Selikòr ke pidi un i tur pa tene kuenta ku e kambio temporal aki.

DJASABRA DIA 27 DI APREL 1985 DEN DIA

Abrahams - West Ronde Klip - Vetter - Noord Zapateer - Kirindongo Abou - Maria Christina - Sta. Rosaweg - Janboos - Libie - Kwartje - Sta. Rosastraat A.B.C. èts. - Bonam - Oost Jongbloed - Barbouquet - Toni Koenchi - Las Almas - Caracasbaaiweg - Jan Thiel - Nrd. Scherpenheuvel - Janwe - Korporaal - Semi Kok - Granbeeuw - Oost Sta. Rosa - Seru Loraweg - Westpunt - Zorgvliet - Koraal - Savonet - Kenepa - Kleine Berg - Grote Berg - Zegu - Gatu Souax (parti pabou).

DJASABRA DIA 27 DI APREL 1985 ANOCHI

Brievengat - Schelpwijk - Jongbloed - Nos Tera - Cas Corra - Damacor - Mahaai - Rooi Catoochi - Van Engelen - Noord Zapateer straat A.B.C. èts. - San Fuego.

DJADUMINGU DIA 28 DI APREL DEN DIA

Montaña Rey - Hoenderberg - Choloma - West Gr. St. Joris - Montaña Abou - Herst - Weto Brakkeput - Jan Zouvat - Rooi Santoe - Weg naar Fuik - Seru Machu - Seru Grandi - Rooi Santoe - Montaña - Koraal Partier - Sta. Catharina - Jan Luis - Kent U Zelf - Nrd. Sta. Rosa - Coronet - Monte Verde - St. Annaweg - Berg Carmelweg - Alto Vista - Trai Seru - Liraweg (pabou) - Wacao - Seru Bientu - Manzaliña - Flip - Lelienberg - Bou Barber - Sta. Cruz - Cabaje - Jan Donker - Tera Pretu - San Mango - Rust en Pad - Hansje - Hòfi Abou - Sta. Martha - Soto - Pannekoek - San Juan - Kas Abou - Kolonia - Fontein.

DJADUMINGU DIA 28 DI APREL 1985 ANOCHI

Koraal Specht - Kustbatterij - Steenrijk - Cher Asile - Mari Pompoen - Dominguito.

DJALUNA DIA 29 DI APREL 1985 DEN DIA

Marchena - Kas Chikí - St. Helena - Santa Inecia - Welgelegen - Veeris - Sucasa - Daimari - Charo - Seru Domi - Mundu Nobo - Juan Domingo - Penstraat - Oranjestraat - Saliña - Coba - Dr. Maalweg - Kintjan - Wishi - Enoch - Austrialie - Sucasa - Domi - Baraltwijk - Roraimaweg - Tera Còra - Souax Pariba.

DJALUNA DIA 29 DI APREL 1985 ANOCHI

Groot Kwartier - Weis - Mon Repos - Irland - Blenchiweg - Francia - Snipweg - Matancia - Meeuweg - Zeelandia - Gr. Davelaar - Gaito - Biesheuvel - Rio Canario - Emmastad - Kl. Davelaar - Cerrito - Bloemhof - Kl. Rio Canario.

E hefe di Selikòr,
J.G. Francisco.

Dept. R.P.

MEDEDELING

KODELA

Elektriciteitsbedrijf Curacao

maakt hierbij bekend dat haar kantoren, kassa's, technische diensten en informatie-centrum op

MAANDAG 29 APRIL 1985
de GEHELE DAG

voor het publiek

GESLOTEN

zullen zijn.
De afdeling **STORINGSDIENST** is gedurende **24 uur bereikbaar** op **tel.623000.**

PROBECHA

Pa dia di obrero

DESKUENTONAN TE 40%

wasmashin trosedó	for di	**f605**
freezer	for di	**f537**
ijskast	for di	**f480**
blender	for di	**f 95**
rice cooker	for di	**f 69**
snack toaster	for di	**f 49**

Nos lo ta habri djaluna 29 di aprel



Emanc. Blvd. / Winkelcentrum Colon

ELGA

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

STICHTING CHARLES BEUKENBOOM (CBS) (**27 april**): 09.30-12.30 uur informatie-morgen (sprekers: Diana Capriles, Hamnonia Clemencia en doktoren Rojer en Ackerman).

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

De Paula licht BC in:

Verhoging Landsbijdrage aan Bonaire uitgesloten

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — **Hoewel de Bonairiaanse overheid de komende 2 maanden over in totaal 660 gulden extra zal beschikken gaat het hier om een een- malige overmaking en niet om de verhoging van de Landsbijdrage aan het Flamingo- eiland. Die blijft bepaald op 14,8 miljoen gulden. Bonaire moet met dit gegeven in zijn achterhoofd al het mogelijke doen om zijn kosten terug te brengen.**

Dit heeft minister Gilbert de Paula gisteren tijdens een ontmoeting met vertegenwoordigers van het Bonairiaans Bestuurscollege laten weten.

De minister verklaarde tegenover de Amigoe dat Bonaire "heel duidelijk gemaakt is" dat de Landsbijdrage niet verhoogd zal kunnen worden, terwijl verder meegedeeld is dat Bonaire onder de verkeerde veronderstelling verkeert dat dit eiland "miljoenen" toekomt in het kader van het zg saneringsaccoord.

Bonaire zal deze maand wel additioneel 300.000 gulden krijgen terwijl dit eiland de maand daarop over 360.000 gulden zal beschikken. "Het BC is duidelijk gemaakt dat het hierna afgelopen is en dat dan alleen de Landsbijdrage zoals nu vastgesteld overgemaakt zal worden." zei De Paula. Hij benadrukte dat Bonaire stevig zal moeten bezuinigen.

De minister van Financiën heeft het Bonairiaanse BC laten weten bereid te zijn een zg kosten- analyse over de jaren '83, '84, '85 te laten maken. "Zeer duidelijk hebben we echter gesteld dat zo'n analyse dat in 1982 leidde tot vaststelling van de Landsbijdrage op 14.8 miljoen gulden, geen enkele waarborg inhoudt dat dit bedrag verhoogd zal worden", aldus Gilbert de Paula, na het gesprek gisterenochtend op Bonaire met afgevaardigden van het Bestuurscollege van dat eiland.

Documentaire over Boca San Michiel op Tele-Curaçao

WILLEMSTAD— TeleCuraçao zendt zaterdag 27 april om half acht het eerste programma uit, uit een serie van zes, die gaat over verschillende tradities op Curaçao. De documentaire is tot stand kunnen komen door samenwerking van Cede Antiyas en de Dienst Kulturele Zaken, terwijl de produktie en regie in handen ligt van Corry van Heyningen. Het eerste programma gaat over het ontstaan van Sami-Sail dat ieder jaar vanaf 1935 gehouden wordt op Boca San Michiel.

Standard Fruit verlaat bananen-plantages

SAN JOSE — Het Amerikaanse bedrijf Standard Fruit Company, dat op zijn beurt een dochteronderneming is van de multinationale fruit-gigant Castle and Cook heeft zijn gronden in Costa Rica verlaten. Het bedrijf dat in bananen deed had in Costa Rica de beschikking over achthonderd hectaren grond waarop men bananen verbouwde welke voor de export bedoeld waren. Om economische motieven is men daarmee gestopt, omdat men, naar men zei, niet meer kon concurreren met het buitenland. Het vertrek van Fruit Company betekent een zware klap voor de Costaricaanse economie. De overheid gaat nu bekijken of men op het terrein van de onderneming en met behulp van zijn infrastructuur, tot zelfs een spoorweg en havenkaden toe, kan gaan benutten voor andere landbouw projecten. Costa Rica voerde een kleine vijftig miljoen kisten bananen uit jaarlijks. Dit jaar komt men aan nog geen dertig miljoen kisten.

Centrale regering springt bij

Maandag uitbetaling volledig salaris aan overheidspersoneel

KRALENDIJK — **De Centrale regering is bereid gebleken om op korte termijn de noodzakelijke financien over te maken waardoor de eilandsambtenaren en het onderwijzend personeel over de gehele maand april hun salaris zullen kunnen ontvangen. Duidelijk was, dat het BC slechts in staat bleek om evenals de vorige maand slechts een half salaris uit te keren, terwijl de tweede helft van het april salaris rond 12 mei uitbetaald zou worden.**

Overigens is het bedrag dat de Centrale regering heeft beloofd om over te maken toch een voorschot op de normale bijdrage van de Centrale regering. Het bedrag is dus geen extra bijdrage, waardoor de situatie opgelost zou zijn. Algemeen adviseur Jopie Abraham is echter wel van mening, dat de vergadering die donderdagmorgen werd belegd tussen de minister van Financien Gilbert de Paula en de leden van het BC positief is uitgekomen en er zelfs concrete resultaten zijn bereikt. Abraham beaamde, dat tijdens de vergadering met de Centrale regering het financieel probleem waarvoor Bonaire zich gesteld ziet, in twee aspecten naar voren is gebracht: de financiele problemen op korte termijn en de problemen met de financien op een langere termijn bezien.

Op korte termijn immers dienen de werknemers die met hun **salaris afhankelijk zijn van de overheid betaald te worden**, maar op langere termijn zal er ook iets gedaan moeten worden aan de problemen op financieel structureel gebied. Het ziet er volgens Abraham wel naar uit, dat voor de ambtenaren en het onderwijzend personeel maandag uitbetaling van salaris valt te verwachten; ook voor de komende maand is wel een oplossing in het verschiet.

De structuur op langere termijn echter zal opgelost moeten worden door een accountantsdienst die dan tevens de gehele financiele situatie van het eilandgebied zal analyseren. Deze deskundigen zullen dan een overzicht kunnen verkrijgen over de inkomsten en uitgaven waarvoor het eilandgebied zich gesteld ziet.

Berekeningen op langere termijn vragen vermoedelijk een bedrag van rond twee miljoen om Bonaire uit de lopende financiele **zorgen te halen. In dat geval zal** de Centrale regering die in de vergadering zwaar vertegenwoordigd was door minister president Liberia- Peters, minister van Financien Gilbert de Paula en minister voor Ontwikkelingssamenwerking Rudy Ellis gebruik maken van art 26 van de ERNA waarin de mogelijkheid wordt geschapen een beroep te doen op de Nederlandse regering om het begrotings- tekort van Bonaire sluitend te maken.



WILLEMSTAD— Deze week brengt de wethouder van de stad Rotterdam, die belast is met "gecoördineerd welzijnsbeleid, onderwijs en bijzondere groepen", drs H.J. Simons, een bezoek aan Curaçao en Aruba. Tijdens zijn verblijf op Curaçao heeft drs H.J. Simons besprekingen gevoerd met leden van het Bestuurscollege en bestuursleden van de Kamer van Koophandel en Vereniging Bedrijfsleven Curaçao. In verband met dit bezoek heeft drs Simons een beleefdheids- bezoek gebracht aan minister- president mevrouw Maria Liberia- Peters. Op de RVD- foto vlnr drs Simons, Maria Liberia- Peters en C.H. Weeda, persoonlijke medewerker van de wethouder.

Seú te Bandabou

WILLEMSTAD— De Dag van de Arbeid kunnen arbeiders op Banda Bou vieren in de vorm van een seú die om een uur 's middags vertrekt vanaf "Pos di Gobièrnu" naar Hoffi Hooi, waar een folkloristische show plaatsvindt.

Willen terugkeren naar Peking

Ruim 100 Chinezen houden stille betoging

PEKING Ruim 100 Chinezen houden sinds dinsdag een "stille betoging" voor het gemeentehuis in Peking. Ze eisen toestemming om terug te keren naar hun familie in Peking. Het gaat om burgers die door wijlen Mao Tse Toeng in 1968 naar het platteland werden gestuurd voor een opvoeding door de massa's".

Het gaat om de eerste protestactie op straat sinds 1980, op enkele acties van ontevreden universiteits- studenten na. De betogers houden spandoeken op waarop ze met name vragen om de hulp van kameraad Deng Xiaoping", de huidige Chinese leider. Op vragen van een journalist zeiden de demonstranten dat de regering nu het probleem van deze jongeren moet oplossen.

Het zou gaan om een aantal van 400.000 personen die kort na het begin de Culturele Revolutie (1966-76) Peking moesten verlaten. Officieel zijn er geen cijfers bekend. Eind 1978, toen Deng het leiderschap overnam, vonden in Peking en andere grote steden al zulke betogingen plaats waarbij werd gepleit voor de terugkeer van deze "verdachte" personen. Aan deze acties kwam een einde na de onderdrukking van de democratische beweging van de "Lente Peking" van 1979.

Een van de deelnemers aan de stille betoging van nu, komt uit de provincie Sxaanxi, op ca. 1.000 kilometer ten westen van Peking. Volgens hem zijn de jongeren, die naar binnen- Mongolië en Mansjoerije zijn gestuurd, beter af. Kinderen van kaderleden zijn enkele jaren geleden teruggekeerd naar Peking, maar kinderen van gewone mensen niet, zo beaamt de 73-jarige Zhang Guiming, nagenoeg de enige vrouw onder de demonstranten. Ze zegt dat zij met haar man alleen in Peking woont terwijl hun twee zonen, de oudste is 40, geen geld hebben voor een treinkaartje naar Peking. "Ik sta hier voor mijn zonen. Anderen zwijgen omdat ze bang zijn dat de regering ze straft. Mij maakt het niets uit. Ik ben oud en als ik mijn zoons de laatste jaren niet bij me heb, heeft het leven voor mij geen zin meer".

Enkele betogers zeggen verschillende malen vergeefs een woon- vergunning te hebbn aangevraagd, terwijl anderen wel mochten verhuizen maar dan niet terug naar Peking om zich bij hun familie te voegen. "We willen geen politiek", zegt een man van 35. "We willen alleen naar huis". De andere alom aanwezige politie houdt zich afzijdig. De gemeentelijke autoriteiten wilden geen commentaar geven op de betoging.

Zweed met kunsthart: buitengewoon opgelucht

STOCKHOLM — De Zweed die met een kunsthart verder moet leven en wiens identiteit nog steeds onthuld werd heeft in zijn eerste openbare verklaring na ingreep gezegd dat hij zich dagelijk opgelucht voelt na de operatie. Hij is de eerste niet-Amerikaan die een kunsthart kreeg. Het was ook voor het eerst dat deze operatie buiten de Verenidge Staten werd ondernomen. Op verzoek van de ontvanger van het kunsthart wordt zijn identiteit niet onthuld, hoewel de Zweedse pers denkt dat het gaat om een artist. Tot heden toe hebben vier mannen een kunsthart gekregen van wie er één is overleden.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK CURRENCIES 10.30 A.M.

BritishP.	120,00	SwissF.	38,41
GermanM.	31,71	JapYen.	0,3954
FrenchF.	10,395	CanD.	73,16

AMSTERDAM TODAY APRIL 26

Ahold	227,50	Nat.Ned.	67,80
Akzo NV	113,20	Ned.Lloyd	177,00
Berkel	57,50	Oce v.Grin.	325,00
Boskalis	17,70	Ommeren	29,80
Elsevier	119,50	Pakhoed	66,50
Ennia	181,00	Philips	57,40
Fokker	112,00	Robeco	73,60
Gist Broc.-	188,00	Rolinco	68,60
Heineken	138,00	Royal Dutch	209,80
Holl.Beton	130,00	Smit Intl.	43,50
Hoogovens	60,30	Tele Graaf	273,50
KLM	59,80	Unilever	351,50
Kon.Papier	153,50	V.N.U.	218,00
Meneba	88,00	V.M.F.	160,00
Naarden	52,70	Index	211,00

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	12 3/8 + 1/4	Hammerm.P.	30 3/4 + 1/4
Asa Ltd	52 3/4 + 3/8	IBM	128 3/8 - 1/4
Amer.T.& T.	21 3/8 - 1/8	ITT	34 3/8 + 5/8
Beatrice Fds	31 unch	McDonalds	63 1/4 + 1 5/8
Burroughs	61 - 1/4	JP Morgan	50 1/2 + 1/2
Chrysler	36 3/4 - 1/4	Natl.Presto	27 + 1/8
Citicorp	46 3/8 + 3/8	NCR	27 1/8 - 1/8
Coca Cola	68 - 7/8	Pantry Pr.	5 1/2 unch
Coleco	14 5/8 - 1/8	Pepsico	52 3/8 - 1/8
Dayt.Hudson	40 1/2 + 1	Seagram	42 3/8 - 1/2
Digital Eqm.	103 - 3/8	Sears	34 + 7/8
Disney	79 unch	Sunshine M.	8 1/8 - 1/4
Dow Chemical	29 7/8 + 3/8	Texas Instr.	95 3/8 + 2
Dupont	56 - 1 1/2	United Airl.	42 3/4 + 1 1/2
East.Kodak	67 1/8 + 5/8	Union Pac.	49 + 3/8
Ford	43 3/4 + 1/2	Unocal	46 3/8 - 1
Gen.El.	60 1/2 - 1/8	US Steel	26 3/8 + 1/8
Genl.Dynamics	70 1/8 + 1/8	Warner Lamb.	38 5/8 + 1/8
GTE	40 7/8 + 1/4	West.El.	31 1/8 + 1/8
Genl.Motors	70 1/2 + 1/8	Xerox	47 3/8 + 1/2

DOW JONES	LAST	HIGH	LOW
Industrials	1284.78 + 6,07		
Transportation	592,89 + 6,53		

STANDARD & POORS	LAST	HIGH	LOW
Composite 100	178,79 + 1,33		
Energy	198,39 + 4,35		
Financial	113,17 + 2,14	113,18	111,73
Utilities	56,17 + 0,15	56,22	55,99

AMERICAN STOCK EXCHANGE	LAST	HIGH	LOW
Computer & Technology	95,87 + 0,08	96,03	95,49
Precious Metals	80,09 - 0,94	80,53	89,74

REUTER.

STOCK PRICES HEADED HIGHER TODAY IN BRISK TRADING, AS THE DOW 30 CLIMBED 6.29 POINTS TO 1248.78
Unocal and Coca-Cola both surrendered in heavy trading today. Crown Zellerbach, Amerada Hess, and Atlantic Richfield all climbed in active trading. A number of analysts recommended the oil stocks today. Anheuser-Bush, Tonka, Storep communications, and General Corp. all advanced smartly. Texas Instruments also rebounded. Downside casualties included Dupont, Brunswick, and Medtronic. The bulls continue to make headway as the DOW 30 nears its all-time closing peak of 1299,36. The transportation index also posted a respectable gain following its recent slide.
E.F.HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 26 APRIL 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.285	1.305	1.325
PND STERLING	2.07	2.125	2.185
NED GLD	49.32	50.04	50.84
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	67.24	67.96	68.76
FR FRANCS	17.25	18.35	19.05
DUITSE MARK	55.97	56.69	57.49
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.57	0.87	0.93

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 26 APRIL 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	100.19
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.18
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.81
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.97
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	102.26

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.66%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

De **Banco Industrial de Venezuela** geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar:
Noteringen per 100 Bolivars

Aankoop Biljetten	Aankoop Cheques	Verkoop
NAf. 13,90	NAf. 13,90	NAf. 14,90

WEEKEND

Polytronica Video Club
Schottegatweg Oost 36
Tel.: 79785 - 79787

Bij aankoop van een
R.C.A. Video-Recorder of T.V.
GRATIS
lidmaatschap

- **THE SHADOW-KILLERS** Kung Fu Chen Ching
- **THE MESSAGE** Drama Anthony Quinn
- **BLUE HAWAII** Musical Elvis Presley
- **NIGHT OF THE JUGGLER** Action James Brolin
- **COUNTRY** Drama Jessica Lange.

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

CHILEENS GOURMET RESTAURANT
SPECIALS: Vrijdag **Oester cocktail**
Zaterdag **Vis in Oven**
Vanaf 6.30 bent U van harte welkom!
GEOPEND: donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag.

Voor een gezellig avondje uit, met goede wijnen, cocktails en gelegenheid tot dansen in een rustige omgeving.

infinity
FORT NASSAU

THE QUEEN
Apollinaris
OF TABLE WATERS
Voor bestellingen: Tels. 44622 — 43666

Dine and Dance



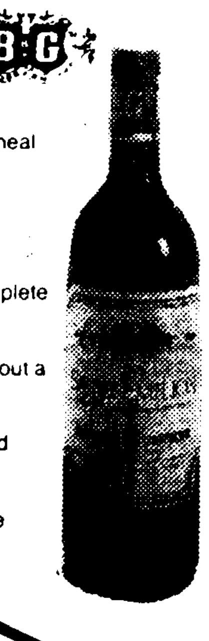
no meal is complete without a good wine

Fort Nassau
Enjoy the Magnificent Panorama of Curacao from Fort Nassau
International Menu.
Serving only Prime American Meats.
Reservations:
Tel. 613450

Een **speciaal etentje uit,** doet U in een **speciaal restaurant**
Waar?
Geen twijfel mogelijk; U gaat naar

Restaurant
La Bistroëlle
(achter Promenade Shopping Center)
Tel.: 70408

Disco
Cocktail/Bar
Le Prestige
"The coziest place in town"
Schottegatweg Oost - t.o. Banco di Caribe voormalige Cabex-gebouw
Een gezellige gelegenheid om na het werk even een borreltje te komen drinken.
HAPPY HOUR
van 5.00 - 8.00 uur n.m.
elke dag met uitzondering van zaterdag.
GEOPEND vanaf 5.00 uur
Gelegenheid tot dansen door de week tot 2.00 a.m.,
in het weekend tot 4.00 a.m.
Tot ziens in
"Le Prestige"



no meal is complete without a good wine

DENISE'S VIDEOTHEEK
t.o Henderson Mahaai
Tel.: 75270
Openingstijden:
vrijdag, zaterdag en maandag 10.00 uur v.m. - 9.00 uur n.m.
dinsdag, woensdag en donderdag 10.00 uur v.m. - 8.00 uur n.m.

New Day Releases
1. Deadly Intruder - Thriller
2. Hollywood Hot Tubs - Comedy
3. Little Drummer girl - Crime
4. Adventures of big fat Mamma Jamma I - XR
5. East and Hustle - Crime.

Quality and Service.
We stick to it!
Quality, Service.
We stick to it!

COCKTAIL **edge** PIANO BAR
Winston Churchillweg 94
presenteert op 26, 27 en 30 april
MIDNIGHTSHOW
Melania van der Veen
begeleid door
"Mr. Tipps"
Happy Hour
vrijdag en zaterdag
7.00 - 9.00 uur
edge
Een unieke uitgaansplaats met een romantische en gezellige sfeer

---

TRUPIAL INN
Groot Davelaar
Tel.: 78200

Begin your weekend at our Sunset Hour!

FRI.: Happy Hour around the pool 6-8 p.m.
Drinks half price.
Music by Hermanos Duques from 7-12 uur.
From 9 p.m. also Mariachi Fortuna.

SAT.: „Special" Happy Hour.

Live-show dansant Rudy Emerenciana and Fresh Water.
Freddy Gumbs, Melvin Landburg, Ebony Braids.

Landhuis Brievengat
&
Tishi Bar
Telefon: 78344

Kom langs en geniet v onze romantische sfeer.
Woensdag en vrijdag **APPY HOUR** van 5-7 uur.
Daama **gewoon OPE.**
Zaterdag GEOPEND vaf 9.00 uur n.m.
Verkrijgbaar Amstel Tuler.
A.s. zondag 28 april GEO ND vanaf 10.00 uur 's morgens tot 3.00 uur 's midd.
Speciale Mexicaanse muk van Mariachi Fo tuna.
Lokaal (krioyo) eten, lekre Indische saté's lokaal vervaardigde handenarbeartikelen en plan n.
Iedereen is van harte welk
Denk erom a.s. vrijdag 3 nis er muziek verzorgt door **Manichi i Sus Estrellas.**

LANDHUIS RIEVENGAT
Ook voor Uvivé-parties.

De gehele week geopend vanaf 5 uur 's middags.

TAP MAAR IN

Sta. Rosaweg 6
Tel.: 75144

Master Video's N.V.
"Our sign means Quality"
Mgr. Nieuwindstraat 28
(Den porta di misa di Santa Familia)
Tel.: 624047

Opening hours:
Monday thru Saturday from 3.00 p.m. to 9.00 p.m.

New Releases Weekly;
to numerous to mention.
"See you at Master Video's".

Be one of our happy members!



no meal is complete without a good wine

Kini Kini Bar



Vivian FRANS
SHOWTIME DAILY at 11:00 pm
Fri & Sat. dancing-music by Tropical Combo
Monday D.J. music for dancing, no show.

The Penthouse Dinning Room & Lounge for dinner or a drink atop Willemstad. Sensational view, lounge open daily from 7 - 12 am. Dinner from 7 - 11.30 pm. from *f*ls. 20,- plus entertainment.

Saturday night, Curacao Night from 7.30 pm. Local Food Buffet & Folklore show around the pool.

Curaçao Plaza
Hotel & Casino
Tel.: 612500

RODEO RANCH
SALOON - STEAK HOUSE
SALOON-STEAK HOUSE
JES AIN NON BETTER
Open now also for LUNCH
from Monday till Friday
Saloon 5.00 p.m. till
Dining 6.30 p.m. till
Fridays and Saturdays
Country and Western Life Music
by **JAILBIRD**
DINNER
Open 7 days a week
Tel. 70501 - 70502 after 4.00 p.m.
Schout bij nacht van Staverenweg 6.

Paradiso
Bar Restaurant & Dancing
Winkelcentrum Colon
Een rustige plaats waar U van een gezellige sfeer kunt genieten.
Elke avond van
6-10 uur
optreden van de bekende gitarist
EDDY FRANS
's Zondags van
7-12 uur n.m.
optreden van
Manichi i Sus Estrellas
Gelegenheid tot dansen elke dag



Will & Rich
Bargestr. 53 -
Tel. 614932

Yuen Tung Restaurant
Castorweg - Tel.: 615487 - 615488
Voor alle soorten **Chinese- en Vis gerechten** als mede
Internationale Keuken
voor zowel zaken-lunches als familieuitjes, zijn wij iedere dag geopend van
11.30 a.m. - 10.30 p.m.
's Maandags
GESLOTEN

HAPPY HOUR
van 9.00 - 11.00 uur
(2 halen en 1 betalen)
THE PUB
The inn PLACE
Saliña 144A
naast Casa Cohen

ROSE GRDEN Bar Resturant
Oude Caracasweg 56
nu ook op Ser'termaai
EEN SFEERVOL RESTAURANT ME CHINESE GERECHTEN
en een gezellige bar.
Open van 11.00 v.m 1.00 n.m.
U bent van htelkom.

DE FLES
SCHOTTEGATWEG WEST 367
TELEFON 84576
Specialidadnan:
A LA PARILLA DI LOMITO PORKCHOP, FLANKSTEAK I GALINJA.
Tur por wòrdu sirbí ku batata i salada. Tambe por hasi pedido pa bai kune.
HABRI TUR DIA
6'OR P.M.-2'OR A.M.

VARENI'S Videotheek Club
F.D. Rooseveltweg 32 Tel.: 82273
Openingstijden:
Maandag t/m zaterdag
van 14.00 - 20.00 uur.

Premiere Films
1. **The Big Chill**



2. **The Little Drummer Girl**
Starring: Klaus - Kinsky - Spy - drama
3. **To catch a king - Spy - action**
4. **The Mackintosh Man - Crime - drama.**
Weer verkrijgbaar de populaire plaat
"We are the World"

Film

your friendly guide...

CARIBBEANDEO CENTE
Sta. Mari
naast Sentro Derat
Openingstijd
ma. t/m vr.
10 uur - 1 uu
3 uur - 8 uu
zaterdag
3 uur - 8 uu

SPECIAL VOOR A.S. ZATERDAG C.V.C. SPECIAL

→ **Haal Uw videofilm vanaf zaterdag** → **en U kunt ze terugbrengen** → **tot donderdag**

BONBINI na:
CARIBBEAN VIDEO CENTER
NA SANTA MARIA BANDA DI SENTRO DEMOKRAT

Wij servicen epareren ook video recorders!

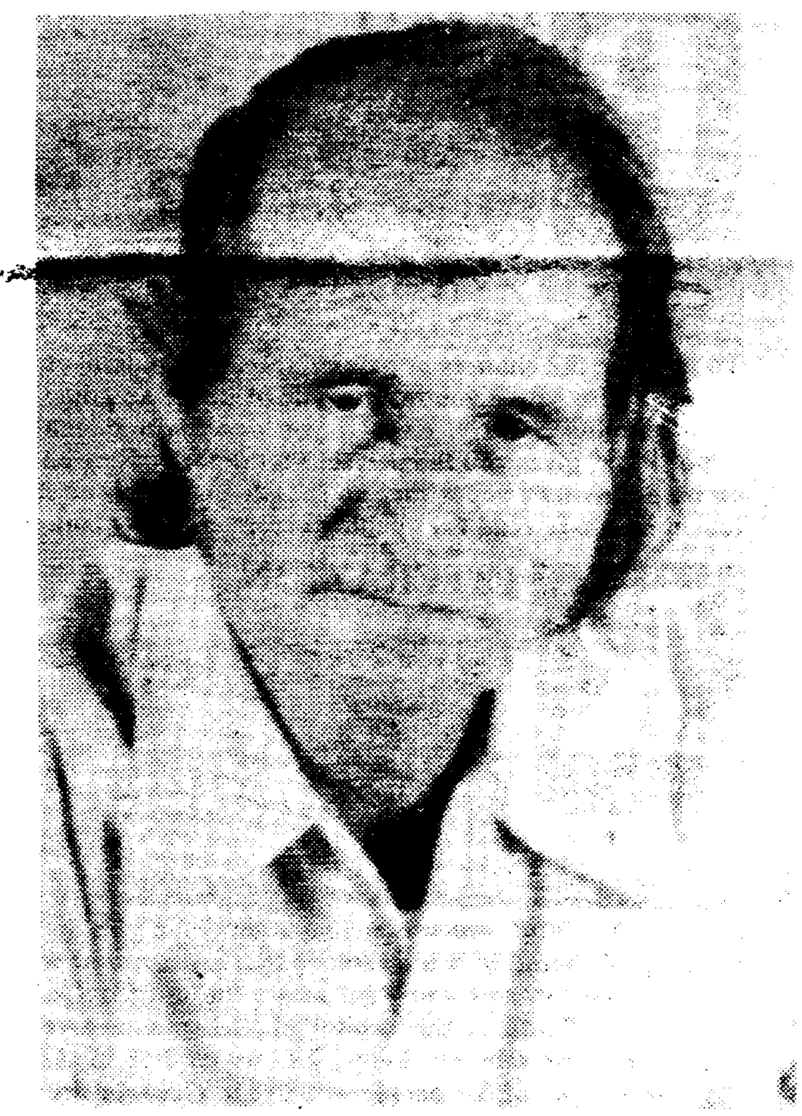
ÑAPA
AMIGOE
WEEKEND BIJLAGE
VRIJDAG 26 APRIL 1985



Een verrijking van de Antilliaanse literatuur

Bij het begin van de boekenweek in Nederland verscheen bij uitgeverij IN DE KNIPSCHEER het nieuwste boek van de Antilliaanse schrijver Boeli van Leeuwen. Het boek is getiteld SCHILDEN VAN LEEM en is - volgens onze recensenten - een boek van een behoorlijke importantie.

Interessant is dat in dit boek op het voorhandje melding gemaakt wordt van feiten die pas in de afgelopen week (en weken) de kranten gehaald hebben. Het betreft hier het geven van niet mogelijke epitheta aan natuurverschijnselen. Want wie kan het maken te schrijven over een natuurramp die een bepaalde politieke kleur heeft? Daarnaast maakt van Leeuwen gewag van transport via een container, waarbij degenen die daarin vervoerd worden op een noodlottige wijze aan hun einde komen. Boeli van Leeuwen geeft hiermee wel op een zeer eigenaardige manier inhoud aan wat wel eens genoemd wordt: profetisch dichterschap!



Opmerkelijk is natuurlijk wel - in deze context - dat de inhoud van boeken en de werkelijkheid van het leven zo van elkaar verschillen dat men eerder de neiging heeft te geloven, dat de ongeloofwaardigheid van het leven toch maar bitter weinig in de werkelijkheid van het boek voorkomt!
Maar voor informatie over dit nieuwste boek van de antilliaanse letterkunde geven wij graag het woord aan onze recensenten op blz 8 & 9.

Het boek zelf is (in een beperkt aantal) reeds te koop geweest bij de distributeur en mag binnenkort in groter aantal op het eiland verwacht worden. Uw boekhandel zal naar alle waarschijnlijkheid graag uw belangstelling voor deze 'Benjamin-tot-nu-toe' van de antilliaanse letterkunde noteren. (zie ook blz 8 en 9).

Examentijd

Het is weer zo ver. Voor veel leerlingen is de belangrijke datum van het eind- examen weer genaderd. De zenuwen zullen ongetwijfeld door de keel gieren, en menigeen zal na afloop weer de bekende kreet laten horen: "Wat stom!" Waarop dat dan van toepassing is valt natuurlijk niet precies te zeggen; het kan namelijk zo wel de examen- opgave betreffen als 'even net ergens niet aan gedacht hebben'.
In Mad van een paar jaar geleden stond een heel ABC van examen- adviezen; een paar daarvan willen we examenkandidaten niet onthouden. Of de toepassing van deze adviezen ook tot de gewenste resultaten zullen leiden, mag echter betwijfeld worden.

Hoe het ook zij, examen doen is altijd een spannende aangelegenheid, en dat is zowel voor de examen- kandidaat als voor de examinator het geval. We wensen beide groepen mensen erg veel succes met het maken en corrigeren van de opgaven.

MOREOVER

Any student faced with an essay question that leaves him or her totally blank can still achieve a passing grade by beginning his response with the word, "Moreover." This creates the impression that Page 1 of the exam paper is missing, which causes the teacher to assume she lost the part containing the right answer, which leads her to give out an A— rather than admit it.



POVERTY



To improve the chances of gaining teacher sympathy, try dressing in rags to prove you're determined to get an education despite grinding poverty. Even if you don't win sympathy, this "Poor Ploy" gives you the perfect excuse for writing homework on used butcher's paper that no faculty member would dare to touch, let alone read for spelling errors and adequate content.

REITERATION



Unlike "Overkill," which is writing a lot when you don't know anything, Reiteration is a technique that can be used when you know a little bit, and you want to get the most out of it. For example, "Atlanta is the capitol of Georgia, a lovely State which, as most scholars know, has its capitol in Atlanta, a city where some of the people who live in Georgia are found."

CASH

Although an open offer of a bribe in exchange for a passing grade or high mark is considered to be in bad taste, it is always helpful to create the illusion either by word or deed or both that you come from a wealthy, influential family. Once you implant the idea in your Teacher's or Professor's mind that your Father can make or break him, you're home free.



SUCCES!!

Buitenlandse kranten *Commentaar*

The New York Times April 19, 1985

Blacks and Small Expectations

The summation in the College Board's new report on the educational status of black Americans begins encouragingly: "Black students have made great strides since 1960 in pursuing and profiting from enhanced educational opportunities". But that is accompanied by something very discouraging — the finding that those strides might have been greater but for the problem of small expectations.

"Overall," says the College Board, "the evidence suggests that black students are exposed to less-challenging educational program offerings which are less likely to enhance the development of higher order cognitive skills and abilities than are white students".

In elementary grades, blacks are more likely to be in special education than in programs for the talented and gifted. In high school, they are more likely to be in vocational education than in college-prep programs. Within vocational education, blacks are enrolled "earlier and more extensively in programs training specially for low-status occupations". At graduation they are likely to have taken fewer courses in math, science and social studies.

All these findings, the report points out, have "grave implications for educational achievement and later education and career options". All stem more from decisions made by school authorities than by parents or children, sometimes for legitimate reasons but frequently not. And all suggest that black children perform less well than whites at the end of school because someone decided at the beginning that they couldn't do better. That is the very definition of prejudice, and it turns what should be a liberating process into a confining one.

The British have found a similar situation in the treatment of West Indian male students. They were being suspended at younger ages, for fewer offenses and four times as often as other youngsters. Teacher prejudices and misunderstandings of speech were found to be at fault.

Whether in Britain or the United States, whether out of malice or ignorance, the effects are the same. Small expectations waste money and diminish lives. In the words of the College Board, "Subtle and not-so-subtle differences... ultimately determine which students will receive a true education and which will merely be trained to assume a permanent role in the nation's underclasses". ■

Wallstreet Journal April 24, 1985

Revolution in Bandung

A small mounting town in Indonesia will play host this week to another Bandung Conference, 30 years after a gathering in this place gave birth to the "nonaligned" movement, or more popularly, the Third World. As the Journal's James Sterba reported yesterday, the national leaders who gathered here in 1955 were not so "nonaligned" as they professed to be; many thought communism the wave of the future. Their successors gathering here this week have mostly shed that illusion and some others as well.

Today's anniversary celebration mainly highlights the facts that the nonaligned world view has been mugged by history. Think back to the 1950s, when the conveners at Bandung had just won their independence. Their emerging anticolonial politics were anti-West. India's Nehru earned huzzahs for disputing then-U.S. Secretary of State John Foster Dulles's claim that the free and communist worlds were engaged in a titanic struggle.

Shunning "Western capitalism", many countries pursued the Soviet model of development. Prosperity was a nation's birthright; the future was theirs. To read the final communique from the 1955 Bandung conference is to feel that progress follows inevitably with independence: "What (Asia and Africa) urgently require are social progress and better standards of life in... freedom... The right of selfdetermination must be enjoyed by all peoples, and freedom and independence must be granted..."

It didn't turn out that way. For one thing, prosperity was tougher to achieve than independence. For another, the nonaligned movement strayed ever further from genuine nonalignment. The movement condemned Israel for just about everything, but not the Soviets for invading Afghanistan. It denounced U.S. control over the Panama Canal (despite the 1979 treaty giving it away), but not Vietnam's invasion of Cambodia. It wanted independence for Puerto Rico, but not for Tibet. Fidel Castro finally declared in 1979 that the movement and the Soviet Union were "natural allies".

Then something broke. It may have been the boat people. Or East Asia's economic success. Or the fact that you can't fo to bed with Fidel and stay a virgin forever. But within the movement, Burma (one of Bandung's conveners) withdrew in disgust and other nations fought back against Fidel's efforts to herd them into the Soviet fold, while outside the movement, fewer nations seemed beguiled by the Soviet model. Nowadays it is hard to find any developing country outside the Soviet bloc with a serious interest in communism. And even within the nonaligned movement, leftish ideology is declasse. As Indonesian Foreign Minister Mochtar put it in Bandung this week: "The age of 'isms' is over". The new challenge, he said, is for developing nations to struggle by themselves for economic growth.

This comes closer to nonalignment than the world viewed by John Foster Dulles. But there still is meaning in his observations. The difference today is that more countries seem to recognize that the real division in the world, and within the nonaligned movement, is not between rich and poor or East and West. The real choice is between those countries that tolerate freedom for their citizens and those that don't. If this week's meeting makes that point even clearer, then we say happy 30th anniversary. ■

Operatie geslaagd

Waarom ziet de patiënt niets

Meer dan de helft van de Curaçaose en Arubaanse bevolking kijkt natuurlijk avond aan avond vol spanning, hoe het allemaal afloopt met Topasio op Radio Caracas Televisión. Als ik echter een Venezolaanse oogarts was, zou ik dit televisie- station en de schrijver van het romantische verhaal, aanklagen wegens aantasting van mijn beroepseer. Of.... geeft de inhoud van het schone verhaal werkelijk de stand van zaken weer in de Venezolaanse oogheelkunde? Als dat zo is, lijkt het mij verstandig zich maar liever niet in onze kontinentale nabuur voor oogheelkundig advies en zeker niet voor een of ander chirurgische ingreep te vervoegen. We kunnen het er echter maar beter op houden dat noch de schrijver noch de televisieketen die deze keukenmeiden- romantiek op de beeldhuis brengen, zich ook maar de minste moeite hebben getroost om zich wat deskundiger te laten voorlichten. Zij hebben waarschijnlijk maar een greep gedaan uit de mogelijke aangeboren oogafwijkingen, of liever, iemand gevraagd welke aangeboren oogafwijking later nog zou kunnen worden geopereerd, en daaromheen de nodige onzin bij elkaar gefantaseerd.

Laten we het eerst eens hebben over het willekeurige feit dat iemand, die van de geboorte af blind is, op volwassen leeftijd wordt geopereerd. Er zijn enkele van die gevallen bekend, hoewel zeer weinig. Jaren geleden las ik eens een artikel in het Zwitserse blad DIE WELTWOCHE, geschreven door een medewerker van de beroemde Italiaanse chirurg Prof. Strampelli. Het artikel behandelde juist het feit dat men tot de ontdekking was gekomen — iets wat al eerder bekend was — dat die patiënten, die hun leven lang niet hadden kunnen zien, of die op zeer jeugdige leeftijd blind waren geworden, na een geslaagde operatie toch niet konden zien! De verrassing van de chirurgen in Italië daarover, toont alleen maar aan, dat zij zich nooit hebben bezig gehouden met het gewone leerproces van de menselijke hersenen. **Ook een pasgeboren baby ziet niets.** Hij ziet wel, maar hij weet absoluut niet wat hij ziet. Al de vreemde beelden die voor zijn ogen rondwarrelen zeggen hem niets. Zo, precies zo is het ook met iemand die op volwassen leeftijd voor het eerst kan zien. Alleen: het effekt is bij de volwassene volkomen anders omdat hij, of zij, al die onbekende en niet-herkende beelden en indrukken met zijn volwassen verstand en gevoel moet verwerken. De gekweekte verwachting al het schoons en lelijks, waarover hij jarenlang heeft horen spreken, te zullen kunnen zien, wordt met één klap de bodem ingeslagen, vooral als hij, net als Topasio niet grondig wordt voorbereid op het feit, dat hij niets zal begrijpen, niets zal herkennen van wat hij ziet.

LEERPROCES

Om werkelijk te kunnen zien is het niet voldoende dat de ogen goed funktioneren en dat de beelden goed naar de hersenen worden getransporteerd. De hersenen moeten die beelden ook herkennen. Dat vergt een lang leerproces. Bij de baby geschiedt dat heel geleidelijk. Net zoals de baby er jaren over doet om woorden, klanken te leren herkennen en nog langer om ze te leren nazeggen, zo ook doet hij er jaren over om beelden te leren herkennen, om de zichtbare wereld om zich heen te leren begrijpen. En wie zich zijn vroegste kinderjaren kan herinneren, zal ook de beperktheid van die zichtbare wereld in zich kunnen oproepen. Het ouderlijk huis en de onmiddellijke omgeving van dat ouderlijk huis en dat zelfs fragmentarisch.

De volwassene kan natuurlijk veel sneller leren, omdat hij geconsentreerd kan oefenen. Maar ook bij hem of vooral bij hem is het een zeer frustrerend proces omdat bij hem illusies en verwachtingen leefden die niet bewaarheid werden. Prof. Strampelli en zijn team ontdekten bij enkele patiënten die op volwassen leeftijd voor het eerst konden zien, dat zij nog vele maanden lang zich volledig als blinden gedroegen; dat zij niet naar buiten durfden zonder hun taststok en dan liefst hun ogen dicht deden. Zelfs na een jaar, zagen sommigen niet meer dan datgene waarop zij hun ogen rechtstreeks gericht hadden en liepen iemand straal voorbij, zonder hem te herkennen. Ze gebruikten hun nieuw verworven gezichtsvermogen feitelijk alleen om obstakels te vermijden, niet om ze echt te herkennen.

Bij het leerproces van geboren blinden die op latere leeftijd konden zien, is gebleken, dat zelfs een kleine verandering in de positie van een voorwerp het voorwerp onherkenbaar voor hen maakt, vooral in de beginperiode. Men heeft zo'n patiënt bijvoorbeeld geleerd hoe een sleutel eruit ziet. Houdt men de sleutel nu opnieuw voor hem, maar ondersteboven, dan herkent hij hem niet! Pas als hij hem in zijn handen neemt om hem te voelen, weet hij wat het is.

In bijgaand artikel de heer Henk de Beijer zijn commentaar op novela Topasio die momenteel op Radio Caracas Televisión wordt uitgezonden. Ter illustratie van dit artikel hebben we een foto gevonden van een blind meisje dat op haar manier een kunstvoorwerp 'bekijkt'. De intensiteit en innigheid waarmee dit meisje waarneemt, is zo ontroerend dat men zijn eigen zien er enigszins door aan de kaak gesteld ziet. Het artikel van de heer de Beijer spreekt verder voor zichzelf.



Dit alles hoeft geen enkele verbazing te wekken. Het is in feite volkomen voor de hand liggend; het getuigt alleen maar van volkomen gebrek aan enig elementair inzicht om te verwachten dat een operatie van een blind geborene plotseling zien tot resultaat zou hebben. De oogarts die het bestaat een dergelijke verwachting te wekken, weet gewoon niet waar hij mee bezig is. Maar ja, in een televisiespel als "TOPASIO" hebben we niet te maken met een normale, maar met een gefantaseerde oogarts, gefantaseerd door iemand die niet eens de moeite heeft genomen zich wat zeer elementaire kennis eigen te maken.

CONGENITALE CATARACT

Dit laatste blijkt ook maar al te duidelijk uit de oogafwijking waaraan de heldin van het spel wordt geopereerd: congenitale cataract. In het Nederlands zouden we zeggen: aangeboren staar. Dat komt voor, met name bij rubella patiëntjes (rode hond) maar die zijn dan meestal meervoudig gehandicapt. Bovendien worden ze tegenwoordig allemaal zeer vroeg geopereerd, om een heel simpele reden: het oog van een baby ontwikkelt zich nog sterk na de geboorte en krijgt die kans niet als het blind blijft. Vandaar dat een operatie op volwassen leeftijd van aangeboren staar nooit tot een goed gezichtsvermogen kan leiden.

Waar het bij staar of cataract om gaat, is dat de ooglens ondoorzichtig is en om die reden uit het oog wordt verwijderd. Tegenwoordig planten de chirurgen in zo'n geval meestal direkt een kunststoflensje in het oog. Gebeurt dat niet, om dat er een of andere contra-indicatie is, dan zal de patiënt hetzij kontaktlenzen, hetzij een dikke bril moeten dragen.

Dat een oog-chirurg zijn patiënt met dicht geplakte ogen laat liggen alvorens ze na de operatie schoon te maken, en dat hij dan, als hij het verband er uiteindelijk afdoet, gaat staan mekkeren dat zij de ogen gesloten moet houden, zullen we maar verwijzen naar de onnozele verbeelding van de schrijver dezer romantiek. ■

HENK DE BEIJER

Volgens Hamburgs weekblad Stern

Kohl al lang betrokken bij illegale betalingen aan CDU

DE WESTDUITSE bondskanselier, Helmut Kohl, is zijn gehele politieke loopbaan, van afgevaardigde in het deelstaatparlement in Rijnland- Palts tot aan het fractie- voorzitterschap van de CDU, persoonlijk betrokken geweest bij de illegale financiele steun aan zijn partij door het bedrijfsleven. Dit meldt het Hamburgse weekblad Stern.

Het blad beroept zich op een onderzoek dat het uitvoerde met de Norddeutsche Rundfunk. Volgens Stern heeft de penningmeester van de CDU, Walther Leisler Kiep, in opdracht en met steun van Kohl via omwegen giften van het bedrijfsleven voor zijn partij ingezameld.

Kohl heeft zeker in een geval zo'n omweg, via de „Vereniging ter bevordering van prive- ontwikkelingshulp Linz / Rhein", beschermd tegen het aanpakken van de belastingontduikers door persoonlijk bij de deelstaatminister van Financien, Hermann Eicher (FDP) in te grijpen, aldus Stern.

Al in 1964 incasseerde de huidige bondskanselier een betaling van 50.000 Mark, die hij van de president- directeur van het bedrijf BBC ontving via de belasting- besparende omweg van de „Stichting Koln / Koblenz". Dit blijkt uit documenten van de procureur- generaal in Bonn, die zich bezighoudt met de zaak, die aan het rollen kwam door de „Affaire-Flick". In 1976 bezocht Kohl, toen nog premier in Mainz, de Barmenia- verzekeringsmaatschappij in Wuppertal. Na het bezoek schreef Barmenia 50.000 Mark over op de rekening van de „Stichting 1954" in Koln en noteerde het gelijkertijd Kohls naam op in zijn lijst van ontvangers.

Over de toekomst van de in opspraak gekomen stichtingen beraadden zich in december 1980 Helmut Kohl, penningmeester Kiep en twee vertegenwoordigers van het bedrijfsleven: Hans Merkle van Bosch en de president- directeur van de Duitse Bank, Friedrich Wilhelm Christians. De beide laatste heren wilden maar ongaarne afzien van de voor hen belasting- technisch aantrekkelijke financiering van de partij via de omweg. Terwijl Kiep en talrijke ondernemers inmiddels rekening moeten houden met strafvervolging wegens de illegale betalingen aan de Westduitse partijen, heeft nog geen officier van Justitie een aanklacht ingediend tegen de eveneens in de affaire verstrikte kanselier, schreef Stern.

Nanzi i e wea di funchi 'nokimami'

YAYA TA CONTA



Nanzi tabata un hòmber masha sabí, ta pesei nan a yam'é Nanzi; pasobra tur kos e tabata dibiná. Però Nanzi tabata un bende floho, ku tabata gusta kome su barika yen, sin traha sofoká kurpa. Largu bai e tabata inbentá tur sorto di triki pa nèk su amigunan, i komo e tabata bibu manera sloke e tabata probechá, dje amigunan; tin ora asta di mal moda.

Un dia Nanzi a lanta e di ku Shi Maria: "Mai, tende un plan ku mi tin pa nos gaña Shon Arei". Esei si, semper Nanzi tabata konta Shi Maria tur e boladanan ku e ideá, pa Shi Maria tambe huega si nan ta bon.

Shi Maria a kontestá: "Ta kiko ta bini awe? Papia Nanzi, mi ta skucha".

"Wel Mai", Nanzi di, "nos ta kuminsá pa kombidá Shon Arei na nos kas".

Shi Maria a hisa kara wak Nanzi di kabes te pia: "Ta loko b'a bira Nanzi?"

"Mi kabes ta mihó ku nunka", Nanzi a kontestá, "skucha bon pa bo tende: Nos ta pone un wega di funchi, ku awa ku salu riba pieda di fogon. Kaba nos ta traha un bon kandela ku karbon ku palu bou dje wea, laga e wea herebé, te ku e wea bira kayente kayente. Ora nos mira Shon Arei ta bini, nos ta stroi hariña di funchi riba e awa, hisa e wea buta abou na suela. Shon Arei ta drenta, weta e funchi ta tota abou na suela, e ta puntra: 'Ma bon Nanzi, ta ken awa por herebé, funchi por tota sin kandela? Ta ki sorto di wea esaki?' 'Mi ta respondé: 'Shon Arei e wea aki tabata di mi tatarawelo, i yama NOKIMAMI'. Ai mesora Shon Arei lo pidí mi pa bende e wea kuné. Lo mi respondé: 'Sigur no Shon Arei, ya ku ta Shon Arei ta pidí mi, mi no por nengé, maske e wea tin masha balor p'ami i lo e hasi nos hopi falta'. Kon bo ta haña mi idea Mai?"

Shi Maria a respondé: "Bo tin maña bo sa Nanzi, pero enfin, esaki ta grasioso, lo mi yudá bo".

Nanzi a bai, el a kombidá Shon Arei, kaba el a prepará tur kos pone kla.

Ata Shon Arei a yega, drenta haña e wea di funchi ta herebé, herebé abou na suela. Shon Arei a kana rondó dje wea, wak e bon, kaba el a puntra: 'Kuspa Nanzi, ta kiko e kos strañu aki, ta kon funchi por tota den un wea abou na suela den tera?'

Nanzi a tèk un kara serio kontestá: "Shon Arei, e wea aki ta un maraviya, e yama NOKIMAMI".

Shon Arei a para atmirá e wea, kaba e di: "Mi ta haña e wea aki masha prèt, ai bendé ku mi Nanzi, mi ta pagá bo bon!".

Ku un stèm baitu tristu Nanzi a respondé: "Mi stima e wea aki mashá, Shon Arei, ta di mi tatarawela e tabata".

Shon Arei di: "Nanzi, bendé ku mi, mi ta pagá bo ku un saku yen di plaka di oro".

"Wèl", Nanzi a kontestá, "ya ku ta pa Shon Arei, lo mi lagué bai, maske NOKIMAMI lo hasí mi masha falta".

Loko di kontentu Shon Arei a bai yama su kochero pa bin hisa e wea pa nan bai kas kuné. Nanzi tambe a bai huntu den shese pa tuma su saku di plaka di oro.

Su manisé mes Shon Arei a manda kombida algun di su amistatnan pa e broma ku su wea sin kandela. El a basha awa den NOKIMAMI, poné abou na suela, i bisa su inbitadonan ku djis nan lo mira algu maravioso. Nan a warda, warda, warda, nada. Shon Arei mes a yongotá waya wea, waya wea, sin fin, supla, bolbe waya, nada. Ta tera e tabata waya lanta stòf.

Ta te despues di basta ratu Shon Arei a bin komprondé ku ta un pegu Nanzi a hungué.

Asina ei e kuenta a bin kaba. ■



... de wereld is een speltoneel elck speelt zijn rol ... [illegible]

Toneelspelen

Schrijvend over toneel ben je je ineens bewust van een grote hoeveelheid vragen. Waarom is er toneel? Hoe lang spelen mensen al toneel? Waarom kijken we naar toneel? Hoe voelt een speler zich vlak vóór en ná de voorstelling? Hoe komt een voorstelling tot stand? Wat doet een regisseur, een dramaturg, een souffleur? Waarschijnlijk even zo veel antwoorden! Dus in ieder geval genoeg te schrijven?

Centraal in dit alles staat de toneelspeler, de acteur: iemand die toneelspeelt. Iemand die speelt op een toneel, op een stellage, een plankier. Hij speelt in ieder geval, laten we dat voorop stellen. Dat heeft hij nu eenmaal in zich.

Hij is een mens en een mens is het verschijnsel dat speelt. Een mens speelt al als kind en hij heeft dat de [illegible]. Naast de "homo faber", de mensmaker, onderscheidde de cultuurhistoricus J. huizinga het begrip "homo ludens", de spelende mens. De mens en zeker ook het kind speelt vaak dat hij een ander is; ze verplaatsen zich in andere situaties en betrekken vaak anderen daarbij. Als we een spelend kind observeren, valt het ons op met welk een overgave en enthousiasme dat gebeurt.

Het kind verdeelt de rollen, praat met poppen, geeft levenloze dingen een eigen leven, stelt vragen, en beantwoordt ze zelf, het onderscheidt goed en kwaad en maakt zich los van de eigen tijd en plaats. Als het wat ouder wordt, verkleedt het zich [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] wordt. Het kind is [illegible] en roept [illegible] [illegible] verschijnsel dat kinderen zó in hun eigen spel en fantasie opgaan dat ze de situatie niet meer in de hand houden en er b.v. zelf bang van worden.

[illegible] de mens in zijn kindertijd dit spel heeft gespeeld, heeft de mens ook in zijn cultuur geschiedenis altijd gespeeld. Het spel van de transformatie bestond reeds bij de primitieven, misschien was het altijd al tegelijkertijd een drang tot uiting, tot expressie.

Deze uitingsdrang kan in enthousiasme, in [illegible] overgaan. Het benadert dan de "magie" van de primitieve mens die d.m.v. dans en toneel de dieren (hun jachtbuit) uitbeeldden en daardoor in hun macht trachtten te krijgen, zoals hun tekenende "collega's" deze dieren uitbeeldden op de rotswanden.

Enkelen bezitten dan deze uitings- en transformatiedrang in een zodanige - niet alledaagse - vorm, dat er van een dramatisch element kan worden gesproken. Deze begaafdheid vormt dan de basis voor het toneelspel, dat zich als een vorm van kunst aan ons openbaart. Er bestaat dan een overgang van het spelen va "doen alsof" naar een waarlijke mimische bewustenheid, die nodig is voor de toneelspeler, of die dat als amateur of als beroepsman doet. Daar is het bovendien zo dat bij het gewone spel niet de behoefte tot overdracht bestaat: je speelt (uiting en transformatie) voor je-



... boefje ...

zelf, er is niet van toneelspel sprake. Pas wanneer de relatie met de toeschouwer erbij komt, spreken we van toneel. Er gaat een "signaal" van speler naar toeschouwer.

Het kind dat in zijn spel door ouders gestoord wordt, gaat ineens het spelletje spelen omdat het leuk gevonden wordt, het is begonnen aan een stukje toneel! De ouder, de toeschouwer, beïnvloedt door zijn kijken het spel van het kind: er gaat een signaal terug naar het spelende kind.

Zo is het ook met de (toneel) spelende volwassene: er is een relatie met één of meer toeschouwers nodig. Deze toeschouwers beïnvloeden met hun gekuch, gelach, stilzijn, applaus, boehgeroep (!), enz. het spel op de planken. De toeschouwer is zeker niet passief!

"Een fijne zaal, het publiek reageert goed", zeggen de acteurs tegen elkaar. Er wordt achter de coulissen heel wat over het publiek afgekletst!

Voor een lauw-reagerende zaal of voor een nagenoeg lege zaal is het moeilijk spelen. Daardoor ook is iedere voorstelling anders, want er is elke avond een ander publiek.

Het toneelspel wordt mede gevormd door de wisselwerking tussen spelers en publiek. Theater bestaat alleen "hier en nu". Van een zelfde produktie meerdere voorstellingen zien, mondt uit in iedere keer een andere ervaring. Gelukkig maar voor acteurs en actrices die een stuk vele malen spelen. En bij beroepe, kan dat aardig oplopen: de actrice Annie van Ees speelde Bruses Boefje" 1300 (!) maal, Wim Sonneveld was 771 keer Higgings in "My Fair Lady" en Han Bentz van den Berg trad 350 keer in het slopende "Wie is er bang voor Virginia Woolf" op. ■

KEES VOS

E patu ku tabata pone webu di oro

Tabaña un patu enkantá
Ku tur dia tabata pone
un webu di oro puru.

Doño di e patu enkantá
a pensa riba un dia
ku el a haña un bon idea.

Pakiko warda ku pasenshi
te ora e patu pone webu
[illegible] haña [illegible] pa dia?

El a disidí di [illegible] e patu
i saka tur webu di oro
for di su barika den un bia.

Ma [illegible] el a haña
ora [illegible] e patu su barika
e [illegible] un [illegible] di oro.

[illegible] a [illegible] e patu
i su [illegible] di oro [illegible] dia
dhis pa su goloseria.

***

Si bo hasi ko'i goloso
bo por hetla un dia
mal pará di bèrdè mes.



Een fabel van Esopus zoals deze naar het Papiamentu bewerkt is door Enrique Muller.

Drukpers, censuur en lezen op Curaçao in de 19de eeuw

Het nulde hoofdstuk van de antilliaanse literatuur

Hartog is er in zijn Journalistiek leven in Curaçao (1944) en in zijn Curaçao (1961) positief zeker van:

"Het eerste drukwerk, dat op Curaçao van de pers is gekomen, dateert van 1812. Wat voordien verspreid moest worden, werd vermenigvuldigd door overschrijven of wel, het werd in den vreemde gedrukt, meestal in New-York".(p.584)

Later schrijft hij evenwel in zijn Mogen de eilanden [illegible], geschiedenis van het protestantisme op de N.A. (19[illegible]) dat na 1797 ene August Leberegt, die in 1763 op Curaçao [illegible] was als arts, 'landsdrukker' werd.
Wat een Landsdrukker hier moest doen als er geen drukpers was, is me niet duidelijk. I.S. en S. Emmanuel schrijven dan ook in hun History of the Jews of the Netherlands Antilles (1970):

"Although nothing in the old archives of Curaçao or in the inventories of decedents' estates (of Christians and Jews alike) definitely says so, there must have been a printing shop on the island in the second half of the 18th century. The inventory of the estate of Jeosuah Guidon Mendes (d. 1797) listes among other belongings 'a small printing press' ".(p.463/464)

Mogen we aan de overeenkomst in het jaartal 1797 de conclusie verbinden dat het land deze drukpers overnam en gebruikte?
De drukpers is dus van ouder datum dan Hartog beweerde, maar ik heb geen enkel voorbeeld kunnen vinden van iets dat al voor 1812 op Curaçao gedrukt werd, al lijkt het met de nu tot onze beschikking staande gegevens wel waarschijnlijk, dat er gedrukt werd.

Plak(k)aatboeken die gepubliceerd werden, waren (de naam zegt het al) aangeplakte aankondigingen; ik vond geen bewijs dat ze gedrukt werden. Publiceren wil in die tijd zeggen: publiekelijk bekend maken, i.c. voor het gouvernementshuis afkondigen.

Paskwillen, zoals tegen gouverneur Lauffer, waren geschilderde en geschreven spotprentjes. Dat men klaagde over de verspreiding ervan anno 1800, zou kunnen wijzen op het drukken ervan, maar dat is natuurlijk niet noodzakelijk.

Algemeen wordt door auteurs over deze periode de Curaçaosche Courant als eerste (regelmatige) publikatiemogelijkheid genoemd en zo schrijft Hartog in zijn Journalistiek leven...:

"Verscheen 11 December 1812 voor het eerst als 'The Curaçao Gazette and Commercial Advertiser'. Uitgever was William Lee, Printer to the King's most Excellent Majesty. Oorspronkelijk in het Engels uitgegeven, met enkele stukken in het Nederlands, verscheen dit blad sedert Maart 1816 als De Curaçaosche Courant alleen in het Nederlands.
Het blad is sedert zijn oprichtin een semi-officieel blad, waarin alle gouvernements- besluiten e.d. worden geplaatst. Het blad is echter geen eigendom van het Gouvernement, dat betaalt voor opneming. (...) Zestig jaar lang is 'De Curaçaosche Courant' het enige nieuwsblad gebleven van Curaçao".(p.25/26)

Als we uitgaan van Hartogs gelijk in dezen, dan is dus de poëzie in de Curaçaosche Courant de eerste, oudst hier verschenen literatuur en tegelijkertijd tientallen jaren lang de enige gepubliceerde.

In 1820 ontstond er een conflict tussen de gouverneur en de redacteur van de krant, die tot gevolg had dat de krant vanaf die tijd aan censuur onderworpen werd. Pas met het nieuwe regeringsreglement van 1865 komt er een einde aan deze censuur, en is het daardoor tevens gedaan met het monopolie van de Curaçaosche Courant.

Ook Cola Debrot heeft op het belang van deze grens gewezen in zijn overzichten van de Antilliaanse literatuur, bijvoorbeeld:

"Na de emancipatie in 1863 en vooral na de inwerkingtreding van het Regeringsreglement van 1865 heeft de journalistieke explosie plaats..."
(Cultureel Mozaïek van de Nederlandse Antillen (1977), p.106)

Daarom leg ik de grens van mijn onderzoek naar oude poëzie in de Nederlandse Antillen ook bij dit jaartal. Wie de periode na 1865 wil inventeren, moet daarvoor bij een groot aantal publicaties te rade gaan. In het al genoemde Journalistiek leven in Curaçao geeft Hartog een opsomming. Van bladen als het Engelstalige The Impulse (1871) en L'écho de Curaçao (1872) dat in het Frans en Spaans verscheen, zegt hij zelfs dat ze als literaire bladen bedoeld waren. Maar ook in vele andere verscheen incidenteel poëzie, die dan alle in het onderzoek betrokken moet worden.

De Curaçaosche Courant was in de eerste helft van de 19de eeuw niet alleen het enige periodiek verschijnende blad op Curaçao, er waren bovendien zelfs nauwelijks boeken op het eiland. I.S. en S.A. Emmanuel beschrijven in hun "History" uitvoerig welke boeken de Joden op Curaçao bezaten:

"The Curaçaoan Jews, like the other inhabitants of the island, did not produce authors or poets of note. With few exceptions, most of the good books about Curaçao were written by foreigners. The warm climate on the one hand and the absence of a truly intellectual atmosphere on the other suppressed any desire that a planter or merchant might have had to study in his free time. And for the same reasons there was a dearth of private libraries in Curaçao. Between 1756 and 1864 less than a handful left sizable libraries on their death:
1. Mordechay de Jeudah Senior, 1756, a thousand books, more or less, in different languages.
2. Dr. Benjamin de Solas, 1817, nine boxes of books (which he had brought from Holland a year earlier).
3. Haim Abinun de Lima, 1833, 291 books.
4. [illegible] de [illegible], 1845, [illegible] books.
[illegible] (d. 1861) had offered for sale a fine collection of English books in 1821. Several members of the [illegible], [illegible], De Sola and De Marchena families also owned libraries".(p.444)

Ds. G.B. Bosch die in 1816 en Pastoor Niewindt die in 1824 op Curaçao arriveerden, hadden eigen boeken meegenomen, waaruit derden mochten lezen. Er was in die tijd ook een Leesgezelschap, maar dat werd al weer spoedig opgeheven. Wel werden er, volgens [illegible], veel kranten gelezen in de leeskamers van de hotels. Dat zullen dan buitenlandse kranten zijn geweest die door de verschillende schepen hier gebracht werden.

Later in de 19de eeuw, in 1842, had Cornelia Goraira een bibliotheek in eigen huis; daarna was er in 1868 op Plantersrust een bibliotheek; een jaar later is er nog sprake van een Leesvereniging... Maar veel was er niet op dit gebied, zeker niet als we bedenken dat deze opsomming het grote tijdsverloop van een halve eeuw omvat. Het is niet mogelijk van een algemene leestraditie te spreken, ook niet bij de [illegible] elite.

"Wie een boek zocht, kon terecht in een winkeltje bij de Curaçaosche Courant, waar het 'Leerboek bij het Katechetisch Onderricht' het voornaamste [illegible]... Verder gingen boeken in de tweede hand van [illegible] over, want men treft [illegible], waarin boeken [illegible] met een [illegible] of [illegible] werden aangeboden. (Uit Lee's winkel heeft zich Curaçao's eerste boekhandel ontwikkeld, toen in 18[illegible] de Neumans het bedrijf overnamen en ook Nederlandse Franse en Engelse romans gingen verkopen".(Curaçao, p.891)

In The Curaçao Gazette van 1813 en 1814 worden diverse keren boeken per advertentie aangeboden. Ze lezen we op 16 september 1814: For sale at the printing office schoolbooks in the English and Dutch languages... Bijna een jaar later adverteert Lee met een hele serie boeken:
Edinburgh Encyclopaedia Brittannica (20 delen)
Dictionnaire de l'Académie Française (2 delen)
Gibbon's History of the Decline and Fall of the Roman Empire (2 delen)
Robertson's History of Scotland (2 delen)
Robertson's Charles V (3 delen)
Robertson's [illegible] (3 delen)
Spectator (8 delen)
Ee'n lijstje geeft ook enige informatie over wat er gelezen werd en in welke taal; het was de Engelse tijd van 1807 — 1816. ■

WIM RUTGERS

> Heil heerlyk werktuig, voor wiens vreeselyk vermogen,
> De stoutste dwing'land beeft.
> En vreest, dat zyn lauwrier verflens voor elk gezicht;
> Wen LAURENS kunst naar waarheid voor elks oogen
> Aan 't nageslacht een schandzuil sticht,
> Waar hy tot vloek zyns naams herleeft.
>
> ô Drukkunst! uwe stroom heeft dam en dyk verbroken,
> Door domheid daargesteld,
> Door dweepzucht laag geweld, zoo lange onderstut
> Den uitgedoofden vlam van waar verstand ontstoken,
> Uw kunst vernielt dien yzeren stut,
> En al hun magt ligt neergeveld.
>
> Zoo ver uw magt zich strekt, moet gy het loflied zingen,
> Voor hem die snel bezield,
> Door 't heiligst Godd'ly vuur uw fakkel 't eerst ontstak,
> Geleerdheid, kunst en smaak aan kloosters wist 't ontwringen,
> Den nacht der duisternis verbrak
> Die waarheid dwingend tegenhield.
>
> Zyn naam is heilig! en door negen zanggodinnen
> Gegriffeld voor altoos!
> De vryheid roept zyn naam, als haar bescherm God aan;
> De deugd, de waarheid, d'eer, zie daar zyn halsvriendinnen;
> ô Kunst uw roem is talleloos,
> 't Heelal biedt uwen invloed aan.
>
> ô Vorsten die onzinnig op uwe gladde thronen,
> Door vuige vleijery,
> Uit zwakheid soms dien stem der Drukpers laag versmoort;
> [illegible] hoor, dit zal uw dáán bekroonen,
> Of vreest hoe klein haar invloed zy,
> Het gansche nageslacht uw euveldaden hoort.
>
> G.G.v.P. (addenburgh)
> 19/8/1820

Een nieuwe plaatselijke onderneming

Arawak Clay Products

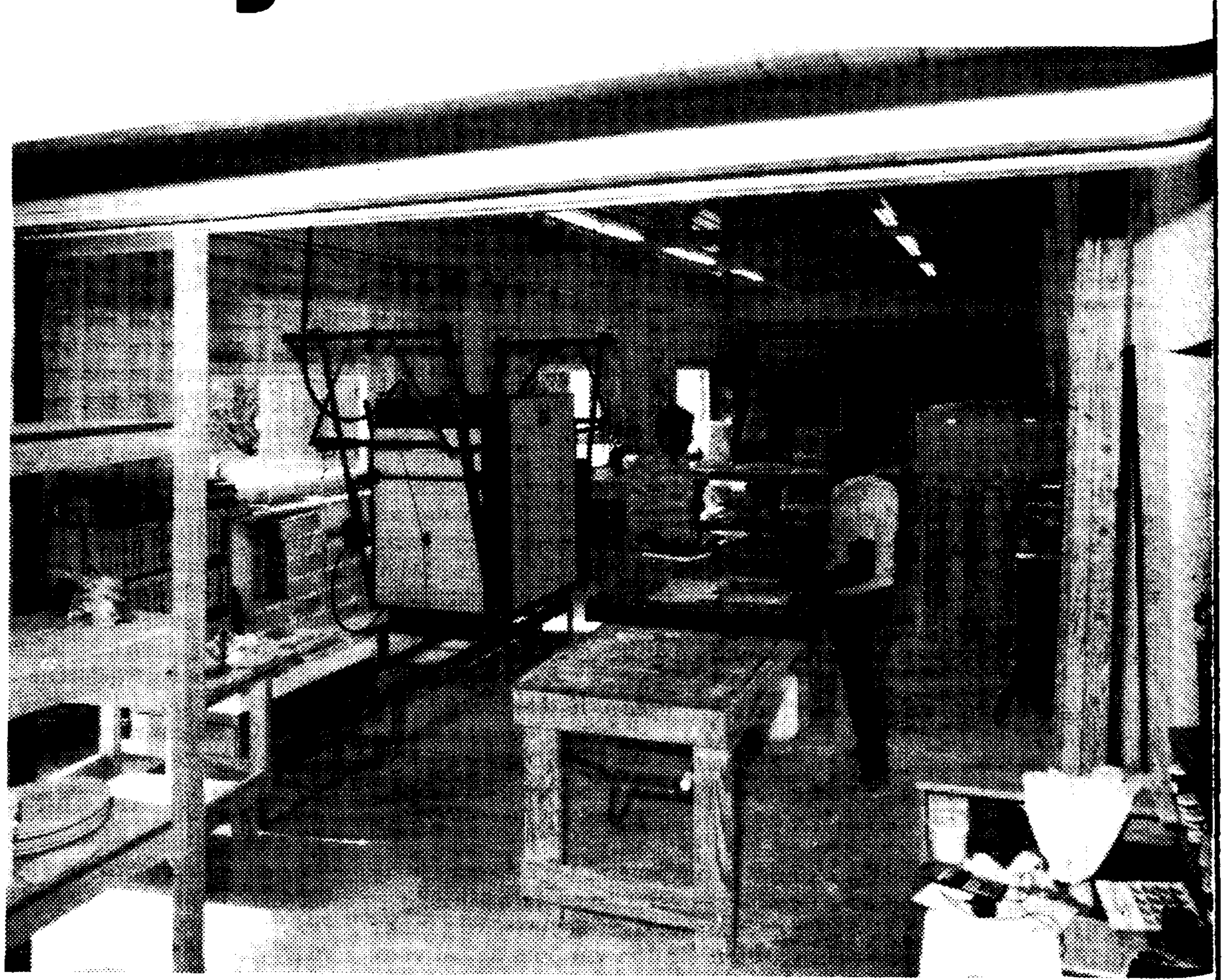
Op woensdag 24 april jl. legde de gedeputeerde van Economische zaken, de heer Agustin Diaz, een zeer bijzondere eerste steen. Deze steen was namelijk vervaardigd door de pottenbakkerij ARAWAK CLAY PRODUCTS en diende ter feestelijk opening van zichzelf. Arawak Clay Products is een plaatselijke onderneming die zich toelegt op de vervaardiging van allerlei keramische producten die zeer de moeite waard zijn als souvenir, maar die tevens de eigen bevolking (I am not a tourist, etc) zullen bekoren. Al enige jaren geleden werd erover gedacht of het niet mogelijk was een keramische fabriek op te zetten die toeristen en de eigen bevolking zou bedienen, én mogelijkerwijs ook een wijder afzetgebied zou kunnen verkrijgen. In overleg met TNO Delft werd een onderzoek gedaan, en de resultaten daarvan waren dat men positieve verwachtingen mocht koesteren. De eilandsregering beschikte positief t.a.v. van de financiën, waardoor het gebouw en de noodzakelijke uitrusting ervan mogelijk werd. Ook nam zij de kosten voor haar rekening voor de trainingsperiode van de lokale arbeidskrachten. Een en ander is nu zo ver dat men van een officiële opening mag spreken.

TECHNICAL ASSISTANCE & EIGEN MENSEN

Vanuit Amerika werd de heer Leonard Gillen aangetrokken. Hij is van beroep pottenbakker, en het klinkt voor de eerste mensen misschien even vreemd te horen dat hij in Californië aan de universiteit afgestudeerd is. Pottenbakken was zijn hoofdvak, maar hij had een brede belangstelling en probeerde zich tijdens z'n studie dan ook zo goed mogelijk te oriënteren op allerlei gebieden die hem van dienst zouden kunnen zijn, als hij een pottenbakkerij zou gaan 'draaien'. Naast vakinhoudelijke kennis is natuurlijk ook het commerciële aspect belangrijk. Daarvoor werd aangetrokken de heer Cedried Djaoen, die aan de U.N.A. en ook in de States aan het Hampshire College zijn opleiding daartoe heeft gevolgd. Op die manier was derhalve ook lokale inbreng veilig gesteld.

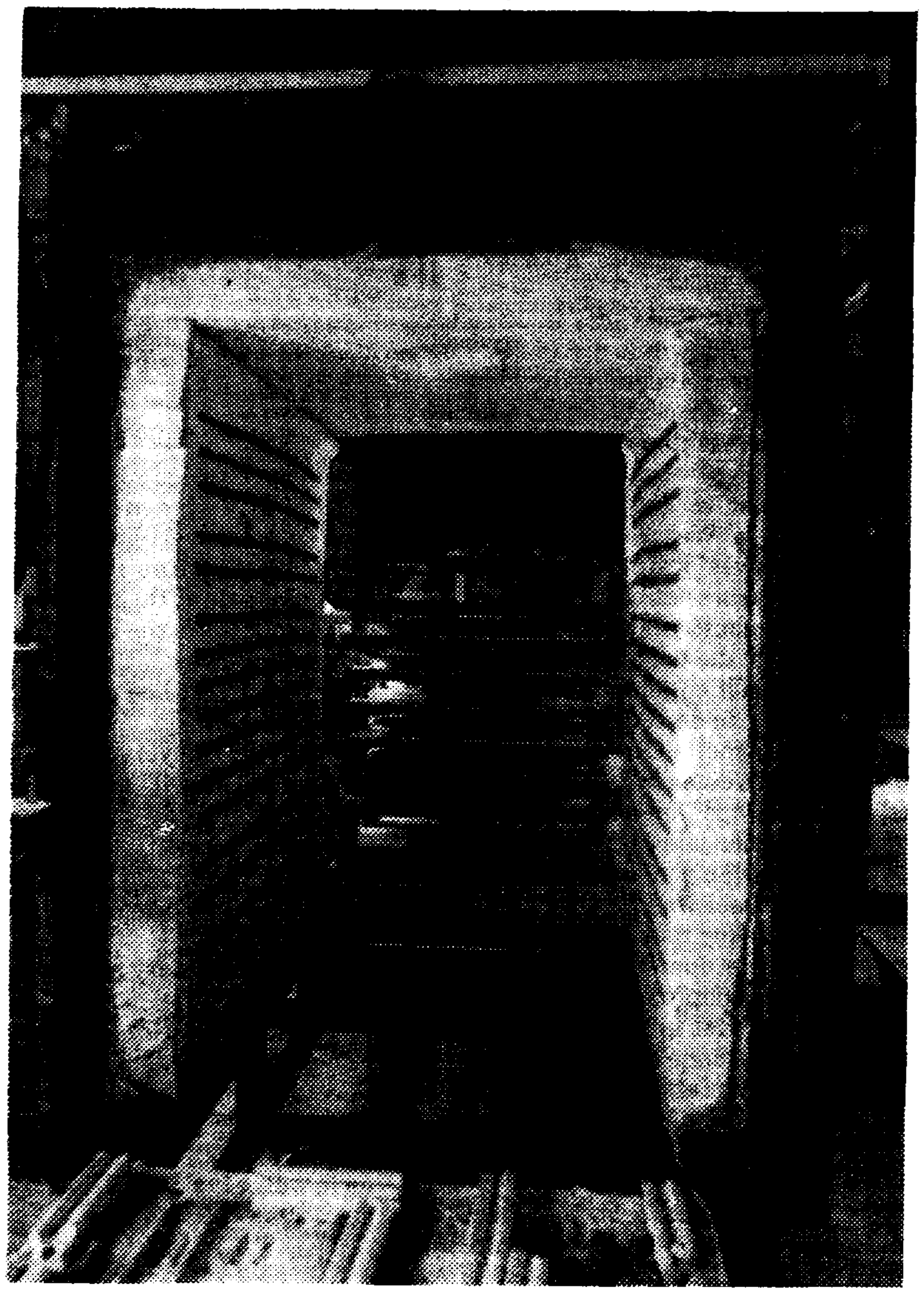
Verder werden aangetrokken een kunstenaar voor het onderwerpen van allerlei zaken die nu eenmaal inherent zijn aan het vervaardigen van min of meer toeristische attracties en vier personen die met de praktische werkzaamheden zich bezighouden. Daarnaast zijn er nog twee part time krachten werkzaam bij Arawak Clay Products, zodat men kan zeggen dat er in het totaal 9 man werk vinden.

Het moeilijkste probleem voor de mensen die hier werkzaam zijn, was aanvankelijk het leren werken onder eigen verantwoordelijkheid. Het project (of als men wil de fabriek) is een gezonde zaak, maar wil een dergelijke onderneming gezond blijven, dan moeten de direct erbij betrokkenen hun verantwoordelijkheid kennen. Dat wil in de praktijk zeggen, dat de krachten die hier werkzaam zijn, punt een, het vak onder de knie moeten hebben; punt twee, dat zij verantwoordelijkheid moeten durven dragen en initiatief durven tonen, en punt drie - misschien het belangrijkste - dat zij moeten durven ook eens een keer een fout te maken, zonder dat zij daarbij het gevoel hebben dat daardoor hun eigen persoon of de fabriek verloren is. Met name het laatste punt is vanzelfsprekend op de Antillen - waar een kleine fout te snel tot volledig gezichtsverlies leidt - in het begin een zeer moeilijke zaak. Maar de mensen die werkzaam zijn bij Arawak Clay Products leren snel, en het mag gezegd worden dat de betreffende mensen zich in korte tijd een hoeveelheid vakkennis eigen gemaakt hebben die de moeite waard is, plus een portie 'bedrijfskundigheid'.



...Een overzichtsfoto van de fabriek; links op de foto de heer Leonard Gillen, technical assistance medewerker...

... een doorkijkje op de 'verrijdbare' oven...



De kwaliteit van het product dat op de markt gebracht wordt, zal een ieder er snel van overtuigen dat de technical assistance hier voortreffelijk gewerkt heeft en dat de eigen bevolking in staat is tot goede én concurrerende prestaties.

DE PRODUCTEN EN DE BEREIDING ERVAN

Op 26, 27 en 28 april houdt Arawak Clay Product open House en kan iedereen met eigen ogen kennis nemen van wat daar allemaal gemaakt wordt en hoe het gemaakt wordt. Toch is het wel aardig even stil te staan bij het totstand komen van een eenvoudig tegeltje, met of zonder tekst, of van een landhuis, een herinneringsbord, een kerststal of gewoon een schaakspel. Wie ooit zelf wel eens met klei 'gespeeld' heeft, weet dat dat een zeer creatief bezig zijn is, maar weet ook dat de producten die in serie vervaardigd worden, beslist op een andere manier tot stand gebracht worden. Men werkt met mallen en met 'screens' (polyesther monofilm); dat klinkt gemakkelijk, maar de weg die afgelegd moet worden voordat een mal of een screen tegebruiken is, is echt arbeidsintentief.

HET MAKEN VAN EEN MAL

Wil men een bepaalde vorm vaker gebruiken, dan moet men over een mal beschikken. We nemen als voorbeeld een landhuis. Dit wordt volledig op schaal nagemaakt in klei. Vervolgens worden de verschillende kanten van dat landhuis in gips afgedrukt; men heeft dan het negatief van de verschillende muren. Die negatieven worden dan gevuld met vloeibare rubber; als de rubber uitgehard is, wordt het gips verwijderd en wordt de definitiever gipsmal gemaakt op basis van de rubberen afdruk. Voor het maken van een eenvoudig landhuis heeft men al gauw een achttal mallen nodig en pas dan kan de serie-productie beginnen. Ieder wand of ieder dak gedeelte van het landhuis wordt appart geponsd in de betreffende mal, en daarna worden de verschillende kleien-onderdelen met water en vloeibare klei aan elkaar gehecht en afgewerkt.

Daarna gaat het betreffende landhuis voor de eerste keer de oven in. De klei wordt dan gebakken op 2080 graden f.; vervolgens wordt het huis beschilderd met glazuur en dan gaat het voor de tweede keer de oven in; nu wordt deze verhit tot 1870 graden f..

In feite betekent dat, dat ieder landhuis (dat als zodanig uit de fabriek komt) een min of meer met de hand vervaardigd product is.

WERKEN MET SCREENS

Om tegels bedrukt te krijgen met steeds eenzelfde tekst of tekening is ook een hele kunst De tegel wordt op maat gemaakt en

(vervolg op pag. 7) ▶

... de aanmaak van de klei ...



Gezin, jeugd en opvoeding

Er is nooit zoveel over gezin en opvoeding gesproken als vandaag de dag.
Echter worden er steeds minder intacte gezinnen gevonden. En steeds minder vinden wij jongeren die op de bres staan voor een intact gezin.
"Waarom elkaar trouw beloven, als het na en poosje toch op niks uitloopt", menen zovele jongeren die de ervaringen van het mislukte huwelijk van hun ouders niet kunnen vergeten en daardoor niet meer geloven in het huwelijk. Door allerlei moderne anti-autoriteiten theorieën over opvoeding hebben de meeste hedendaagse kinderen geen discipline, geen plichtbesef, geen respect voor leven-in-harmonie bijgekregen en moeten ouders vaak naar de grillen van hun kinderen handelen, omdat ze door te veel toegevendheid geen overwicht meer hebben. Door het gemis van een richtsnoer raken de kinderen gefrustreerd en krijgen te maken met tegenstrijdige gevoelens en gedachten, die ze niet kunnen verwerken. Ze komen in opstand tegen de ongewilde situaties, tegen de ouders en proberen aandacht te krijgen door zich negatief te gedragen. Hierdoor ontstaan er nog meer konflikten.

In een recent televisieprogramma (tijdens een vraaggesprek over bestrijding van criminaliteit is gebleken dat de crimonologen geen oorzaken kunnen aanwijzen voor misdadigheid.
Door de schrikbarende toename van criminaliteit vraagt iedereen zich af hoe dat komt en wat er daar tegen gedaan kan worden.
Men probeert de jonge mensen bezig te houden met vooral sport om zo misdaad te voorkomen. De regering wil kosten noch moeiten sparen om de criminaliteit te bestrijden d.m.v. allerlei acties waarbij de jongelui betrokken worden. Als men tot de conclusie is gekomen dat de oorzaken van criminaliteit nog steeds niet aan het licht zijn, hoe zou men dit probleem bij de wortel kunnen aanpakken? Zijn al deze acties dan niet een slag in de ruimte? Men roept de pedagoog, de psycholoog, de socioloog, de ideoloog, de politicus te hulp, maar men zoekt en krijgt slechts horizontale informatie.

Men vraagt niet aan God, die tenslotte het gezin heeft "uitgevonden" en ons in Zijn Vaderschap een voorbeeld gegeven heeft. God stelt de ouders verantwoordelijk voor hun kinderen. God zegt dikwijls in Zijn Woord tot ons dat wij Hem moeten liefhebben, gehoorzamen en dienen; aldus kunnen wij de kinderen tot voorbeeld zijn. Wij lezen in Deuterononium 5 : 29: "Och, hadden zij steeds zulk een hart om Mij te vrezen en om al mijn geboden te onderhouden, opdat het hun en hun kinderen voor altoos wel mocht gaan!".

Kinderen leren meer door wat ze zien en opvangen, dan door hetgeen wij tegen hen zeggen. Kinderen horen en zien veel, heel veel. Hoe reageren vader en moeder op problemen? Hoe spreken zij over anderen? Wat doen zij in tijden van ziekte, pijn en verdriet? Deuteronomium 6 : 7 leert ons het volgende: "Wat Ik U heden gebied zal in Uw hart zijn, gij zult het Uw kinderen inprenten en daarover spreken, wanneer gij in Uw huis zit, wanneer gij onderweg zijt, wanneer gij nederligt en wanneer gij opstaat".

Zo leren wij dat ouderlijk voorbeeld grote invloed heeft op een kind. Het opvoeden van kinderen is heden ten dage zeker geen gemakkelijke taak. Meer dan ooit tevoren wordt het gezin aan alle kanten aangevallen en probeert de duivel deze Goddelijke instelling te vernietigen en zeker ook omdat het gezin het beeld van Christus draagt.

Gezinsproblemen zijn echter niet alleen van deze eeuw, maar kwamen reeds voor in het allereerste gezin op aarde, toen haat zegevierde en Kaïn zijn broer Abel doodsloeg.

Het was echter Gods plan dat **de liefde** zou zegevieren en Gods leert ons duidelijk hoe wij de problemen in ons leven en gezin kunnen overwinnen en een gelukkig gezin kunnen vormen. God gebiedt ook dat wij onze kinderen zullen onderwijzen en dat wij discipline moeten toepassen. Spreuken 29 : 15 zegt: "Roede en bestraffing geven wijsheid, maar een aan zichzelf overgelaten knaap maakt zijn moeder te schande". Tuchtiging geeft wijsheid. Wie heeft er ooit aan gedacht dat de roede wijsheid zou geven!

Het zelfvertrouwen bij ontzettend veel ouders is ondermijnd door de alwetende houding van de pedagogen. Ondanks alle goede bedoelingen van voorlichting over opvoeding hebben verschillende pedagogen dit te laat ingezien.
Maar zijn moderne aspecten der pedagogiek en psychologie beter dan de Bijbel en zijn principes?
Waarom zijn wij ervan afgeweken? Spreuken 15 : 32 leert ons dat wie de tucht in de wind slaat, zijn leven veracht; maar wie naar terechtwijzing luistert, verkrijgt verstand.

Waar in huisgezinnen geen gehoorzaamheid wordt betracht, valt er niet meer te verwachten dat een land goed wordt geregeerd. Waar de wortel niet gezond is, kan wat uit de wortel voorkomt ook niet goed zijn. Wanneer vader en moeder de teugels niet in handen hebben en de kinderen voor het zeggen hebben, dan kan in een land ook geen vrede en rust heersen. Waar in de huizen orde en tucht in rechtschapenheid gehandhaafd worden, zal het in het openbare leven ook goed gaan. Spreuken 23 : 13 en 14 zegt ons: "Onthoud de tucht niet aan den knaap, slaat gij hem met de stok, hij sterft er niet van; gij slaat hem wel met den stok, maar redt zijn leven van het dodenrijk".
Als wij onze kinderen disciplineren dan houdt dat de ziel van onze kinderen uit de hel. Dus, als we onze kinderen willen vernietigen, dan passen wij geen discipline toe.

Discipline, correctie of terechtwijzing moet met liefde gepaard gaan. Gods liefde stelt ons in staat om het juiste voorbeeld te zijn en het onderwijs en de discipline te geven die onze kinderen nodig hebben. Deze liefde bedekt de verkeerde dingen van onze kinderen voor anderen. Deze liefde maakt de ouders verdraagzaam, geduldig. Indien wij tot God naderen, nadert Hij tot ons en Hij stort Zijn liefde uit in onze harten door de Heilige Geest.
(Romeinen 5 : 5).
De ouders tonen hun liefde door tijd aan hun kinderen te besteden en ze te vertellen van hun liefde voor hen en voor God. Om een gelukkig gezin te vormen, moeten alle leden van het gezin elkander liefhebben, respecteren en steunen. In Johannes 13 : 34 geeft Jezus Christus ons een nieuw gebod: "dat gij elkander lief hebt; gelijk Ik U lief gehad heb, dat gij ook elkander lief hebt".
God spreekt niet alleen tot de ouders, maar ook tot de kinderen over wat zij hun ouders verschuldigd zijn: Luister naar Uw vader, die U heeft verwekt; veracht Uw moeder niet, wanneer zij oud geworden is (Spreuken 23 : 22).
Kinderen, weest Uw ouders gehoorzaam (in de Here), want dat is recht. Eer Uw vader en uw moeder - dit is immers het eerste gebod, met een belofte - opdat het U wel ga en gij lang leeft op aarde (Epheziërs 6 : 1-3). "KORSOW PA KRISTU" ■

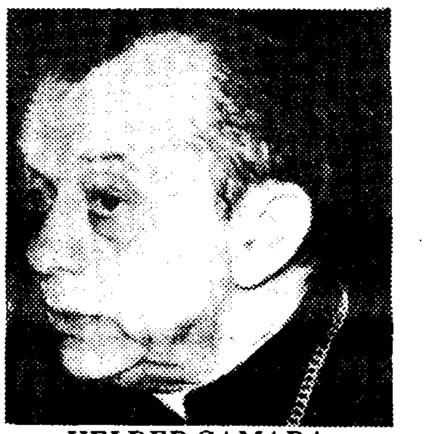
Ondanks verzoeken nooit kardinaal benoemd

Ontslagverzoek aanvaard van aartsbisschop Helder Camara

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft thans na een jaar te hebben gewacht, de ontslagaanvraag van de in februari 76 jaar oud geworden aartsbisschop van Olinda en Recife in Brazilië, Dom Helder Camara, aanvaard. Camara heeft dit diocees ruim twintig jaar geleid. Tot zijn opvolger is benoemd de tegenwoordige bisschop van Paracuta, de 51-jarige Jose Cardoso Sobrinho.

Dom Helder Camara is net zo'n symbolische figuur voor de armen geworden als Moeder Teresa van Calcutta. Hij nam niet zijn intrek in het bisschoppelijk paleis maar betrok een kleine woning, zodat de vele vertrekken in het paleis ter beschikking konden worden gesteld van daklozen.

Helder Camara werd in 1952 benoemd tot hulpbisschop van Rio en in deze functie diende hij als secretaris-generaal het Eucharistisch wereldcongres van Rio de Janeiro van 1955. Daarbij stond de samenhang tussen de Eucharistie en de tegenwoordigheid van Christus in



HELDER CAMARA
...symbolische figuur...

de armen, op de voorgrond. De bij dat congres gehouden collecte bracht zoveel op, dat voor 10.000 bewoners van een krottenwijk een fatsoenlijk onderdak kon worden gecreëerd.

Deze gebeurtenis gaf voor Helder Camara de grote stoot tot het wijden van zijn leven aan de armen en daarbij werd hij tot stem van de stommen en hoop voor de hopelozen. De dictatoriale regeringen van Brazilië hebben vele pogingen gedaan hem te intimideren, terwijl sommige van zijn medewerkers werden vermoord, maar het niet aangedurfd heeft hem een haar te krenken.

De aartsbisschop heeft vele buitenlandse reizen gemaakt, ook naar Europa, om verbetering te bepleiten in het lot van de armen van Latijns- Amerika. Zijn zilveren bisschopsjubileum vierde hij in 1977 te Leiden. Tien eredoctoraten werden zijn deel, waaronder een van de Vrije Universiteit van Amsterdam.

Nog in 1979 verzochten de 23 collega- bisschoppen van Noordoost- Brazilië paus Paulus II hem tot kardinaal te benoemen, maar dat is evenmin ingewilligd als een hernieuwd verzoek bij paus Johannes Paulus II. In maart 1978 verzocht paus Paulus VI Dom Helder Camara verder geen internationale reizen meer te maken. Naar zijn eigen inzicht werd dat ingegeven door angst van de curie voor de manier, waarop Helder Camara Vaticanum II in Latijns-Amerika in praktijk bracht. Zijn benoeming in Olinda en Recife dateert van 1964. ■

(vervolg van pag. 6)

voor een eerste keer gebakken. Dan kiest men het screen waarmee men de tegel wil opsieren. Dit screen is zoals gezegd een polyester monofilm die eigenlijk op eenzelfde wijze tot stand komt als een foto. Na de belichting - waarvoor men een op maat gemaakt negatief gebruikt - wordt het betreffende polyester stevig afgewassen, waardoor de lijnen van de tekst of tekening dan gelijkmatig doorgang kunnen bieden aan het glazuur dat er doorheen gevoerd moet worden. Als men daarin geslaagd is, dan gebruikt men dit screen om de betreffende tegel van een bepaalde tekst c.q. tekening te voorzien. Het aanbrengen van de glazuurlaag op de tegel eist niet geringe vaardigheid, vanwege het feit dat de hoek waaronder het glazuur aangebracht moet worden alsmede de druk op het screen constant moet zijn. Daarna kan de betreffende tegel verder ingekleurd of direct gebakken worden.

DE 'EQUIPMENT'

Arawak Clay Products beschikt over vrij moderne apparatuur. De klei - die voorlopig nog uit Amerika aangevoerd wordt - wordt hier aangemaakt; de machine lijkt op een onderwetse brooddeegkneedmachine met dit verschil dat als de deksel eraf gaat, het draaimechanisme direct tot stilstand komt.

Een tweede belangrijk apparaat is de machine waarmee men precies toereikende hoopjes klei kan afsnijden, zodat er niet of nauwelijks afval is.

Het derde belangrijke hulpmiddel is de automatische pers. Wanneer de juiste mal is aangebracht, kan men vrij gemakkelijk een serie van dezelfde zaken die van node heeft, produceren.

De oven tenslotte is verschuifbaar; wanneer men de oven 'laadt', dan wordt men niet gehinderd door de ovenmuren; die worden er pas daarna omheen geschoven. Het gevolg is dat men de inhoud voor het volgende bakproces al kan klaar zetten, terwijl de oven zelf nog bezig is met het bakken van zijn inhoud van dat moment.

PLAATS IN DE REGIO

Op Barbados en Jamaica zijn ook twee kleine producenten bezig met klei-producten. De opzet van Arawak is breder. Er wordt niet alleen gemikt op de plaatselijke bevolking en de toeristen; een breder afzetgebied lijkt voorlopig zeer wel mogelijk. Daarnaast is er ook de mogelijkheid dat men zeer bepaalde opdrachten uitvoert voorbeelden daarvan zijn binnenkort te zien op Bloempot Shopping Center. Uiteraad zijn die erg prijzig. Gaat het echter om producten die in serie gemaakt zijn, dan valt de prijs reuze mee. Voor al f 3,50 kan men een leuk tegeltje kopen; vandaar loopt de prijs naar boven. De duurste producten op dit moment zijn de in opdracht vervaardigde reliefs. Alles bij elkaar: een bezoek aan Arawak Clay Products tijdens de open house dagen van 26, 27 en 28 april is alleszins de moeite waard. ■

... borden, borden, borden ...



Het jongetje uit de keuken oftewel De mysticus uit de woestijn

Ambtelijke topfuncties bij onze overheid en literatuur lijken elkaar slecht te verdragen. Dat zagen we indertijd reeds aan Cola Debrots sterk afnemende literaire produktiviteit, toen hij zijn politieke werk begon. Wanneer komt er weer eens een nieuwe roman van Frank Martinus Arion? En ook Boeli van Leeuwen wachtte tot na zijn pensionering als Secretaris van het Eilandgebied eer hij zich weer aan de literatuur zette.

Ruim vijftien jaar lang 'zweeg' Boeli van Leeuwen, want zijn EEN VADER, EEN ZOON (1978) werd reeds in het midden van de jaren zestig geschreven. Al was dat zwijgen niet absoluut, want hij publiceerde in die lange stilteperiode immers een aantal beschouwingen over Nobelprijswinnaar Gabriel García Marquez, pater Schillebeeck o.p. o.a. in de AMIGOE.

De lezer die het werk van de veertig jarige kent, vraagt zich natuurlijk nieuwsgierig af hoe dat van de zestigjarige er uit zal zien. Zal de man 'older, sadder and wiser' geworden zijn?

Nou, van die laatste twee jaren zijn drie Curaçaose romans DE ROTS DER STRUIKELING (1960), EEN VREEMDELING OP AARDE (1962) en DE EERSTE ADAM (1966), en de Nederlandse novelle EEN VADER, EEN ZOON (1978) al doortrokken: het kostte de hoofdfiguren in die werken nogal wat droefheid om tot wijsheid te komen (die helaas dan ook nog niet eens bereikbaar bleek).



De hoofdfiguur in de nieuwe roman, SCHILDEN VAN LEEM (1985) is wel ouder dan zijn voorgangers, maar niet minder 'sad', en wijs is ook hij niet geworden. Hij blijft in zijn mystieke zoeken even ver van het ideaal van de goddelijke liefde verwijderd als zijn voorgangers.

Na zoveel lange jaren blijkt Boeli van Leeuwen een roman geschreven te hebben die in stijl en thematiek nauw aansluit bij zijn vorige werk. Een mens blijft zichzelf zeer gelijk!

Weliswaar hebben de zwervers en zoekers in dit boek nu plaatsgemaakt voor een wat oudere hoofdfiguur die door afkomst en ambtelijke en sociale functies een zekere - zij het wat besmuikte - achting in de gemeenschap geniet, een Don Quichot-figuur blijft hij toch, zij het een 'geridderde', en helemaal serieus neemt men hem niet op Curaçao. De goeie man (want hij doet veel goed aan "de ontwortelden, de verworpenen, de boodschappers" die hij in zijn weekendhuis onderdak verschaft, en als advocaat van de armen) laat zich namelijk op een gegeven moment door de Curaçaose Eilandsraad op een boodschap met internationale politieke implicaties sturen. En dat loopt fout af.

Om zich tegen de risico's die zijn missie meebrengt volledig in te dekken, verzekert hij zich van de hulp van drie gasten die bij hem onderdak gekregen hebben, en die er het leven bij inschieten op de missie... Deze schuld, medemensen de dood ingejaagd te hebben om eigen zekerheid te bewerkstellingen, kan hij geestelijk niet verdragen, en hij eindigt in een inrichting. Dat is dan het tragische slot van de absurde tragi-komedie die op het Curaçaose podium wordt opgevoerd... De hoofdfiguur besluit nog één keer mee te spelen en verliest zichzelf.

Ook nu weer zijn in de titel, de verschillende motto's en in de romantekst zelf de Bijbelcitaten niet van de lucht, hoofdfiguur Jean-Claude wordt geboren uit een "vreugdeloos en heimelijk paren" dat zich op de mahoniehouten keukentafel voltrek tussen de aanzienlijke handelaar Devereau en diens 'Yui di kriansa' Amanda, die aan de familie vanuit Paraguaná (aan de rand van de médanos) cadeau werd gegeven. Hij is als Ismaël (de bijbelse zoon van de dienstmaagd Hager en aartsvader Abraham) de onechte, de bastaard, hij hoort niet tot de gezegenden, de uitverkorenen, de lijn der officiële aartsvader van het Testament. Hij wordt weliswaar door zijn vader ge-echt en niet weggestuurd door de 'legitieme'; zijn officiële moeder verdraagt hem, maar ook niet meer dan dat...

Deze venezolaans / curaçaose zoon trouwt met een hollandse notarisdochter die als middelbare scholiere tijdens de Tweede Wereldoorlog zwanger raakte van een duitse soldaat op wie ze echt verliefd was; maar ze liet zich aborteren. Dit maakt het sexuele verkeer in het huwelijk door Jean-Claude's machismo (hij was niet de eerste!) en door Marjoleins onmacht, tot een vreugdeloos bedrijf, tot een 'coïtus semper interruptus' als de bijbelse Onan, en degradeert het huwelijk tot een verstandshuwelijk waarin slechts uiterlijke vorm geldt en mild wederzijds begrip. Maar medelijden is de ergste vijand van de liefde...

Samenhangend met deze individuele relatie schetst de verteller de algemener en ruimer confrontatie tussen het nederlandse 'open kaart spelen' en de 'dingen bij hun naam noemen', maar ook benepenheid, en het curaçaose bedekte zwijgen of de 'schaamtecultuur' zoals de sociologen dat plegen te noemen, maar ook achteloze levenszwier.

Door dit motief is ook 'Wittgensteins' taalmotief in deze roman (weer) erg belangrijk: language disguises thought.. Het hele werk wordt doorregen met motto's die ook over taal gaan. Na het woord van de teleurgestelde, beproefde bijbelse Job lezen we achtereenvolgens het harde woord van God, het loflied van de Psalmdichter, het liefdewoord van Jezus, de wijsheid van Salomo en de volkswijsheid, het woord van de filosoof en tenslotte de woorden van de dichter, waarbij Boeli van Leeuwens spaanse naamgenoot Ricardo Leon, die zo bekend is geworden door zijn 'El Amor de los Amores' (1910) over het conflict tussen goddelijke en menselijke liefde, het laatste woord heeft...

Maar in de roman staan toch vooral twee elementen centraal, die beide worden aangeduid met het woord 'mysterie'. Het eerste grote mysterie is dat zijn werk voor de armen de hoofdfiguur die zelf drenkeling is, boven water houdt. Hij redt zich van eigen ondergang door anderen in hun ellende bij te staan - wat een stukje puur christelijke logica is. Het tweede is Gods ondoorgrondelijke mysterie. Het jongetje van de keukentafel besef als de bijbelse Ismaël te zijn over wie God niet praat...: "God had Ismaël beter in de woestijn kunnen laten creperen: hoeveel ellende was ons niet bespaard gebleven?" (p.153)

Na de aanvankelijk serieus - zwaarmoedige toon waarin de ikverteller Jean-Claude van de nacht- en dagzijde van zijn leven vertelt (het verblijf van de duisternis en de woning van het licht) en de met moeite bedwongen emotie in de beschrijving van de cultuur van de Curaçaose armen ("hun verhaal moet... in een harde en onverbiddelijke taal worden verteld"), wordt de stijl naarmate de hoofdstukken vorderen ironisch-spottend. Wie zal niet gniffelend genieten van de diverse redevoeringen van de leden van de eilandsraad, van de beschrijving van de gammele ferry onder de weidse naam?

Tussendoor treffen we het verhaal van de zwakke weifelende notaris aan, een in het duits geschreven liefdesbrief, en de nuchtere visie die Marjolein geeft van haar huwelijk met Jean-Claude.

Boeli van Leeuwen maakt het zijn lezers niet zo makkelijk. In het begin had ik nogal moeite met het onderkennen van samenhangen. Maar de nauwkeurige lezer zal een mooie structuur in het geheel ontdekken, waarin echter wel enkele losse draadjes zijn blijven hangen.

De verteller besef dat de wereld die hij oproept een papieren wereld is. Hij zegt aan het eind dat de figuren geschapen zijn met een "afgekloven potlood", merk 'Caran d'ache': "Onze schepper zou met een achteloos gebaar van z'n hand ons... uit kunnen vegen." (p.159) Ismaël / Jean-Claude als verteller heeft goddelijke macht. Zoals God met de mens speelt en tot hem spreekt om zijn macht te openbaren, zo speelt een auteur zijn literaire spel en schrijft hij zijn woorden om het mysterie te bezweren. Zoals God soms zwijgt, ook als de mens roept, zo zwijgt ook de auteur op de essentiële momenten: "meer kan ik hier niet van zeggen, want deze dingen zijn een groot geheim." (p. 68) De lezer op zijn beurt wordt uitgedaagd aan dit spel deel te nemen en al lezend te interpreteren, dat wil zeggen zin te geven voor zijn eigen leven.

Boeli van Leeuwen: SCHILDEN VAN LEEM; In de Knipscheer, Haarlem 1985 (172 pp.)

WIM RUTGERS

SCHILDEN VAN LEEM overtuigende come-back van Boeli van Leeuwen

Sinds 1966 zweeg Boeli van Leeuwen als romanschrijver. Naast persoonlijke oorzaken speelde ook een rol, dat hij gezegd had wat hij wilde zeggen. In drie romans had hij met meesterlijke beschrijvingen van de Curaçaose maatschappij duidelijk gemaakt, dat de mens een tragisch wezen is. Want het universum is zinloos en het enige dat we van de droom van een eeuwig leven overhouden, is de bittere smaak van de dood.

In 1980 verraste Boeli van Leeuwen de lezers van de Amigoe met een nieuwe visie. Schillebeeckx had hem duidelijk gemaakt, dat Jezus méér moest zijn dan een mislukte profeet. Boeli van Leeuwen stond op het punt om Jezus de mens los te laten en Jezus de Messias te aanvaarden. Als een soort voorschot op die nieuwe visie beschreef hij alvast hoe deze Jezus op Curaçao te ontmoeten zou zijn: in mensen als pater Brenneker, om wie hij eerst gemeesmuild had, maar die een voorbeeld is van medemenselijkheid.

Na negentien jaar is er nu een nieuwe roman van Boeli van Leeuwen: "Schilden van leem". Wat zich in de Amigoe al aankondigde, gebeurt. Jezus de Messias verschijnt aan de ik-figuur Jean-Claude (Dianklo) Devereau. Deze verschijning leidt niet tot inzicht in de metafysische wereld, maar tot inzicht in de maatschappij. "Ik zag de realiteit van alle verhoudingen op aarde en begreep dat de maatschappelijke orde in werkelijkheid een grote stoornis is. Alles is zinloos, toneel, alles maskerade".

Frontaal valt Boeli van Leeuwen deze maskerade aan. De hoofdfiguur Dianklo schaamt zich voor de onderscheiding die hij gekregen heeft, want die maakt medeplichtig. Hij wijst erop dat Jezus een hippie was in sjofele en bestofte kleren, niet iemand uit de establishment. Ook politici krijgen er van langs: het zesde hoofdstuk bestaat uit notulen van een politieke vergadering, waarin de leden — nota bene — discussiëren over het politieke karakter van een aardbeving! Dianklo, die vijfentwintig jaar een ambtelijke functie bekleedde, zegt daarover: "Uiteraard ben ik medeschuldig geweest aan vele misdaden en heb ik talloze schurkerijen en corruptieve handelingen met de mantel der lafheid bedekt. (...) Ik heb vijfentwintig jaar van mijn leven als een slaapwandelaar in deze wereld rondgedwaald."

De uiterlijke overeenkomst tussen de hoofdfiguur Dianklo en de auteur Boeli van Leeuwen is opvallend. Ook Boeli van Leeuwen was bijna vijfentwintig jaar ambtenaar. Ook Boeli van Leeuwen werd daarna advocaat voor de armen. Maar Dianklo is geen copie van Boeli van Leeuwen. Heel veel biografische bijzonderheden van Dianklo zijn verzonnen. En de hoofdgebeurtenis uit de roman is ook fictief. Het land Santa Maria in Midden-Amerika is getroffen door een aardbeving. Op Curaçao is een inzameling gehouden voor de slachtoffers van deze ramp. De eilandsraad wijst Dianklo aan om het geld te brengen. Hij moet er vooral voor zorgen, dat het niet bij de linkse guerrilla's terecht komt, maar zelf is hij vastbesloten het geld naar het volk te brengen. Met de ferry Almirante Brion vaart hij even buiten de kust van Santa Maria op een mijn. Daarbij stikken de drie zwervers die hij uit tactische overwegingen meegenomen had, in de container, waarin hij hen verstopt had. Thuisgekomen maakt Dianklo amok en wordt hij in een psychiatrische inrichting opgesloten.

MASKERADE

Het merkwaardige van de roman is, dat deze hoofdgebeurtenis pas in de laatste vijf hoofdstukken ter sprake komt. In de eerste vijf wordt de hoofdfiguur beschreven. Zoals alle hoofdfiguren van Boeli van Leeuwen is het een eenzame man. Hij stamt uit een blank protestants Curaçaos geslacht, maar, zo stelt zijn Hollandse vrouw, hij is blank noch protestant. Boeli van Leeuwen maakt de haat van Dianklo tegen het establishment aannemelijk door de zeer persoonlijke achtergronden van Dianklo. Hij is niet het kind van de legitieme vrouw van zijn vader, maar van de meid Amanda. Men dwingt Amanda te doen, alsof Dianklo wel het kind van de legitieme vrouw is en deze maskerade wordt tot en met de begrafenis van Amanda volgehouden. Het establishment pakt op deze manier de arme zelfs zijn enige echte bezit af: de eigen kinderen. Dianklo neemt zijn besluit om uit de ambtenarij te stappen dan ook, als hij in Scharloo opeens een naakte arme oude vrouw ziet. Hij staart haar aan, waarop zij uitdagend aan de labia van haar vulva trekt en zegt: "Twelve children I brought into this world. Twelve! Now, what you got to say? You got anything to say?" Dianklo voelt dan, dat hij tegenover het leven als een brok realiteit staat. "Het was alsof mijn bestaan plotseling tot zijn ware proporties was teruggebracht". Hij is in werkelijkheid de zoon van net zo'n arme vrouw in plaats van de telg uit een voornaam geslacht.

TULA

Het besef dat Dianklo hier tegenover het leven als een brok werkelijkheid staat, wijst terug naar de eerste drie hoofdstukken. Het eerste begint met een motto uit het bijbelboek Job: *"Waar is de weg naar de woning van het licht/en de duisternis, waar is haar verblijf?"*



In het eerste hoofdstuk beschrijft Dianklo zijn huis van de duisternis, een statig pand aan het Julianaplein. Daar brengt Dianklo de nachten door; wakend, omdat de angst en de eenzaamheid hem naar de strot vliegen. Daar is ook zijn vrouw Marjolein, die hij trouwde omdat haar vader hem deelgenoot maakte van het geheim, dat ze in de oorlog zwanger was van een Duitse officier. Sindsdien glijden zij als dolfijnen langs elkaar heen. Marjolein speelt de rol van onbenullige society-lady die haar opgelegd is. Het eerste hoofdstuk zit vol bespiegelingen en beschrijvingen van voorwerpen. Centraal staan daarbij verval en het menselijk lijden door de willekeur van God. De woorden van Tula worden er leidmotief: "O Goddelijke Majesteit! O Suijverste Geest! Is 't dan Uwen wil dat wij zo mishandeld worden?"

Het tweede hoofdstuk verplaatst ons naar de woning van het licht. Het is een weekendhuisje aan zee, waar Dianklo de dagen doorbrengt in gezelschap van zwervers, die het spoor in het leven bijster zijn geworden. Daar verschijnt Jezus de Messias aan hem.

ONTROEREND

Het derde hoofdstuk beschrijft een wereld tussen de woning van het licht en de woning van de duisternis. Het is de derde werkelijkheid: die der armen. De werkelijker werkelijkheid. Dat hoofdstuk is de ontroerende en actuele beschrijving van mensen wier enige misdaad hun armoede is. Alleen al om dit hoofdstuk is de roman van Boeli van Leeuwen het waard om gepubliceerd te zijn. Dit hoofdstuk geeft het antwoord op de vraag van Job: "Waar is de weg naar de woning van het licht/en de duisternis, waar is haar verblijf?" Het antwoord van Boeli van Leeuwen: in de realiteit van de armen. Die is zowel het verblijf van de duisternis, als de weg naar het licht. Want in die wereld heerst de duisternis en erin stappen en naast de arme gaan staan, is de weg naar het licht. Naar dit derde hoofdstuk verwijst Boeli van Leeuwen, als hij Dianklo bij de arme naakte vrouw in Scharloo laat denken: dit is het leven als een brok werkelijkheid. Maar niet alleen door de structuur van de eerste drie hoofdstukken kadert hij het probleem van de Curaçaose armoede in binnen het grotere probleem van licht en duisternis. Het derde hoofdstuk eindigt eenvoudig met de vraag: En waar is in dit alles de God der liefde? De armen worden door God beschermd met schilden van leem, zo stelt Dianklo.

De roman als geheel is het getuigenis van een man die zijn leven verandert. Die in de armen Jezus de Messias wil ontmoeten en vastbesloten is zijn missie voor het getroffen volk van Santa Maria tot een goed einde te brengen. De roman is de concrete uitwerking van de ommezwaai die Boeli van Leeuwen al in 1980 in de Amigoe aankondigde. Het eerste hoofdstuk is daarbij een samenvatting van zijn oude standpunten: de standpunten van de nacht, zegt hij nu. Misschien is het hoofdstuk daardoor niet overtuigend. Het leeft niet; ook door de uitvoerige beschrijving van voorwerpen is het doods. Van Leeuwen zal zeggen: Doods, dat is toch prachtig, dat bedoel ik juist! Mijn antwoord: Maar de taal is ook doods. Die komt pas helemaal tot leven in het derde hoofdstuk, daar waar Boeli zijn hart openstelt, zover als we nog niet eerder gezien hadden.

MYSTERIES

Vanaf het derde hoofdstuk is "Schilden van leem" een meeslepende roman. Er blijven mysteries. Ik kom er bijvoorbeeld niet uit, dat de titel in de roman duidelijk slaat op God. Hij beschermt de armen met schilden van leem. Maar in het bijbelboek Job worden deze woorden gezegd tegen de zogenaamde vrienden van Job die hem komen troosten met beschuldigingen. Heeft Boeli van Leeuwen dat bewust veranderd, of per ongeluk, of heeft hij er een speciale bedoeling mee? In ieder geval is duidelijk dat volgens de roman God slechts beschermt met woorden, de mens kan met daden beschermen. Gods bescherming is van leem, die van de mens hoeft dat niet te zijn. Maar in de bijbel is dat net andersom. Nee, het blijft mij een geheimenis waarom Boeli van Leeuwen dat zo veranderd heeft.

Ook de verhouding tussen Dianklo en zijn vrouw is [illegible]. Het vijfde hoofdstuk is Ma[illegible] opeens de ik-figuur. Dat is verrassend, maar veel meer levert dit niet op dan dat Dianklo haar niet vergaf niet de eerste te zijn geweest en dat Marjolein niet de onnozele hals is waar ieder haar voor houdt. Deze twee punten spelen verder geen rol in het werk. En toch had ik dat hoofdstuk niet willen missen. Het hoort erbij, maar ik weet niet waarom. Voor mij een geheimenis.

Een derde mysterie. De roman eindigt heel somber: Dianklo is in alles mislukt. De armen die hij wilde helpen, heeft hij niet kunnen bereiken en drie arme sloebers zijn door zijn schuld dood. En toch is het motto van het laatste hoofdstuk: "Renueva el corazón a cada hora/y aprende a renacer cada mañana". Een motto dat aanspoort het hart en het leven telkens te vernieuwen. Het is alsof Boeli van Leeuwen met dit motto wil zeggen: deze gebeurtenis mag droef eindigen, maar begin toch opnieuw. Heeft Boeli van Leeuwen na zijn drie romans over het mysterie van de dood willen aangeven, dat hij nu het mysterie van het leven beschrijft in "Schilden van leem?" Dat je ondanks falen bij de hulp aan de armen toch doorgaat? Misschien dat een volgende roman dit mysterie opheldert. Ik hoop dat dat niet nog eens negentien jaar duurt, want Boeli van Leeuwen heeft veel te lang gezwegen, zo blijkt uit deze overtuigende come-back. ■

JOS DE ROO



BESTE KINDEREN

HET GEBEURT ELKE keer weer, dat ik een paar oplossingen van de puzzel van de week te laat ontvang. Willen jullie goed op de laatste insenddatum letten? Ook de brieven komen wel eens te laat. De Napa van vrijdag wordt altijd al woensdag klaar gemaakt. Daarom moet ik onze PAPILON uiterlijk dinsdag bij de redactie inleveren. Dat wil dus zeggen, dat ik jullie brieven ook al dinsdag moet hebben om ze nog diezelfde week te kunnen plaatsen. Houden jullie er rekening mee?
Caroline Fraai vond de puzzel van een paar weken geleden te makkelijk. Het kan best iets moeilijker, hoor, schreef ze. Was die van vorige week beter, Caroline?

TANTE NEL



BESTRIJDINGSMIDDELEN OM insecten op vruchten en groenten te doden, zijn vaak ook gif voor dieren, die helemaal niet schadelijk zijn. Kleine vogels bijvoorbeeld eten bespoten vruchten of insecten, die de bespuiting overleefd hebben. Zij worden, als ze niet gestorven zijn door vergiftiging, door bijvoorbeeld een roofvogel gepakt, die dan ook door de vergiftiging besmet wordt. En dan praten we nog niet eens over onszelf, die ook van die vergiftige vruchten eten! Daarom is het noodzakelijk appels en peren en dergelijke altijd te schillen.

GESCHREVEN EN getekend door Gerard-Pieter Gooiker (7 jaar) en zijn moeder. Wordt vervolgd.



simboe gaat naar de duif.
daar is het huis van de duif.
simboe kijkt in zijn zak.
daar is voer voor de duif
kijk duif, eet maar!
de duif eet en ook de
de tor eet en de mier.
kijk het voer is bij de boo
daar is een veer van de
die veer gaat op de pet
van sim boe.



Elly en Mekkie

(vervolg van de vorige week)



Ze kwam op het idee om Mekkie te verstoppen. Maar waar?! Ze peinsde en peinsde. „Ja, ik ga haar in de kast verbergen". Elly had een grote kast. Ze ging er naar toe, schoof alles opzij om een plaatsje voor de geit vrij te maken. De volgende dag was ze al bijtijds klaar om naar school te gaan. Ze zwaaide haar moeder gedag en ging op pad.

De moeder vond het vreemd. Al een aantal dagen ging het kind met tegenzin naar school. Maar nu ging zij niet naar school. Toen haar moeder weer binnen was, liep ze terug naar het geitje, maakte het los en liep heel langzaam naar de achterdeur. „Wacht hier eventjes", zei Elly, en ze ging naar binnen om te kijken waar moeder was. Moeder was in de keuken bezig met het middageten.

„Schitterend moment", dacht het kind. Ze pakte het touw rond Mekkie's nek en op de tenen slopen ze naar haar kamer om zich in de kast te verbergen. Elly had in haar schooltas een zaklantaarn, brood en wat maïs voor het geitje. De zaklantaarn hing ze aan een haak in de kast. Zo bleven ze daar zitten.

Mekkie vond het allemaal heel vreemd. „Waarom zitten we hier?" „Houd je stil, ik hoor iets", zei Elly. Vroem vroem. Ja, het was de auto van Fechai!

Fechai stapte naar binnen. „Goede morgen, Luisa". „Goede morgen, Fechai". „Laten we meteen aan de slag gaan, ik heb nog veel te doen", zei Fechai. Samen gingen ze naar de plek, waar de geit vast zat. Maar ze was er niet. „Waar is dat beest nou?", vroeg Fechai. „Ik weet het niet", antwoordde Luisa, „maar laten we in het bos gaan kijken. Elke dag neemt Elly haar mee naar het bos. Misschien had het dier vandaag wel zin om alleen te gaan".

Terwijl Luisa en Fechai liepen te zoeken vroeg Luisa: „Hoeveel ben ik je in totaal schuldig?" „Vijftig gulden voor de geit en voor mijn werk. Omdat ik nu zoveel tijd met zoeken verlies, reken ik honderd gulden", zei Fechai. Luisa staarde hem aan. „Je bent niet goed wijs. Zo'n bedrag heb ik niet voor jou. Ze liep snel naar huis terug.

Toen Luisa de achterdeur binnen ging hoorde ze een geluid, dat uit Elly's kamer kwam. Langzaam liep ze op het geluid af. 'Krash, krash, krash' klonk het. Dat was de geit, die in de kast op haar maïskorrels kauwde. Luisa liep naar de kast toe, luisterde nogeens en deed de deur open. „Oh, zitten jullie hier! Kom onmiddellijk eruit".

Met tranen in de ogen kwam Elly eruit. „Ik wil niet, dat jullie Mekkie doodmaken", huilde ze. Fechai kwam ook aanlopen. „Stout meid, geef gauw hier die geit, zodat ik mijn werk kan afmaken en weg kan gaan".

„Nee", hield de moeder Fechai tegen. „Elly houdt van Mekkie, ze wil haar hebben, dus houden we Mekkie. Hier is je vijftig gulden. Verdwijn maar als je zoveel haast hebt". Woedend nam Fechai het geld en ging weg.

Elly omhelsde haar moeder en dankte haar uitbundig. „Ik begon ook een beetje van Mekkie te houden en achteraf kreeg ik ook medelijden met haar", zei moeder.

De volgende dag stond Luisa vroeg op om naar de vleesmarkt te gaan. En Elly ging weer opgewekt naar school.

Luisa was erg druk met de voorbereiding van Elly's communiedag. Zo brak de grote dag aan. Elly zag er prachtig uit in haar bruidsjurk. Ook Mekkie kreeg een grote, rode strik om haar hals.

Toen Elly uit de kerk kwam, gingen alle gasten haar feliciteren en ging ze op een versierde stoel zitten. Ze voelde zich net een prinses.

Daarna brachten ze haar een bord met heerlijke geitesoep. Ze proefde het. Ja, het smaakt goed. Maar goddank was het Mekkie niet!

Op dat ogenblik kwam Mekkie ook naar haar toe. Zij wilde haar ook feliciteren. Elly omhelsde Mekkie en gaf haar een dikke zoen.

Einde.

De ontmaskering van een God

Bijna tien jaar geleden verscheen het volgende berichtje in de Ethiopian Herald.

Addis Ababa, August 28, 1975 (ENA). Yesterday Haile Selassie I, the former Emperor of Ethiopia, died. The cause of death was circulatory failure.

Behalve stofwisselings- problemen zal de eenzame opsluiting van de oude Haile Selassie (geboren 23 juli 1892) sinds de staatsgreep in september 1974 een weinig gunstige invloed op zijn leven hebben gehad. Mogelijk hebben de verantwoordelijke militairen ook zoveel mogelijk nagelaten om de voormalige keizer ouder te laten worden dan 83 jaar. Hoe het ook zij, op 27 augustus 1975 stierf niet alleen een 'former Emperor', maar met de dood van Haile Selassie I kwam voor de Rastafarians ook een eind aan hun geloof in Haile Selassie als hun levende God.

Voor het geloof van de Rastafarians had Haile Selassie's dood overigens geen verstrekkende gevolgen. Aanvankelijk werd de berichtgeving over zijn dood door de Rastafarians beschouwd als het toonbeeld van de zogenaamde Babylon- conspiracy: een complot van de Westerse wereld om de bevrijding van het Zwarte volk te ondermijnen. "Colonialism will always try to suppress any attempt of the black man to gain independence; just look at what happened in 1975. They (the whites) want me to believe His Imperial Majesty is dead". Deze zinnen verwoorden wat menige Rasta gevoeld moet hebben. Deze eerste reactie werd in de loop van de volgende jaren vervangen door een van de twee volgende verklaringen. God heeft een andere 'vorm' aangenomen, of, een invloedrijkere verklaring, Haile Selassie was slechts een 'personifikatie' van God en God blijft geestelijk aanwezig in alles wat de Rastafarians doen en denken. Een Rastafarian verwoordt deze overtuiging als volgt.

"It may not seem tangible to say Haile Selassie is around today but spiritually he is around as much as Jesus Christ and Moses in the people's hearts and minds. If the Rastafarians doctrine is correct then Haile Selassie must be waiting somewhere for the annihilation of world powers, possibly World War III, so he can then take his role as ruler of the world. Quite possible he can appear when he considers it necessary. Only history can decide this and one cannot ridicule and condemn people on the grounds of them believing this to be so any more than one can do so for believin in Jesus Christ or Allah.

Haile Selassie mag dan een God zijn om op te wachten, op een zeer boeiende beschrijving van zijn leven als mens hoeft niet gewacht te worden. Die is er al. Sinds 1978 in het Pools en recenter in vertalingen in onder andere het Engels (1983) en het Nederlands (1984). Het gaat om Ryszard Kapuscinsky's De Keizer. Macht en ondergang van Haile Selassie, een indrukwekkende analyse van de autocratie in de dagen dat Haile Selassie heerste en van de ontmanteling van deze alleenheerschappij.

Na de val van de Keizer reisde Kapuscinsky naar Ethiopië, waar hij — dikwijls met levensgevaar — mensen die aan het hof van Haile Selassie werkten en leefden uitgebreid interviewde. Deze hovelingen (die de revolutie hadden overleefd en 'anoniem' trachtten verder te leven) dragen ieder stukjes aan die tezamen een indringend beeld vormen van het hofleven met Haile Selassie als — lange tijd dan — onwrikbaar middelpunt. Deze hovelingen komen in De Keizer aan het woord in monologen van soms slechts enkele zinnen tot vier, vijf bladzijden lang. Ze vertellen in detail over hun werkzaamheden in het paleis — sommigen van hen hadden een uiterst merkwaardige taak, zoals het onderschuiven van het zitkussen van de Keizer, het openen van slechts één bepaalde deur, het opruimen van de urine van het hondje van de Keizer dat de gewoonte had juist tijdens audiënties zijn behoefte te doen. Gedetailleerde informatie ook over de dagindeling van de Keizer, de audiënties, de maaltijden, de familieleden van de Keizer, zijn buitenlandse reizen, de eerste tekenen van onvrede, het 'grootmoedige' gedrag van de Keizer tijdens en na de mislukte coup d'Etat in 1960, het uiterst langzame tempo waarin vernieuwingen werden toegestaan in o.a. het onderwijs. De geraffineerde wijze waarop langzaam maar zeker de macht van Haile Selassie werd ondermijnd door een groep jonge officieren wordt eveneens vanuit de hofhouding getekend.

RYSZARD KAPUSCINSKY



Kapuscinsky's De Keizer is om verschillende redenen een bijzonder aangrijpend boek. Alle personen die aan het woord komen spreken zonder uitzondering vol waardering en met verering over hun Keizer. Geen onvertogen woord van deze getrouwen van Haile Selassie tot in zijn dood en ver daarna. Het taalgebruik dat Kapuscinsky hen meegeeft weerspiegelt hun bewondering voor de Negus van Ethiopië: licht archaïsche, poëtische woordkeus, (lange) plechtstatige zinnen, 'goddelijke' aanspreek- titels voor hun Keizer zoals 'Zijne Hoogvereerde Majesteit', 'Zijne Verheven Majesteit' en 'Zijne Voortreffelijke Majesteit'. Kapuscinsky's informanten hebben stellig niet zo gesproken, maar hij geeft zeker de geest juist weer van de gesprekken. De verering van de hovelingen voor Haile Selassie contrasteert scherp met de man die Haile Selassie in feite was: een Middeleeuwse autocraat, en met de werkelijkheid onder de Keizerlijke voeten: armoede, honger en geweld. Dit beeld wordt langzaam scherper juist door de nimmer aflatende bewondering van de hovelingen voor demagogie, ceremoniën en inhoudsloze troonredes, en de vanzelfsprekendheid waarbij zij armoede, onwetendheid en de wrede machtstrijd accepteren. Een indirecte, maar effektieve manier om niet alleen deze, maar in feite iedere autocratie aan de kaak te stellen.

Het fascinerende taalgebruik in de monologen en de geslaagde wijze van kritiseren worden gecompleteerd door welgekozen citaten uit werk van bekende en onbekende auteurs aan het begin van de hoofdstukken, en door Kapuscinky's korte verbindende teksten tussen reeksen monologen. In een van deze verbindende stukjes vat hij samen wat de hovelingen op hun manier — onbedoeld — aantonen. "Hij (Haile Selassie I) regeerde over een land waarin alleen de wreedste strijdmethodes om aan de macht te komen — of aan de macht te blijven — gehanteerd werden, een land waarin een dolk en vergif de plaats innamen van vrije verkiezingen, waar neerschieten en ophangen prevaleerden boven discussies. Hij was het produkt van die traditie; hij was er zelf door aan de macht gekomen. Maar hij had ook begrepen dat daarin iets onmogelijks stak, iets dat niet paste in de nieuwe wereld. Maar hij kon het systeem dat hem aan de macht hield niet veranderen, en macht ging hem boven alles."



HAILE SELASSIE

Haile Selassie I lijkt me niet bepaald een God om verlangend naar uit te kijken, maar — toegegeven — De Keizer werd geschreven door een vertegenwoordiger van Babylon.

■

AART G. BROEK

Ryszard Kapuscinsky, De Keizer. Macht en ondergang van Haile Selassie. Haarlem: In de Knipscheer, 1984. c.f24,--. De Engelse vertaling, The Emperor (Downfall of an Autocrat), werd in paperback uitgegeven in Vintage Books (Random House, New York, 1984 en in hardcover door Harcourt Brace Jovanovich (New York), 1983. De citaten van de Rastafarians komen uit Ernest Cashmore, Rastaman (The Rastafarian Movement in England. London: Unwin Paperbacks (Counterpoint- series), 1983 (1979).

Opium

PEKING — De godsdienst is voor de Chinezen niet meer het "opium van het volk" van Karl Marx, maar een noodzaak voor de ontwikkeling van het volk. Dit verklaarde Zhao Fusan, voormalig adjunct-secretaris van de Academie voor maatschappijleer in Peking en lid van het raadgevende politieke volkscongres op een bijeenkomst van dit lichaam in Peking. "De religie behoort tot de geestelijke beschaving van elk land en wij moeten er grotere wetenschappelijke belangstelling voor hebben", zei Fusan. De letterkunde, kunst, bouwkunde, wijsbegeerte, moraal en levenswijze staan op hun eigen wijze onder invloed van de godsdienst. Het denkbeeld dat de religie slechts opium van het volk is, is onvolledig en onwetenschappelijk.

Deze opvatting van China is niet geheel nieuw. Zijn communistische ideologen hebben meer dan eens gezegd dat het marxisme weliswaar China's ideologie is, maar dat niet alle marxistische denkbeelden toepasbaar zijn.

Bezoek aan Charta lid onmogelijk gemaakt

PRAAG — De Franse Jezuiet Christian Mellon is in Praag door de politie ondervraagd, vlak voor hij een bezoek zou afleggen aan een van de woordvoerders van de Mensenrechtenbeweging Charta 77. Dit is door getuigen ter plaatse meegedeeld. Pater Mellon, lid van de Franse vredesbeweging Codene, zou een ontmoeting hebben met mevrouw Petruska Sustrova, woordvoerster van de Tsjechoslowaakse dissidente organisatie.

Rob Druppers: de schlemiel van '84

De come-back van een talent

De Engelen waren hem niet goed gezind. De Olympische Spelen in Los Angeles hadden het hoogtepunt moeten zijn van zijn nog jonge carrière. Rob Druppers, Utrechtenaar van geboorte en op dit moment nog maar 22 jaar oud, werd in 1982 vijfde tijdens de Europese kampioenschappen op de 800 meter hardlopen. In 1983 werd hij tweede. De pijlsnelle carrière van een supertalent. Het Olympisch jaar brak aan en Nederland had hoge verwachtingen.

SAN JOSE

Ongeveer een week voordat de series 800 meter beginnen rondt Druppers zijn trainings- programma af in het Californische San José. Tijdens het laatste oefen- wedstrijdje weigert een spiertje verdere medewerking aan de plannen van de Utrechtenaar. Hij zoekt kontakt met Herman Buuts, de atletiek- trainer van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie (KNAU), en dokter Hermans, chef- esculaap. Beiden namen de blessure niet zo serieus. Volgens de medicus kan Druppers starten, desnoods met behulp van de injectie- spuit. Buuts acht de blessure meer psychisch dan fysiek. Slechts één is ervan overtuigd, dat dit het einde van een Olympische droom betekent: Rob Druppers.

"Dat was eigenlijk heel vreemd. Iedereen in mijn omgeving zei, dat het wel goed zou komen met die hamstring. Niets aan de hand, zeiden ze. Maar ik wist, dat het over was",

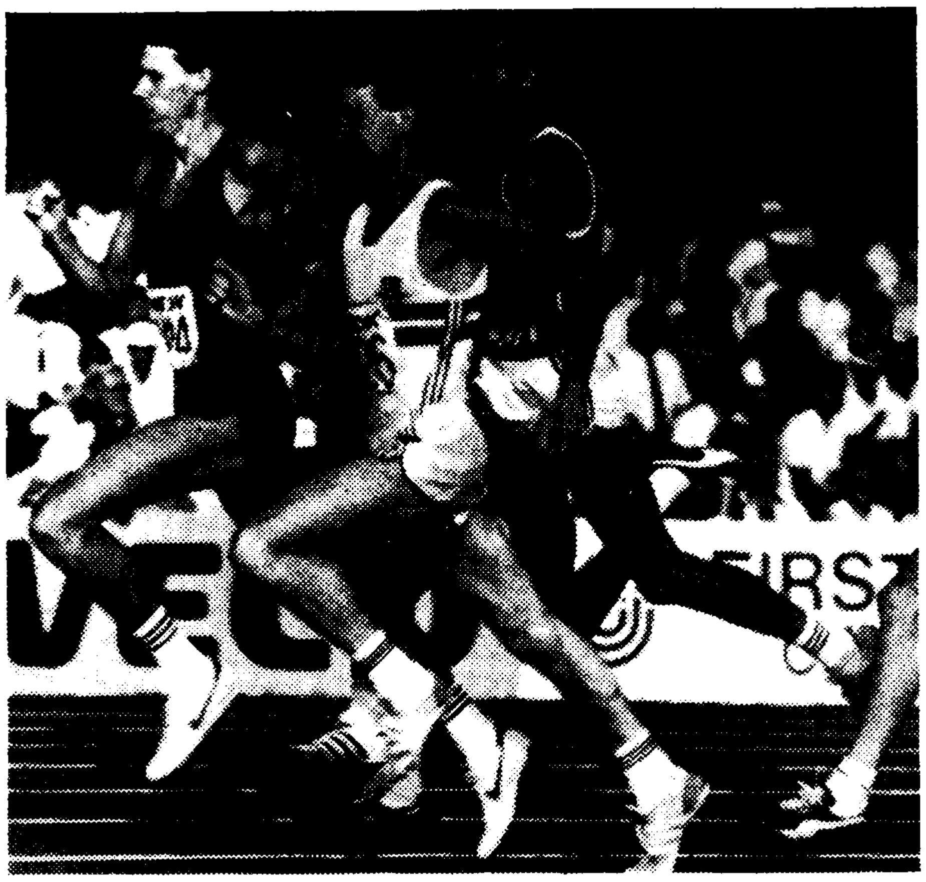
zo zegt hij later.

De Spartaanse leefwijze, de keiharde trainings- schema's, het genadeloze afzien, de honderden trainingsuren: alles is voor niets geweest. Zijn wereld stort ineen.

Een geïrriteerde Druppers verneemt de reakties vanuit zijn omgeving. Collega- atleten noemen hem een zeikerdje, de medische staf heeft daar een duurdere term voor en Buuts houdt het op een kombinatie van overtraind zijn en geestelijke belasting. Op het dieptepunt van zijn tot dan toe probleemloze en glansrijke loopbaan voelt Druppers zich aan zijn lot overgelaten. Hij besluit zijn koffers te pakken en verdwijnt in de anonimiteit van een KLM- jumbo naar Nederland. Souvenirs ontbreken in zijn bagage. Hij wil niet meer aan L.A. herinnerd worden.

JOAQUIM CRUZ

Thuis volgt hij de Spelen via de televisie. Gedurende de finale 800 meter loopt hij in gedachten mee.



... Druppers, leidend, in actie ...

Alles komt weer boven. Joaquim Cruz, het Braziliaanse loopwonder, verslaat de Brit Sebastian Coe met opvallend gemak. De Nederlandse televisie- verslaggever Ben de Graaf geeft hem in zijn kommentaar nog een trap na:

"Dit had Rob Druppers nooit kunnen bijhouden".

Cruz lijkt momenteel inderdaad ongrijpbaar voor de voltallige konkurrentie. Vooral zijn laatste honderd meter zijn onnavolgbaar. Coe, toch ook over een niet kinderachtige eindsprint beschikkend, staat als het ware stil als de Braziliaanse turbo versnelt. Hij is de nieuwe Juantorena. Alleen is de stijl van Cruz mooier, sierlijker dan die van de Cubaan.

Druppers wenst zich niet bij de alleen- heerschappij van de Zuidamerikaan neer te leggen. Acht zich ook niet de mindere. Met herwonnen zelfvertrouwen zint hij op wraak in 1985. Zijn blessure is genezen. Dat proces heeft ongeveer 5 maanden in beslag genomen. De in Los Angeles gestelde medische diagnose blijkt achteraf flink mis te zijn geweest. De injectie- spuit is terecht in de dokterstas gebleven. Het vertrouwen van Druppers in de bobo's (bondsbonzen) is er niet groter op geworden.

MENTALITEIT

De ervaringen in Los Angeles hebben hem mentaal harder gemaakt. Nooit weg voor een topsporter die zich niet tevreden stelt met de sub- top. Druppers, van nature individualistisch ingesteld, opereert sinds het L.A.- drama nog geïsoleerder. Met zijn persoonlijke trainer Jon Wellerdieck werkt hij aan een klinkende comeback. De heren van de KNAU negeert hij zoveel als mogelijk is. Irritaties m.b.t. het bureaucratisch denken van de bobo's zijn tot een minimum beperkt. Hij is volwassen geworden en met een déjà vu gevoel aanschouwt hij de atletiekwereld.

De snel ontdane Druppers heeft plaats gemaakt voor een rijpere, die nog jong genoeg is zich tot een Europese Cruz te ontwikkelen. In de aanloop naar het te beginnen atletiek- seizoen 1985 belegt hij trainings- kampen op de Canarische eilanden, Portugal en San Diego. Hij wil tijdens het seizoen de belangrijkste wedstrijden van het Europese circuit lopen.

Zürich, Brussel en Oslo staan op het programma. Het hoogtepunt moet liggen in de aan de Australische oostkust gelegen stad Brisbane, waar de wedstrijden om de Wereld Cup in de komende zomer zullen worden gehouden.

"Waar Cruz loopt, wil ik ook lopen. Daar mag geen twijfel over bestaan". De moraal is terug.

AMATEURISME

Druppers is één van de eerste Nederlandse atleten, die heeft gebroken met de reglementen m.b.t. de amateurstatus van de KNAU en het IOC (Internationaal Olympisch Comité).

In navolging van sporters als Coe, Ovett, Lewis, Moses e.a. accepteert hij startgelden en heeft een lucratief contract met het sportmerk Nike.

Gesouffleerd door Pierre de Coubertin hebben generaties bobo's zich vastgeklampt aan regels die elke vorm van financiële honorering blokkeren. Ofschoon Samaranch, de huidige president van het IOC, zich wat liberaler opstelt t.a.v. deze materie, viert de tweeslachtigheid nog hoogtij. Betalingen dienen middels een spaarsysteem de atleten te bereiken. Dat met name figuren als Carl Lewis, Sebastian Coe en Edwin Moses zich miljonair mogen noemen, wordt met de mantel der hypocresie bedekt. Binnen de Nederlandse verhoudingen is Druppers op dit gebied een doorbraak- figuur. In februari van dit jaar tracht het sportmerk Converse hem los te weken van Nike. Het aanbod is honderdduizend dollar per jaar voor reclame- activiteiten en promoting. Nike houdt Druppers aan zijn kontrakt. Commercie en sport zijn niet meer van elkaar los te denken.

Beide varen er wel bij. De Olympische Spelen van 1984 hebben dat ten overvloede bewezen. De officials zijn de grip op het gebeuren kwijt en lijken zich te schikken in het onvermijdelijke. Ook in Nederland. Zèlfs in Nederland. De Druppers varen er wel bij. De sport eveneens.



... ROB DRUPPERS ...

DOPING

De commercie is in de atletiek jaren gezien als de grootste bedreiging van het sportgebeuren. De aandacht is lang gefixeerd geweest op de problematiek van de amateurstatus. Dat doping een veel wezenlijker gevaar voor de atleet vormt, is pas laat onderkend. De controle op het gebruik van stimulerende middelen is pas in L.A. professioneel aangepakt. De gebruik van hormoon- preparaten is dan al, in diverse vormen, gemeengoed. Wetenschappers staan, blijkt op diverse congressen, verrassend liberaal t.a.v. het aanvullen van de hormoonspiegel, die bij extreme arbeid daalt. Men vraagt zich af waarom vitamines en ijzer straffeloos kunnen worden aangevuld, maar de hormonen, onder medisch toezicht, niet. Binnen het huidige taboe vallen doden. Gewichtheffers die op eigen houtje anabole steroïden gebruiken sterven jong, wielrenners sukkelen door ondeskundig gebruik met hun gezondheid en erger. Men wil onder strenge medische begeleiding ver gaan. Het bepalen van een ethische grens is moeilijk. De bobo's willen nog nergens van weten, terwijl ze op de hoogte zijn van de duistere praktijken. Het scheppen van duidelijkheid is nooit hun sterkste kant geweest.

Rob Druppers maakt, naar eigen zeggen, geen gebruik van stimulerende preparaten. Hij zegt erover:

„In de VS wordt doping- gebruik geheel gewoon gevonden. Als je daar een apotheek binnenwandelt zie je etalages vol met pillen. Ik weet er te weinig vanaf om een goed oordeel te geven. Voorlopig weet ik, dat er doden zijn gevallen door verkeerd gebruik. Zonder perfecte medische begeleiding zou ik er in ieder geval nooit van m'n leven aan beginnen. Eventuele schadelijke bijwerkingen vind ik de atletiek niet waard".

Ook ten behoeve van een geslaagde come- back na een seizoen vol frustraties zal hij niet naar de medicijnkast grijpen. Daarvoor vindt hij de medische begeleiding, zeker in Nederland, te amateuristisch.

DE TOEKOMST

In navolging van reeds eerder gememoreerde Britse en Amerikaanse atleten wil Rob Druppers de absolute wereldtop bereiken. Waar nu de tweestrijd Coe- Ovett tienduizenden naar de stadions trekt, moet dat in de toekomst het duel Cruz- Druppers worden.

Laatstgenoemde lijkt sterker uit de teleurstellingen van L.A. tevoorschijn te zijn gekomen. De schlemiel Druppers heeft plaats gemaakt voor de zelfbewuste atleet, voor wie de toekomst open ligt.

De atletiek- liefhebbers kijken uit naar Brisbane.

PIETER KROL

Druk overleg over komende contacten met Russen

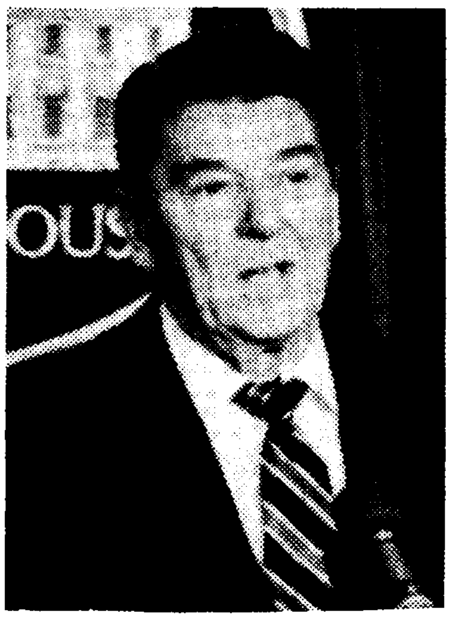
Witte Huis is waakzaam na "Paasrede" Gorbatsjov

IN HET WITTE Huis wordt druk overleg gevoerd over de meest verkieslijke opstelling tegenover de nieuwe Russische leider, Gorbatsjov. In feite staat de gehele politiek ten opzichte van Moskou intensief ter discussie. Aan het overleg wordt onder anderen deelgenomen door de Amerikaanse ambassadeur in Moskou, Arthur Hartman, die speciaal hiervoor overkwam. Het is de bedoeling dat ook de drie onderhandelaars in Genève onder leiding van Max Kampelman hun bijdrage aan de discussie leveren. De reden voor dit alles is dat er binnenkort een reeks van directe Amerikaans- Russische contacten plaatsvindt.

Zoals op 14 mei in Wenen, als ter gelegenheid van de 30- jarige herdenking dat in 1955 de geallieerde bezetting van Oostenrijk werd opgeheven, de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, George Shultz, zijn Russische collega Andrei Gromyko zal ontmoeten. Later in de maand reist de Amerikaanse minister van handelszaken Malcolm Maldrige aan het hoofd van een uitgebreide delegatie naar Moskou voor een reeks van besprekingen die in de eerste plaats tot doel hebben het handelsverkeer tussen beide landen op te voeren.

De president en zijn nu gedeeltelijk vernieuwde Witte Huisstaf willen zich duidelijk beter inspelen op het tegenvuur van de man, die thans zo'n sterke positie inneemt in het Kremlin: Gorbatsjov. Zijn wat verrassende 'Paasboodschap' heeft nog eens bevestigd wat eerder bij zijn bezoek aan Londen al door de Britse premier Thatcher was opgemerkt: dat Gorbatsjov niet alleen een behendige, maar ook een uiterst slagvaardige politicus is, die bovendien heel goed weet hoe hij de media kan bespelen voor propagandistische doeleinden.

Zijn drie bejaarde voorgangers op dat punt nogal passief. En zeker onder Andropov en Tsjernenko moet televisie- grootmeester Ronald Reagan vaak het gevoel hebben gehad, dat hij als de grote communicator op een belangrijk overwicht kon rekenen.



REAGAN
...mediabespeler...



GORBATSJOV
...verrassend...

GRETIG

Vanuit deze zekerheid stuurde de president aanvankelijk dan ook gretig aan op een snelle ontmoeting met Gorbatsjov. Zó gretig zelfs, dat hij zijn oorspronkelijke bedoeling om alleen dan met de Russische leider te praten wanneer er sprake was van uitgebreide voorbereidingen en een vaste gespreksagenda, leek te zijn vergeten. Deze houding veranderde echter op slag toen Gorbatsjov met Pasen zijn moratoriumvoorstel indiende, dat gezien de lopende onderhandelingen te Genève bij de Amerikanen wel degelijk grote irritaties losmaakte.

Het voorstel bevatte niets nieuws en Gorbatsjov kon tevoren op zijn vingers natellen dat Amerika en zijn bondgenoten er volstrekt negatief op zouden reageren. Maar de propagandistische waarde van het gekozen moment was niet gering. En dát nu heeft bij Ronald Reagan en de zijnen, verzameld op en rond het presidentiële vakantie- adres in het zonovergoten zuidelijk Californië, de nodige opwinding veroorzaakt.

Plotseling had Amerika geen haast meer met een ontmoeting Reagan- Gorbatsjov. En moest eerst uitgebreid worden onderhandeld over een agenda, die een redelijke kans van slagen zou bieden. Even leek het er zelfs op dat de president, ingefluisterd door de uiterst conservatieve rechtervleugel van de Republikeinen, het initiatief tot een ontmoeting geheel aan de Russen over zou laten. Nu luidt het standpunt echter dat er twee ontmoetingen moeten komen. Tòch eerst een die betrekkelijk snel dient plaats te vinden en waarbij de klemtoon vooral moet liggen op het met elkaar vertrouwd raken, pas later de uitgebreidere serieuze samenkomst.

Voor de eerste ontmoeting wordt gedacht aan de herfst in New York, wanneer niet alleen de algemene vergadering van Verenigde Naties plaatsvindt, maar ook het 40- jarige bestaan van de volkerenorganisatie wordt gevierd. Wat de tweede ontmoeting betreft durft niemand zich aan een voorspelling te wagen.

BRIEF

Nadat de voorzitter van het Huis van Afgevaardigden, de Democraat Tip O'Neill Gorbatsjov een brief van president Reagan over een topontmoeting tussen beide leiders heeft gebracht, wordt aangenomen dat een topontmoeting nu meer dan waarschijnlijk is. En dat op 14 mei de ministers Shultz en Gromyko daarvoor mogelijk plaats en tijdstip zullen invullen. Zo'n eerste korte ontmoeting zou een stimulans kunnen zijn voor verschillende Amerikaans- Russische besprekingen, die buiten de schijnwerpers van de publiciteit plaatsvinden.

Want naast de topper in Genève tussen beide landen, praten Amerikanen en Russen ook over nieuwe verdragen voor uitwisselingen op gebied van cultuur en onderwijs en het openen van consulaten in New York en Kiev. Besprekingen als deze werden in 1979 als gevolg van de Russische inval in Afghanistan door de regering- Carter afgebroken.

Andere punten van discussie zijn bijvoorbeeld het herstel van de landingsrechten in de VS, die de Russische staatsonderneming Aeroflot werden ontnomen in december 1981, tijdens de Poolse crisis. De Russen willen bovendien vermindering van de handelsbeperkingen, waartegenover de Amerikanen van hun kant zullen aandringen op versoepeling van het Russische emigratiebeleid. Ook een reeks van overeenkomsten op dit niveau maken een meer uitgebreide ontmoeting tussen Reagan en Gorbatsjov de moeite waard. (Uit de Haagsche Courant.) ■

integer jurist

ATHENE — „Voor de vrijheid, de rechtvaardigheid en de democratie, in andere woorden voor alle samenstellende elementen van de menselijkheid, aanvaard ik uw kandidaatschap". Dit antwoordde Christos Sartzetakis toen premier Andreas Papandreou hem vertelde dat zijn Socialistische partij (PASOK) hem kandidaat wilde stellen voor het presidentschap.

De 56-jarige Sartzetakis, rechter van het hoog- gerechtshof, was wel verbaasd over het verzoek. „Het is onverwacht voor iemand die nooit iets met de actieve politiek te maken heeft gehad, al zeg ik met trots dat ik politiek volledig op de hoogte ben". Sartzetakis stond als rechter bekend om zijn integriteit. Zijn naam is verbonden aan het onderzoek naar de moord op het linkse parlementslid Grigoris Lambrakis. Lambrakis, leider van de Griekse Pacifistische beweging werd in mei 1963 vermoord op een politieke bijeenkomst in Saloniki. Sartzetakis besteedde twee en een half jaar aan het onderzoek. Tijdens het onderzoek kwam vast te staan dat verscheidene hoge politiefunctionarissen met de zaak te maken hadden. Sartzetakis uitte beschuldigingen tegen 30 officieren van de gendarmerie, onder wie een generaal en de directeur van de veiligheids- politie in Saloniki.

Veel hoge functionarissen die iets met de zaak te maken hadden, probeerden Sartzetakis tijdens het onderzoek onder druk te zetten. Hij werd verscheidene malen met de dood bedreigd. De film „Z", die internationale bekendheid kreeg, vertelt het verhaal van de moord op Lambrakis en het onderzoek daarnaar. Sartzetakis werd in 1929 in Saloniki in het noorden van Griekenland geboren. Hij studeerde rechten en werd al op 29-jarige leeftijd benoemd tot rechter. Tijdens de militaire dictatuur (1967-1974) werd hij als rechter ontslagen. In 1970 werd hij om zijn liberale denkbeelden gearresteerd en gemarteld. Na internationale protesten kwam hij vrij.

Na de val van de militairen werd Sartzetakis weer aangesteld als rechter. En in 1982, een jaar na het aan de macht komen van de socialisten, werd hij benoemd tot rechter.

Nieuwe Albaanse leider Ramiz Alia:

Partij-ideoloog

WENEN — Ramiz Alia, die de onlangs overleden Enver Hoxha opvolgde als leider van Albanië, heeft vooral carrière gemaakt als ideoloog van de partij. Waarnemers achten de kans klein dat de 59-jarige Alia op korte termijn de Stalinistische koers zal verlaten, die Hoxha gedurende meer dan veertig jaar heeft gevolgd.

Alia, die al staatshoofd was, maar achter Hoxha als tweede man binnen de Albanese leiding gold, trad de laatste maanden steeds meer op de voorgrond. Zo sprak hij in maart de belangrijkste rede uit tijdens een politieke bijeenkomst waar nagenoeg alle kopstukken uit de partij aanwezig waren.

De Albanese pers heeft de afgelopen tijd veel aandacht besteed aan zijn activiteit gedurende de Tweede Wereldoorlog, toen Alia een jonge politieke commissaris was onder de Albanese partizanen die in het eigen land en het naburige Joegoslavië tegen de Duitsers vochten.

Een groot deel van zijn loopbaan heeft Alia doorgebracht in het propaganda- apparaat, waarbij hij de Stalinistische lijn voorstond. Jarenlang fungeerde hij achter de schermen als de belangrijkste bewaker van de ideologie binnen het Politburo. Van het dagelijks bestuur van de Communistische partij is Alia al sinds 1961 lid. Hij werd de tweede man van de Albanese leiding nadat in december 1981 de zelfmoord gemeld was van premier Mehmet Shehu. Kort erna brandmerkte Hoxha de tot dan als zijn rechterhand beschouwde Shehu als een agent van Washington, Moskou en Belgrado.

Alia werd tot voorzitter van het parlement en daarmee tot staatshoofd benoemd in de plaats van Haxhi Lleshi, die sinds 1953 president was geweest. Deze benoeming werd uitgelegd als een poging van Hoxha, de leiding van het land te verjongen. Sindsdien was Alia de belangrijkste publieke figuur in Albanië, omdat Hoxha zich terugtrok en aan het schrijven van zijn memoires begon, die bedoeld zijn als een ideologische erfenis voor het land. Tijdens optredens in het openbaar



STALIN
...het echte communisme...

week Alia in geen enkel opzicht af van de binnen- en buitenlandse politiek die Hoxha in de afgelopen veertig jaar heeft gevolgd en bij de bepaling waarvan hijzelf sterk betrokken was.

„Wij hebben ons niet verzoend met het Amerikaanse imperialisme en het sociale imperialisme van de Sovjet-Unie en zullen dat ook nooit doen", aldus Alia in 1984 in een rede op de 70e verjaardag van de onafhankelijkheid. Volgens hem hebben de supermachten en het niet-gebonden Joegoslavië imperialistische bedoelingen met Albanië. Hij heeft Moskou, Belgrado en Peking veroordeeld wegens revisionisme, en greep terug op de „echte" communistische lijn van de Sovjet- leiders Vladimir Lenin en Josef Stalin. Op binnenlands gebied heeft hij altijd Hoxha's oproep tot een volstrekt op eigen kracht vertrouwen, waakzaamheid en een volledige partij- controle gesteund.

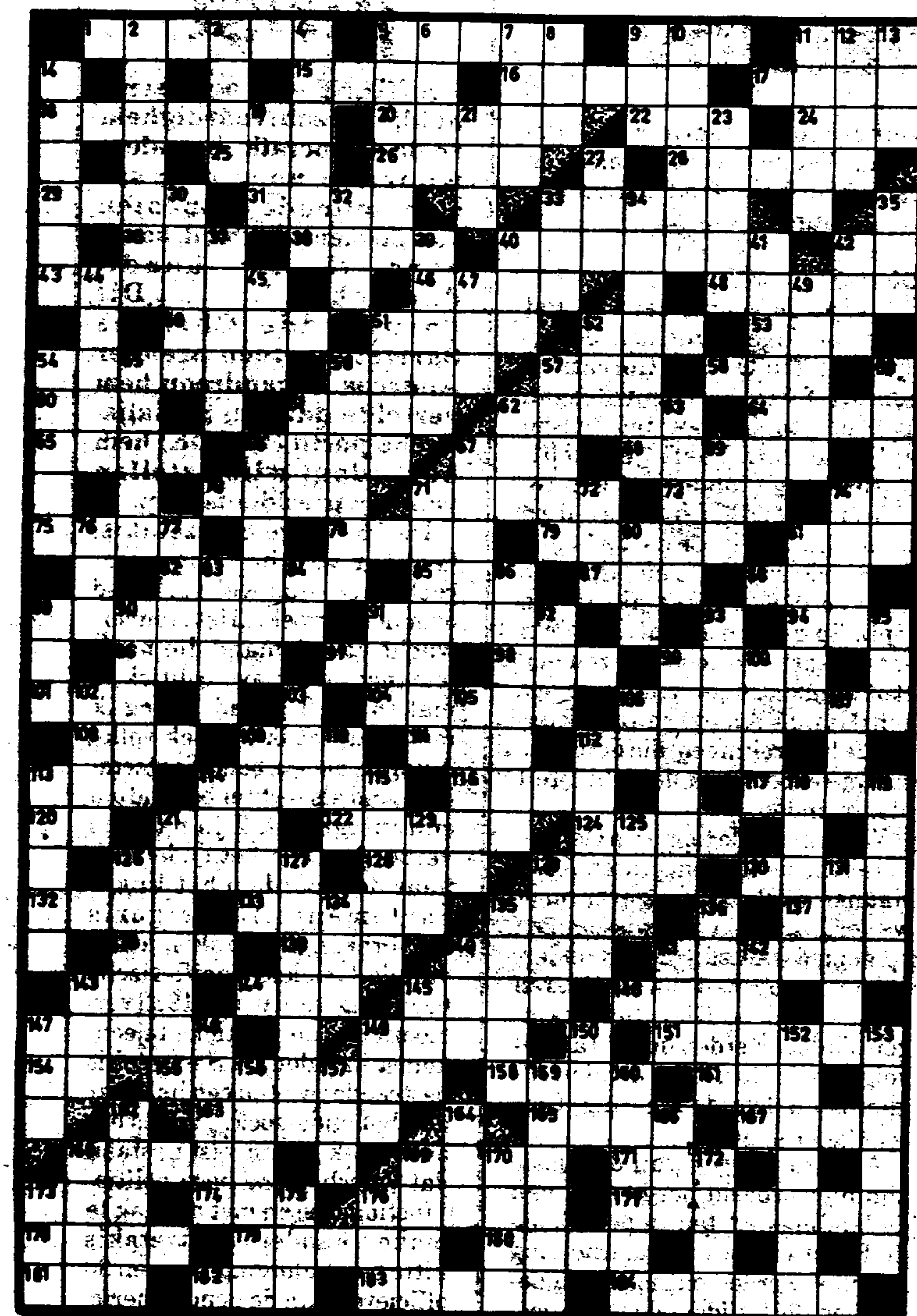
Alia is een man van middelbare omvang, die een beschaafde indruk maakt en zich als zijn voorganger goed pleegt te kleden. Over zijn particuliere leven is vrijwel niets bekend. Hij is getrouwd en heeft een zoon en een dochter. Naar verluidt werkt zijn vrouw Semiram op een wetenschappelijk instituut.

Alia is op 16 oktober 1925 geboren in de noordelijke stad Shkoder in een gezin van arme Moslems. Als vele jonge Albanezen sloot hij zich aan bij de fascistische jeugdorganisaties, de Jeugd van Lictor, waarin hij in 1939 en 1940 actief was. In 1943, toen hij nog op school zat, sloot hij zich bij de Communistische partij aan. In 1946 ging hij werken op de afdeling Agitatie en propaganda (Agitrop) van de partij. Na een zuivering in 1955 werd hij minister van Onderwijs. Het jaar daarop kwam hij als kandidaat- lid in het Politburo. In 1958 werd hij voorzitter van de raad van buitenlandse zaken.

In september 1960 volgde Alia Liri Belishova, een aanhanger van Chroesjtsjov, op als een van de secretarissen van de partij, waarmee hij een belangrijke plaats binnen de bureaucratie verwierf. Later dat jaar reisde hij met Hoxha mee naar Moskou. Op de daar gehouden conferentie werd de breuk tussen Albanië en de Sovjet- Unie een feit.

In 1967 werd Alia ondervoorzitter van het Albanese democratische front, het door communisten beheerste orgaan waarin de massa- organisaties samenwerken, en in 1982 werd hij staatshoofd. ■

Amigoe kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. bladvet; 5. bergklooft; 9. aantal; 11. bergweide; 15. heel kort; 16. bijbels figuur; 17. vervoermiddel; 18. bep. repen gedroogd vlees; 20. koord; 22. sleepnet; 24. hoofddeksel; 25. vogeleigenschap; 26. stilstaand water; 28. omlaag; 29. cirkelvormig; 31. paard en wagen; 33. verstand; 36. naaldboom; 38. grote samenhangende steenmassa; 40. eerste; 42. bep. verrichting; 43. deel van een breuk; 46. arbeid die verricht moet worden; 48. koersverschil; 50. deel van een formule; 51. dik stuk hout; 52. familielid; 53. uitroep; 54. bepaalde stof; 56. nauw; 57. onderste deel van een gevel; 58. griezelig; 60. houding; 61. groente; 62. omhulsel; 64. rivier in Frankrijk; 65. lichaamsdeel; 66. stuurs, nors; 67. kledingstuk; 68. zangstem; 70. luchtstroming; 71. immer; 73. vochtmaat; 74. dieregeluid; 75. bergplaats; 78. gekheid; 79. vriend (Ind.); 81. hengelsscharnier; 82. kweken; 85. broodsoort; 87. bundel van planten met wortels; 88. tussenzetsel; 89. deugdelijk; 91. hoofd, kop (volkst.); 94. stremsel; 96. rijstbrandewijn; 97. niet grof; 98. nog eens; 99. vaststaande gebeurtenis; 101. hoofddeksel; 104. Mohammedaans [illegible]; 108. gedroogd vlees (Ind.); 108. religieuze; 109. [illegible] (in samenst.); 111. varkensvlees; 112. verschiet; 113. laag gewas; 114. verschil tussen bruto en nettogewicht; 116. afleschiller; 117. week, sappig; 120. landbouwwerktuig; 121. gebogen been; 122. marktplein (Gr.); 124. Spaanse [illegible]; 126. ook; 128. indien; 129. [illegible]; 130. aaneengesloten rij auto's; 132. schaaldier; 133. [illegible]; 135. volkomen bewusteloosheid; 137. lidwoord; 138. snoer van een hengelroede; 139. geheel de uwe; 140. deel van het gebit; 141. strandmeer; 143. Ver. Staten van Amerika; 144. soort; 145. eetgerei; 146. torenkraai; 147. opening, leemte; 149. landbouwer; 151. toonkunst; 154. reeds; 155. versierselen; 158. tijdperk; 161. feestelijk aangerichte tafel; 163. melkachtig wit mineraal; 165. uitstapje; 167. [illegible] 168. vogel; [illegible] aloten erf om een boerderij; 171. afstandsmaat; 173. afgelopen; 174. drinkschaal; 176. herberg a.d. weg (Sp.); 177. voltallig (lat.); 178. bridgeterm; 179. welriekende gomhars; 180. bevlieging; 181. gehoororgaan; 182. voedingsstof; 183. Nederlandse rivier; 184. scheepsonderneming.

VERTICAAL: 2. rampzalige omstandigheid; 3. deel van een schoen; 4. register; 5. uitstel; 6. in het jaar; 7. behaagziek; 8. zot, dwaas; 9. klapje; 10. schone jongeling; 11. Europees gebergte; 12. gelooide dierenhuid; 13. gehakt varkensvlees; 14. koning der elfen; 19. zelfkant van weefsels; 21. ijzerhoudende grond; 23. interest; 27. voor; 30. boze geest; 32. bedorven; 33. mannelijk dier; 34. kluizenaar; 35. zangstem; 37. mist; 39. model, voorbeeld; 40. beroep; 41. beroep; 42. sorteerinrichting; 44. dun, rond wafeltje; 45. opstootje; 47. hoge berg; 49. zeepad; 51. licht breekbaar; 52. bejaard; 54. myth. verhaal; 55. roofvogel; 56. geweerriem; 57. opeengepakt drijfijs; 59. rijgsnoer; 61. vastwerk; 62. huisdier; 63. oude Spaanse munt; 66. rechtmatig, redelijk; 67. open ruimte in een stad; 69. vochtig; 71. kalenderboekje; 72. afsluitmiddel; 74. loog; 76. jongere broer of zuster; 77. tafelgast; 80. woud; 81. stopplaats; 83. vuur; 84. Europees kampioenschap; 86. bep. russ. rijtuig; 88. niet glanzend; 90. grasveld; 91. geschil, twist; 92. vr. aanspreektitel; 93. kerel; 95. jong dier; 98. pauselijke kruisstraf; 100. evenzo; 102. uniek; 103. verwijderdheid; 105. bep. richting v.e. vaartuig; 106. lidwoord; 107. Egyptische rivier; 109. rijkaard; 110. bid; 112. merkwaardig; 113. bedevaartplaats; 114. fooi; 115. siersteen; 118. vaarwel (Fr.); 119. huiselijke twist; 121. woedend, dol; 123. boom; 125. bevel; 126. betaalplaats; 127. koningin der elfen; 129. deel van het hoofd; 131. jaargetijde; 134. schutsluis; 135. vierkant; 136. helling, glooiing; 140. gesloten; 141. soort eend; 142. familie; 143. nachtvogel; 145. rond; 147. deel van een schoen; 148. woede; 149. schel; 150. deel van de dag; 152. lijn op weerkaart; 153. 6 of meer velletjes schrijfpapier; 156. het opnemen; 157. vruchtennat; 159. deel van een week; 160. deel van een oog; 162. visseter; 164. boom; 166. schicht; 168. graanpakhuis; 169. schor; 170. paarling; 172. verdriet; 173. wisselgebruik; 175. kern; 176. ongebonden.

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe- kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnares van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

Yvonne Kock
Campus UNA
Postbus 3599
Curaçao

De winnares kan haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe op Scherpenheuvel (tot 15.00 uur 's middags).

De goede inzending had er alduss uit moeten zien:

. L E E S . C A R G A D O O R . I R I S .
E I L O . H O P . I . E . B E E . E R I O
[illegible]
I E T . A R T S . A [illegible] A C E . O E E
B . I E L . A [illegible]
U I E R . [illegible]
S . [illegible] L O E [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
P A R I . [illegible] . E A A S T . R A N F
. M O S T . [illegible] . A D [illegible] L O .
[illegible]
[illegible]
[illegible]
H O N G E R . R . D . [illegible] . S E N A A T
T . E . I . V I S I T A T I E . [illegible] . V . E
. A K S . L A B . C . L . L E I . Z A T .
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
V A R . O L I E . B . G . L E E [illegible]
[illegible]
T A A I [illegible]
[illegible]

Oplossingen moeten [illegible] 1985 [illegible] op de [illegible] KRUISWOORDPUZZEL.

Curaçao - [illegible]; Aruba - [illegible] Dubrot 156, t.a.v. de heer Hubert Linkels.

Bridge



(Verzorgd door: HENK BEERMAN)



IN DE BIEDWEDSTRIJD van de Bridgeworld maart 1985, behaalde het paar Jeff Meckstroth en Eric Rodwel een score van 80% op waanzinnig moeilijke handen. Ze spelen een uitgebreide vorm van Precisie. Op de westplaats zit Meckstroth en op de oostplaats zit Rodwel.

West		Oost	
Sch	HV9	Sch	B4
Ha	V642	Ha	H985
Ru	A	Ru	HVB
Kl	A9862	Kl	H1075

Biedverloop:

West	Oost
—	1 Ru1
1 Ha	2 Ha2
2 Sch3	2 SA4
3 Sch5	3 SA
pas	

1 11-15 pt, geen 5 kaart Ha/Sch
2 min. opening, 4 kaart Ha
3 relay
4 slechte opening, balanced
5 kort in de Ru

Het is blijkbaar toch mogelijk om bewust uit een 4-4 fit major te blijven.

Op het volgende spel is het moeilijk uit de manche te blijven, na een opening van Oost.
De agressieve Rodwel past met zijn 11 punten, en het paar blijft keurig in de deelscore steken.

West		Oost	
Sch	VB876	Sch	A5
Ha	AH65	Ha	V84
Ru	B	Ru	V109742
Kl	V76	Kl	H2

West	Oost
—	pas
1 Sch	2 Ru
2 Ha	2 Sch
pas	

Indien beide handen gebalanceerd zijn en de tegenstanders doen een bod in een van hun zwakkere kleuren, dan is het vaak moeilijk uit S.A. te blijven.

West		Oost	
Sch	V9	Sch	B7
Ha	B10	Ha	HV987
Ru	AH83	Ru	B2
Kl	V10862	Kl	AHB2

West	Noord	Oost	Zuid
—	1 Ru	1 Ha	pas
2 Ru(1)	pas	3 Kl(2)	pas
4 Kl(3)	pas	4 Ha	pas
pas	pas		

(1): Relay
(2): 5 kaart Ha en 4 kaart Kl
(3): West kan nu zien dat SA moeilijk wordt, met de korte Sch in beide handen.

Op het volgende spel is het een hele klus om met 22 punten in het goede slam te komen.

West		Oost	
Sch	VB87543	Sch	9
Ha	H8	Ha	A107432
Ru	—	Ru	V
Kl	H98	Kl	AVB10

West	Oost
pas!	1 Ha
1 Sch	2 Kl
2 Ru(1)	3 Ha(2)
4 Ru(3)	4 SA(4)
6 Kl!!(5)	pas!!

(1) 4e kleur forcing
(2) 6 kaart Ha
(3) Ru controle met Ha steun
(4) Azen vragen, waarbij Ha Heer ook als een Aas wordt geteld.
(5) 6 Kl laat aan Oost de keus, welk slam hij wil spelen!

”840 mile” part II

Family Sailing adverture

(SPECIAL TO AMIGOE)

There was a shout of surprise from Paul in the galley, where he was making supper from the fresh tuna we had caught.

”Fi, there's a freighter off our starboard beam.”

I jumped guiltily and looked round the dodger. A large super tanker was a scant half mile away. Some lookout I was keeping!

It was the early evening of our seventh day of sailing the 840-mile passage from Las Palmas to Mindelo, the main harbour of Sao Vicente in the Cape Verde Islands. The winds were blowing strong from Africa, with the seas the ten to 12 feet they had been since the start of our journey. We were sailing two panels reefed.

”I'm going to call him for a fix and weather report,” I said.

The motor vessel Jerome, registered in Liberia, was glad to talk with us.

”I've been watching you for some while”, said the radio officer. ”And wondering if you were going to call. What kind of rig is that, anyway? Looks like a lug sail.”

It turned out the officer was from England and a small boat sailor himself. We were surprised to learn that Jerome and her cargo of 67,000 tons of Nigerian crude oil were drifting, waiting for directions on where to deliver her spot market cargo.

”Can't really tell you anything about the sport — but the weather's quite bad near the islands,” said our new friend. ”The seas are up to 20 feet, the wind over 30 knots and there's an awful lot of dust. Take your sextant sights whenever you can because the dust will soon cover the sun.”

We were interested to hear of cargo ships ”drifting”. This particular vessel had not spent an overnight in port for two months and received no mail since early November. From a small yacht's point of view, however, it was encouraging to hear of a big vessel that would have time to help a small boat in trouble.

We continued sailing south and within three hours we had reefed the sail another couple of panels. This was our fastest night of sailing to date — with Lorcha averaging six knots. It was not until the next night, however, that the waves reached the predicted 20-feet and we were once more down to two panels.

It was on my watch at 1:30 a.m. when the first of the bigger, breaking waves hit. I was actually watching the mounting wave pattern and formulating a description in my mind and even thinking about the odd larger wave rolling in from the wast and breaking over the far end of the cockpit when — whammy, a big one surged right over the cockpit from the stern quarter and dwon the main companionway.

Most of the water — it looked more than there actually was — was dumped right on a slumbering Penny, who was too astonished even to yell. It was I who called a sleeping Paul to check her and change her bedclothes, while I pulled the hatch cover over and closed up the boat.

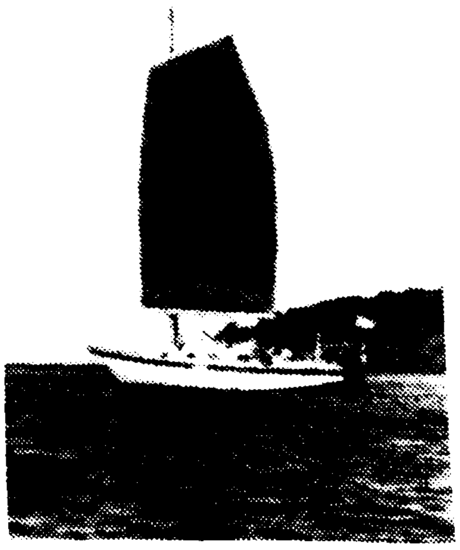
At 4:30 a.m. on Paul's watch another big eastern wave hit the port hull with such force that Pete was knocked sideways out of his bunk into the engine box. I hurriedly got up to get him back in bed an tuck him in further down the bunk. He wasn't hurt and was asleep again in minutes.

The high waves with the odd breaking one continued the next morning and we kept Pete and Penny below. At 9 o'clock I shouted ”land ho” and we were pleased to see small mountains about 15 miles distant.

A couple of hours later we could make out three distinct islands, but now came the tricky part. Where was the fourthe? From the charts, there are no distinguishing marks on the northern side of the islands — no towns, oil tanks, church spires, etc. Sao Vincente should be the second island from the west, with two islands lying east of her. Up and up we sailed to the middle island, but still nothing to tell us which was the correct landfall.



Fiona has her safety harness on as she sits on the stern of the boat looking for the fourth island of Sao Antao in the Cape Verdes. Freak dusts kept it hidden until Lorcha was only a couple of miles off.
(Photo Credit: Paul Howard).



We would have to be careful — we were in very heavy weather and headed for a lee shore. We had to get close enough to get our bearings — but not so close that we couldn't sail out again if we had to.

About two miles off the middle island, we made our decision. We would head west to the next island. The wind was now right behind us and the huge waves surging under the stern. The boat was surfing along, paralleling the shore. We covered the nine-mile length of the island in record speed.

I popped my head over the dodger one last time — and started to laugh.

”Want to see the fourth island, Paul?” I asked. ”It's right in front of us.”

One minute it wasn't there — and the next second a 6,000-foot high mountain had popped out of the haze. With Sao Anteo identified, we now knew exactly where we were.

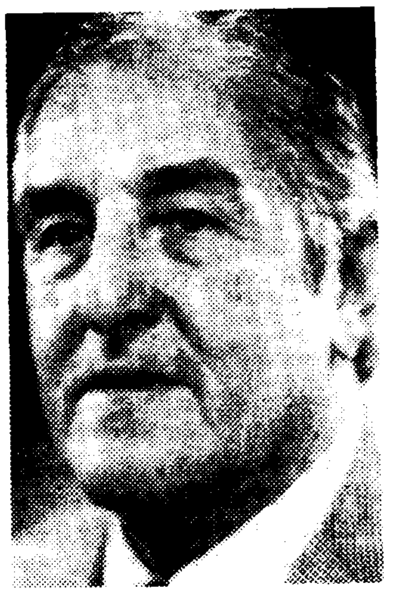
As if to celebrate with us, about 50 dolphins suddenly surged around the boat. I had seen their dark backs and fins arch out of the water before — but never watched their huge, suprisingly golden bodies skimming along under the wave tops.

What better ending to tough 840-mile sail that for these good luck creatures to lead us into harbour. We turned on our engine for the first time in eight days and headed for the breakwall.

■

Fiona McCall,
c/o Martin,
128 Wolfrey Avenue,
Toronto, Ontario M4K 1L3,
Canada

SOUTH AMERICA: FRIENDS AND NEIGHBOURS
by S. de Sampayo



Language is conventional. It may be conceived as a code, prepared to receive signs and symbols or to reject them, mostly by oblivion. In some instances, language can be a matter of life and death. A verse of the "Book of Judges" mentions the fact that a man who could not say "Shibboleth", and said "Sibboleth", was put to death at the passages of the Jordan. That was probably one of the reasons why jurists became so conscious of words. They even developed a "code" of their own! A glance at the back of your air-fair ticket will convince you that accuracy is no easy job, though excessive precision in language, may lead, now and then, to incomprehensibility.

Well aware of the value of words, are also the politicians. Kruschev proclaimed that a "slogans and seductive words are the most powerful weapons..." He added however that "Every vegetable has its season!". We assume that the "artistry" of politicians is mainly spent in selecting words capable of "saying" or not "saying" whatever is intended to...

LANGUAGE AND POLITICS: "HISPANIDAD" AND "LATINITE":

Along the years, Spain and "spanists" have made an extensive use of the expression "hispanidad". Projected to the Americas and a few other countries and parts of this World, the concept of "hispanidad" holds a political load and become a main ingredient of Spanish foreign policy, to the annoyance of France, Italy and Portugal. But also in South America, many countries have at certain moments, objected against such a concept.

The "mundo hispanico" came into being as soon as Spain entered the "age of solitude" (tragic mood captured by Gregorio Marañon): that is to say: since Cuba was gone and with it, the last stronghold of Spain in America. The United States turned out to be the hangman of the Spanish empire, task in which they were preceeded by Great Britain, France, Holland and the Nordic countries of Europe. Today, the USA certainly realizes that Spain would be a better "neighbour" than the URSS, in Cuba and elsewhere in America.

In the Spanish political thinking, the "lost empire" should be succeeded by a "cultural kingdom", naturally of political implications. Belonging to a country of such statute in History and of "grandeur d'âme", in life, no one can blame the Spanish to pursue the corresponding horizons.

The monastery of Santa Maria de Arrabida, a historical mark in the life and adventures of Colombus, became a living symbol and a center of activity of "hispanidad". Madrid and consequently, Castille, kept the keys of "intelligence". From King Alfonso XIII to Generalissimo Franco, "hispanidad" became a "mot d'ordre", allowing Spain to feel that all was not lost. During my time in Spain, at the beginning of my carreer, millions of pesetas were poured into the "Instituto de Cultura Hispanica", a focus of generous thinking and great expending...

TWENTY THREE COUNTRIES WERE COUNTED AS BELONGING TO THE "MUNDO HISPANICO".

Spain was the head or "alma mater" of "cultura hispanica" and the new kingdom included: PORTUGAL (willingly or not...), the SOUTH AMERICAN countries (BRASIL, willingly or not...), CENTRAL AMERICA of Spanish expression (Curaçao, Aruba, Bonaire, included?) MEXICO, the PHILIPPINES, some lost "islands", like CALIFORNIA in the USA and to a certain extent, some racic groups, as the "sephardi", scattered around the world. (One of the human aspects of the policy of "hispanidad" was the well known decree (1944) issued by Franco, allowing for passports in favour of Jewish persons that could prove their "iberian" origin. The nazis showed no pity for jewish people, as it was only then, noticed... Portugal, for entirely different reasons, had followed, since 1943, the policy of protection of jewish people, either "sephardi" or "askenasi".

After the end of 1942, year of the incidents in Budapest, the Portuguese ambassador (at that time, Ministers heading a Legation) took on his own, the responsability of opening the doors of the Embassy to 27 Jews, wanted in their majority, by the Germans, through their Hungarian puppets... The Portuguese envoy, who happened to be my own Father, finished in jail for a couple of hours refusing to give up his rights of "political asylum"! He left, a short time afterwards, for Switzerland, under the vigilance of the British and Americans, with his 27 guests. Among them, was the boisterous Zsa Zsa Gabor and family. In absolute opposition to Salazar who questioned his right to proceed the way he did, my Father was quietly transfered to Stockholm and finished two years afterwards, his carreer. No one ever thanked him properly for what he had done. But from then onwards, Salazar ordered the protection of the jews, believing — finally! — that millions of innocent people were being butchered by the nazis. Hundred of passports were extended to balcanic and greek jews. Children were received in Portugal, by the thousand.

Between 1945 and 1952, some other developments of the policy of "hispanidad" took place, apart from trade and economics where the Franco-Péron Protocol was followed by similar diplomatic instruments between Spain and Spanish speaking countries in South America. There was, of course, the implementation of minor arrangements. One of them, allowed marriage between Spanish diplomats and citizens of countries belonging to the "mundo hispanico", but not to "foreigners". When Spain was "outlawed" by the United Nations, in 1945, the number of ambassadors in Madrid shrunk to two: the Ambassadors of Portugal and of Argentina! Those hard moments became rallying points for the Spanish people. Instead of knocking out Franco, the "experts" of the UN gave him the benefit of a "referendum", successful in all aspects, and a chance of more than thirty years of political life! Extremely important at that time, was the policy of "hispanidad". Through the bonds of "brotherhood", South American countries began sending their ambassadors to Spain. Even Brasil joined, in through the pressure of Portugal and "southamerican" solidarity. Salazar, an unconvinced "hispanist", met Franco not once, but twice, and in an explosion of idealism, the past long foregone of the victory in common, against the Moors (XIIth to XVIth century), was acclaimed as a worthy parallel...

At heart, it contained within reasonable limits, the idea of "hispanidad" adjusts itself to an important spiritual relationship between Spain and Spanish speaking countries. But as soon as it steps out of its natural course, it becomes a stumbling block in the path of good relations between Spain, Portugal, France and Italy and, of course with some South American countries, well aware of the political implications of "hispanidad". (In some of these countries, "hispanidad" was considered an encroachment of "franquism".)

The concept of "hispanidad" is backed by a "lesson" in History. I quote a passage from Waldo Franck (Cf. "America Hispana"), an american to whom the message of "hispanism" has enlightened:

"..... Hispania is a designation for the entirety of the Iberian Peninsula. The portuguese peoples(?) are as hispanic as castillians and Camões, the lusitanian Poet used the expression "Hispania" to include them all. When Castilla, Leon, Aragon, Andalucia, Cataluña, Valencia, etc, were brougth together, they formed one Kingdom, the State of Spain. But the ethnic and cultural meaning of "Hispanic" does not exclude (...) Portugal, even if this country was left on his own, separated from its brothers. The Spanish America is the America colonized by the King of Spain and inhabited by his subjects during three centuries. But Hispanic America is all the Western World, from Mexico to Brasil and from Brasil to Tierra del Fuego...".

The statement of Waldo Franck is based on a hypothetical interpretation of History obviously unacceptable, as we will try to show in our next article, dealing with the concept of "latinity" in contrast with "hispanidad". ■

Dominica

CATHOLIC CHURCH CAUGHT UP IN POLITICS

ROSEAU, DOMINICA, CANA — Amidst campaigning for imminent general elections here, the Roman Catholic Church has found itself caught up in the cut and thrust of local politics. The opposition Labour Party of Dominica (LPD) is accusing this predominant denomination of supporting the ruling Freedom Party (DFP) for a second five-year term. Activists of the newly regrouped LDP point accusing fingers particularly at the Bishop of Roseau, Arnold Bogheart, and a priest. But Vicar-General, Fr Francis Huysmans, said the Catholic Church doesn't dabble in party politics.

"I have stopped going to this church because the priest there is no longer preaching the word of God", said the catholic Yvette Barzey, the LPD candidate who will challenge Prime Minister Eugenia Charles. "They (the Roman Catholic Church) are behind them (DFP)", said another DFP candidate, preacher Paul Joseph, at a recent public meeting. But Huysmans, director of a Pastoral Centre here, said the church's interest in politics centres on promoting the welfare of people — the church — and nothing more.

"With regards to party politics, the church says that as far as church leaders are concerned, they should not be directly involved in politics (though) they all have the right to vote for whoever they want", he said. Roman Catholics comprise 85 per cent of Dominica's population of 74 300. The election is constitutionally due by October, but political observers speculate it may come about three months earlier. It will produce a straight fight between the LPD and the DFP. The DFP is seeking re-election on its performance during its five years in office, a period the LPD contends has been characterised by economic mismanagement. Twenty one parliamentary seats are up for grabs.

Huysmans said what the church has been doing — which it feels is its duty — is explaining its social teachings as they relate to various political systems and ideologies. "When doing that, she will of course hurt a number of people. If they feel we are unduly meddling in party politics, it reveals that their conscience is not very clear with regards to some of those ideologies", the senior priest said. He went on: "For instance, if the church speaks out against communism and marxism and some leaders of the Labour Party feel offended, well it shows that they feel attacked and by saying that, they show their colour".

"It is not the church saying what this party is or not, but the parties themselves in their reactions revealing what they are in fact", he said. Huysmans believes the fact the Roman Catholic Church has the island's largest denominational following is the reason for the opposition criticism. Both parties have been holding major rallies across this mountainous 289 square mile island, attracting large crowds. The DFP and LPD have introduced bouncy calypso tunes into the campaigning, playing them between speeches at rallies — to the delight of supporters.

"Viva mama Eugenia. We need you in Dominica. We shall remain in power", sings calypsonian "Spider" for the DFP. The UDP, its eyes obviously on power, has been chanting "We know where we are going... for Labour has risen again". Prime Minister Charles says her party's greatest aim is to create more jobs to alleviate unemployment, a major problem especially among the youth. "We won't be making any promises for this election. We are in a position to make plans, because we know what we have there, we know who we can ask for help and we know that we will get the help", she declared. The focus of the DFP's first term has been improving the island's poor infrastructure, especially roads, with the help of American and European financing, and attracting investment.

For Michael Douglas, a onetime Finance Minister who leads the LPD, the party's number one priority is also the creation of jobs. He says a LPD government will also have to work on instilling in Dominicans the need to be more productive. The LPD, under its old name of the Dominica Labour Party (DLP), held power for many years until its demise under former Prime Minister Patrick John in 1979 amidst civil unrest. John, an LPD candidate, faces charges of conspiring to overthrow the Charles administration. The DFP is fielding a full slate of candidates, while the LPD is contesting 19 of the 21 constituencies, having decided not to challenge independents in the other two. Political observers predict the election will be one of the keenest here in decades. ■